

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

29 sierpnia 2003 r., nr 34 (647) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

W spółdzielniach mieszkaniowych

WŁASNOŚĆ ODREBNA

Mimo, że ukazały się na łamach „Głosu” teksty poświęcone zmianom zachodzącym w spółdzielniach mieszkaniowych, nadal otrzymuję pytania dotyczące głównie własności odrębnej w spółdzielniach. Dlatego ten wywiad z Markiem Lorencem, prezesem Spółdzielni Mieszkaniowej

„Czyżyny” będzie głównie poświęcony tej problematyce. Sądzę, że te wyjaśnienia pozwolą spółdzielcom wyrobić sobie zdanie o zachodzących zmianach w spółdzielczości mieszkaniowej i będą pomocne przy podejmowaniu indywidualnych decyzji.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

Ostrzegamy!

UWAGA, KIESZONKOWCY!

Wakacyjne wyjazdy i powroty, weekendowe wyjazdy i powroty czy też czas przedświątecznych zakupów (niekoniecznie zimowych) to z reguły pora, kiedy złodzieje kieszonkowi zarabiają tak dużo, że nawet przyłapanym na przestępstwie opłaca się odsiedzieć wyrok. Pisząc ten tekst, przypominałam sobie rozmowę ze złodziejką, która odsiadywała taki wyrok w Zakładzie Karnym w Ruszcy. To było kilka lat temu i zimowe popołudnie. Pojechałam tam, gdyż chciałam wiedzieć, jak ci ludzie pozbawieni skrupułów spędzają Wigilię z dala od rodzin.

– Opłaca mi się siedzieć. Ja dziennie „zarabiam” ponad 500 zł, gdyby tak przeliczyć cały rok – powiedziała młoda kobieta!

– Nie ma pani wyrzutów sumienia?

– ...?!

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ DOKUMENTACJI
✦ DZIENNIKÓW USTAW
✦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY ZIKO
✓ Szynka wędzona „Animax” 1 kg – 13,89
✓ Ser żółty „Rolmlec” 1 kg – 9,89
✓ Waflle „Jutrzenka” 180 g – 2,09
✓ „Coca-cola” puszka 0,33 l – 0,99
✓ Piwo „Książ” puszka 0,5 l – 1,69
os. Piastów 60

psb ZILMEX ceny już od
„CENTRUM BUDOWLANE”
WIELKA PROMOCJA 13,30 zł/m²
PLYTEK CERAMICZNYCH
czynne od 7.00 do 17.00
ul. Makuszyńskiego 24 684-22-95 684-15-50
ul. Księcia Józefa 84, 429-97-96

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie
PILARKI + olej GRATIS!
elektryczne i spalinowe
MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl honorujemy karty kredytowe

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA – TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-88-88

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
www.rosa.cc.pl
SOLARIUM • SAUNA
os. Młodocich 8 642-11-11
ul. Długa 48 6-325-325

Kto kupi Polskie Huty Stali?

LNM HOLDINGS JUŻ W OGRÓDKU

Kolejny tydzień negocjacji w sprawie zakupu spółki Polskie Huty Stali zafundowało sobie i koncernowi LNM Holdings Ministerstwo Skarbu Państwa. Potencjalny inwestor miał wyłączność na rozmowy w sprawie prywatyzacji PHS do 22 bm. Ministerstwo wydłużyło czas rozmów do 29 bm. Wiadomo, że są rozbieżności, pojawiają się sprzeczne informacje, jak duże są te rozbieżności. Przeważa jednak pogląd, że obie strony dogadają się. O rozmowach pomiędzy skarbem państwa i koncernem LNM piszemy na str. 5.

Po zabójstwie w os. Strusia

MORDERCA WCIĄŻ NA WOLNOŚCI

Minął tydzień od zabójstwa w os. Strusia. Policja nadal poszukuje zabójcy, a przerażeni mieszkańcy tego osiedla boją się własnego cienia.

Przypomnijmy, koło północy z 19 na 20 sierpnia do stojących przed jednym z bloków w os. Strusia trzech młodych mężczyzn podeszło dwóch innych. Jeden z nich zapytał, gdzie mieszkają i której drużynie kibicują.

Po czym wyciągnął nóż i ugodził nim w klatkę piersiową jednego z odpytywanych. Zaatakowani zaczęli uciekać. Ranny po przebiegnięciu kilkunastu metrów upadł. Lekarzom nie udało się uratować życia młodemu człowiekowi. 23-letni mężczyzna zmarł w szpitalu.

Czy były to porachunki pseudokibiców, zapewne wyjaśni śledztwo.

LICZĄ NA POMOC

Trwają intensywne czynności procesowe i operacyjne zmierzające do ustalenia i zatrzymania sprawców zabójstwa. Decyzją Małopolskiego Komendanta Wojewódzkiego Policji do rozwiązania tej sprawy powołana została specjalna grupa funkcyjariuszów.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

CZEKA NA MALOWANIE... GRAFFICIARZY

– Teraz jest ładnie, ale jak długo to potrwa. Zaraz wejdą graficiarze i zapaskudzą – wątpi kobieta przechodząca podziemnym przejściem pod ulicą Grota-Roweckiego. Po remoncie miejsce to odzyskało nieco estetyczny kształt. – Zabezpieczyliśmy poręczę przed korozją, usunęliśmy odpadający tynk i zabezpieczyliśmy ściany przed podmakaniem, co było przyczyną niszczenia tynku – powiedział nam Andrzej Szczęch z Wydziału Mo-

stów Zarządu Dróg i Komunikacji. Trwają ostatnie prace porządkowe. Na razie więc zabezpieczone przed rdzą i pomalowane na nowo ażurowe poręcze świecą białością. Pod przejściem sytuacja wygląda nieco gorzej. Na razie poremontowa biel ścian (miejscowa) sąsiadować będzie ze starymi graffiti na pozostałych ścianach.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

linea KALENDARZE i GADŻETY FIRMOWE
Kraśnik
os. Słoneczne 11
tel./fax (12) 425-95-25
644-34-64
425-93-08 z NADRUKIEM
www.linea.krakow.pl

Producent ZNICZE LAMPIONY
WYWIJ KUPON RABATOWY 10%
Plan dojazdu
Kraków ul. N.M. Panny 78
Zapraszamy Pon-Sob 9⁰⁰-17⁰⁰
Tel/fax. 012 642-25-61
Do końca września RABAT 10%

NOWA GENERACJA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH
WITEX SUPER-LOCK
➔ najwyższa odporność na włamanie – klasa C
➔ nowe modele – unikalne rozwiązania
Bieńczycki Plac Targowy paw. 26A I p
Tel: 649-29-99
os. Złotego Wieku paw. obok Przycz. Zdrowia
Tel: 648-16-29

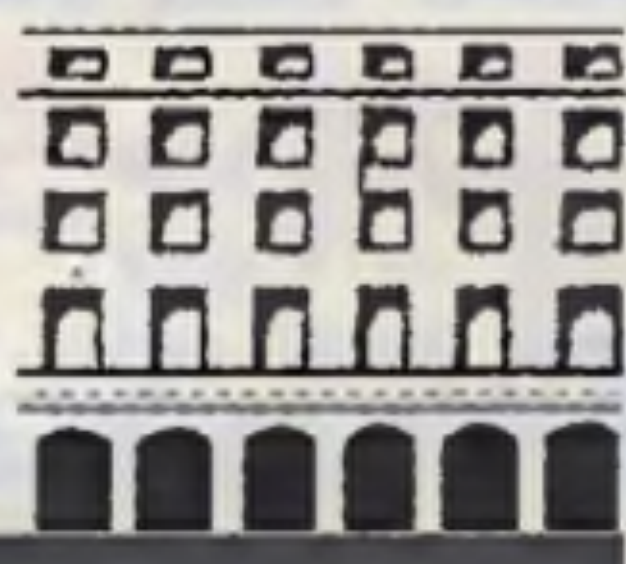
KREDYT „LATO Z PKO BANKIEM POLSKIM”
Finansowe orzeźwienie
Szczegóły na str. 8.

KSERO Kolorowe 10 (wyp. kasety wideo) CODZIENNIE 9-21
czarno-białe i kolor
WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

TAXI BARBAKAN 96-61
KONKURS WAKACYJNY!!! (1.06-31.08)
Zamów taxi SMS-em 7168 o treści: taxi kr ulica, nr domu
co tydzień – rower i bilety do Cinema City
DO WYGRANIA: co miesiąc – wczasy weekendowe



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Od soboty 30 km. wprowadzona zostanie nowa linia autobusowa nr 136. Pojazdy będą kursować na trasie: Prądnik Czerwony, ul. Powstańców, Piasta Kołodzieja, Mikołajczyka, Dunikowskiego, Andersa, ul. Dąbrowskiej, Medweckiego, Bieńczycka do Ronda Czyżyńskiego. Autobusy będą na razie kursować co godzinę. (p)

NA PRZETARGU

Tym razem nie w ostatnim dniu miesiąca, lecz 1 września w poniedziałek odbędzie się przetarg na komunalne lokale użytkowe. W aglomeracji nowohuckiej pod młotek ma pójść 20 wolnych lokali. Liczba nie jest duża, albowiem znaczna część pustostanów była oferowana w sierpniu na przetargu ofertowym. Pod młotek trafią lokale: (w nawiasach podaję metraż) z następujących osiedli: Szkolnego 15 (160,75), Zielonego 13 (67,81), Wandy 18 (120,16), Słonecznego 8 (123,42) oraz 9 (70,65), Centrum A 5 (316,01), Centrum C 6 (93,39) oraz 8 (124,70), Na Stoku 1, I piętro (117,20), Zgody 3 (154,45), Stalowego 5 (78,19), Ogrodowego 10 (97,35) oraz 12 (111,42), Zielonego 8 (96,70), Stalowego 5 (70,65) oraz 13 (221,22). Ponadto do wzięcia jest potężny lokal w os. Centrum A 7 o pow. 1538,96 m kw. oraz dwie piwnice w os. Na Wzgórzach 9 i 38. W tym samym osiedlu do wynajęcia jest mały lokal o pow. 34,10 pod nr 31. Wadium wpłaścić i składać oferty można do 29 sierpnia do godzin porannych w siedzibie ZBK ul. Wielopole 17 A. (sp)

DOŻYNKI W GRĘBAŁOWIE

W najbliższą niedzielę 31 sierpnia odbędą się tradycyjne dożynki w Grębałowie. O godz. 15.00 rozpocznie się polowa msza na terenie klubu „Dukat”, podczas której poświęcony zostanie wieniec dożynkowy. Po mszy nastąpi oficjalne rozpoczęcie uroczystości odśpiewaniem hymnu Grębałowa w wykonaniu chóru parafialnego „Cantu Cordiales” pod dyktando Zbigniewa Huptysia. Gospodarze dożynek wręczą dożynkowy chleb Prezydentowi Miasta Krakowa. W części artystycznej wystąpi Zespół Małe Słowianki, a dożynki zakończy wieczorek taneczny przy Zespole Muzycznym „Deston”. (sp)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Czesław CIESIELSKI, lat 75
Filip HIL, lat 23
Wiktor ŚLAZAKIEWICZ, lat 84

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

CZEKA NA MALOWANIE... GRAFFICIARZY



(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Niestety, z tą radosną twórczością, dla której sceną stają się wszystkie publiczne i niepubliczne skrawki miejskich murów, walczyć dzisiaj jest bardzo trudno. Można – tak jak próbuje to robić ZDiK – (choć to rzecz dość kosztowna) kłaść na tynk specjalną warstwę ochronną, osłaniającą podłoże. Tworzywo jest podobne do wosku i – po pomalowaniu przez grafficiarzy – można je zmywać pod ciśnieniem. Problem w tym, że jest to raczej ochrona jednorazowa – po zmyciu warstwę trzeba uzupełnić i nie uniemożliwia ona nakładania farby w sprayu.

Taką warstwę położono w Krakowie w przejściu podziemnym pod ul. Siostry Faustyny.

Można walczyć z malowaniem ścian po fakcie, myjąc je często środkami chemicznymi. Są to spe-

cialne środki chemiczne, które nie niszczą podłoża, a zmywają różnego rodzaju farby. Takimi środkami zmywane są również ekrany akustyczne, równie chętnie „ożdbiane”.

Walka z grafficiarzami jest trudna i mało efektywna – przyznają zainteresowane służby miejskie. I nie pomagają nawet pomysły „wymalowywania się” i legalnego „wyżycia się” poprzez oddanie do dyspozycji amatorów sztuki grafii ścian niektórych obiektów.

Na razie pod przejściem podziemnym jest jasno. Tym, którzy często z niego korzystają, pozostaje życzyć, by lampy (przysłonięte siatkami) przetrwały jak najdłużej, a ściany zostały oszczędzone, choć – znając rzeczywistość lat ubiegłych, trudno wierzyć, że ten stan rzeczy potrwa długo.

(krys)

Będzie lepsze oświetlenie

DOBRA ROBOTA



Obserwowałem w połowie sierpnia pracę ekipy w rejonie ulicy Żeromskiego, która w wykopie układała kabel i szybko za sobą likwidowała ślady prac ziemnych. Okazało się, że to firma „Degra” na zlecenie Zarządu Dróg i Komunikacji układa nowy kabel i wymienia stare słupy oświetleniowe w rejonie ulic Żeromskiego i Struga. Zapewni to lepsze i bezawaryjne oświetlenie tych ulic. Jak mnie poinformował Henryk Grajny współwłaściciel tej firmy, która wygrała przetarg spośród 17 firm – dzisiaj wysoka jakość i szybkość wykonywanych prac musi być normalnym standardem.

(sp) Fot. autor

W ROCZNICĘ „SOLIDARNOŚCI”

W najbliższy piątek, 29 sierpnia o godz. 17.00 w Bazylice Mariackiej w Krakowie odprowadzona zostanie Msza św. w 23. rocznicę powstania NSZZ „Solidarność”. Po mszy uczestnicy nabożeństwa przejdą pod Krzyż Katyński, gdzie złożą wiązanki kwiatów i zapalą znicze. (f)

W os. Pleszów część pawilonu przypomina ruinę

ZDEWASTOWANY LOKAL

To, co zobaczyłem w części pawilonu w os. Pleszów budzi sprzeciw. Kiedyś, pawilon położony nieopodal kościoła tętnił życiem. Była tutaj poczta, osiedlowa świetlica oraz placówka handlowa. Pozostał tylko sklep prowadzony obecnie przez operatywnego najemcę od właściciela jakim jest spółdzielnia „Wawel”. Pozostała część pawilonu jest własnością Gminy Kraków i jest pusto- stanem. Świetlicę osiedlową zlikwidowano – mówi Jan Zasada – nakazując zabranie mieszkańcom znajdującego się tutaj sprzętu. Część krzesel przekazano do kościoła, a pozostały sprzęt leży w magazynie. Kiedy istniał Komitet Osiedlowy, którego wieloletnim przewodniczącym był Jan Zasada, świetlica była zagospodarowana. Po roku 1990 opiekowało się nią Koło Emerytów i Rencistów, ale brak środków finansowych spowodował jej podupadnięcie. Mieszkańcy zaczęli czynić sta-

rania, aby powstał tutaj Klub Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, tak jak to jest w sąsiednich osiedlach np. Chałupkach czy Branicach. Mimo obietnic ze strony władz Dzielnicy XVIII i wspomnianego Ośrodka, że powstanie Klub, pomieszczenia stoją puste, ale przynajmniej są zabezpieczone. Niestety, gorzej wyglądają pomieszczenia po byłej siedzibie poczty. Są one zdezastowane. Powyrywane metalowe drzwi (chyba na złom), powybijane szyby pozwalają na wolny dostęp do środka. A tutaj ukradziono wszystko, co nadawało się do użytku: kaloryfery i wszelkie instalacje elektryczne i wod.-kan. Pomieszczenia mają roz- kute ściany i tylko patrzeć jak budynek zacznie się w tej części walić. Na pewno grozi tutaj katastrofa budowlana. Czas najwyższy, aby właściciel, czyli Gmina zainteresowała się swoim mieniem – podsumowuje Jan Zasada. (sp) Fot. autor



BYŁY Z „WODOCIĄGÓW”

Przed oszustami ostrzegała będę do znudzenia. I znowu przyszło mi pisać, że na lep sprawdzających tym razem instalacje wodociągowe dała się nabrać dwóm młodym oszustkom – mieszkanka os. Zgody. Zapukały do niej 19 sierpnia ok. godz. 16.00. Właścicielka mieszkania wpuściła kobiety do swojego domu. Po ich wyjściu stwierdziła, że okradły ją ze złotej biżuterii. Zniknęło też 550 zł. Poszkodowana straty wyceniła na ok. 3 tys. zł.

Powtarzam więc ponownie: nie wpuszczajcie do swoich domów ludzi, których nie znacie. W takim jak ten przypadku należy poprosić o okazanie, zanim otworzysz drzwi, legitymacji służbowej i poprosić o numer telefonu instytucji, którą reprezentują. Jeżeli rzeczywiście są przedstawicielami jakiegoś urzędu, nie zrazi ich twoja ostrożność czy nieufność. W razie jakichkolwiek wątpliwości, umów się z nimi w innym terminie i sprawdź ich wiarygodność! (jdz)

TRAS
OKNA SA

NOWOCZESNE OKNA
PCW, DREWNIANE

Po

RABATY do 40%

Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

JUNKERS VAILLANT

ARISTON BERETTA

♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)

♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.

♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**

MORDERCA WCIAŻ NA WOLNOŚCI

Policja poszukuje dwóch mężczyzn podejrzanych o ten czyn.

Podajemy rysopisy podejrzanych i publikujemy portret pamięciowy jednego z nich.



Jest to mężczyzna w wieku 16–20 lat, wzrost 170–175 cm, sylwetka ciała szczupła z dobrze rozwiniętymi mięśniami klatki piersiowej, włosy bardzo krótkie, ciemne, twarz owalna, gładka bez zarostu z charakterystycznymi grubymi i krzaczystymi brwiami, czoło niskie. Poruszał się tzw. chodem marynarskim – idąc, kołysał się z boku na bok. W chwili zdarzenia ubrany był w czarną materiałową bluzę z długimi rękawami, wkładaną przez głowę, z nadrukiem na piersi w kształcie półokręgu oraz czarne materiałowe spodnie o prostym kroju.

Drugi z mężczyzn był w wieku 16–20 lat, wzrost 170–175 cm, sylwetka ciała szczupła, nieco przygarbiona. W chwili zdarzenia ubrany był w poielatą bluzę z kapturem, zapinaną na zamek błyskawiczny oraz jasne spodnie. Twarz miał zasłoniętą założonym na głowę kapturem.

Policja prosi wszystkie osoby mające jakiegokolwiek informacje na temat prawdopodobnych sprawców przestępstwa lub też samego zdarzenia o kontakt z naj-

bliższą jednostką policji lub pod nr tel. 997 (112 z tel. komórkowych), 61-55-510, 61-54-200, 61-52-222.

LUDZIE BOJĄ SIĘ

20 sierpnia, w środę rozdzwoniły się redakcyjne telefony. Dzwonili do nas przerażeni mieszkańcy tego osiedla. Telefony były anonimowe. A ludzie byli tak przerażeni, że jedna z rozmówczyń poprosiła nawet o to bym nie wspomniała, że telefonowała kobieta.

Mieszkańcy chwalili pracę policjantów, ale mówili też, że zamykają przed nimi drzwi, gdyż z obawy przed zemstą boją się zeznawać. Sugerowali, by policja zatrzymała do wyjaśnienia wszystkich młodych ludzi w wieku ok. 20 lat mieszkających w blokach nr: 9, 10, 11. Przyparci do muru zaczęli sypać – mówili. – To oni przesiadują nocami na ławkach przed blokiem nr 11. Ogołone głowy, narkotyki. To jest jakaś zorganizowana grupa. Dwa lata temu, w tym samym miejscu co teraz – była krew. Starszy człowiek późnym wieczorem wyszedł z tego bloku, by kupić sobie wodę w pobliskiej stacji benzynowej. Do domu już nie wrócił. Został śmiertelnie ugodzony nożem.

Ci pseudokibice bili się już tutaj „na siekiery”.

Strach tutaj mieszkać.

(jdz)

CZŁOWIEK NA CZŁOWIEKA Z... NOŻEM

Zabójstwo w os. Strusia, pod pretekstem kibicowania „Wiśle”, poruszyło mieszkańców Nowej Huty. Wielu jest przekonanych, że cios padłby niezależnie od tego, czy odpowiedź brzmiałaby „Hutnik” czy „Cracovia”...

– Co jakiś czas się to zdarza. Takie czasy... – mówi z rezygnacją Tomek, licealista, mieszkaniec os. Wysokiego, zapytany o swoje odczucia. – Ciągłe słyszy się o kradzieżach polegających na odbieraniu telefonów komórkowym rówieśnikom, a chodzi przede wszystkim o kasę.

W slangu młodzieżowym mówi się o tzw. wystawkach, gdy ktoś infomuje kogoś (w domyśle tych, którzy zajmują się zastraszaniem rówieśników) o kimś, kto ma „fajny” telefon, a – w zamian – po wymuszeniu, ten kto „wystawił” otrzymuje prowizję...

Dziś nigdzie, w żadnym nowohuckim osiedlu, nie można się czuć bezpiecznie. Sam niedawno przeżyłem taką sytuację w os. Krakowiaków. Na klatkę bloku weszło za mną dwóch chłopaków, około dwóch lat ode mnie starszych i wyrośniętych. Pytają, czy mam telefon. Miałem, ale nie miałem zamiaru im go oddać. Zaczęli wołać „ratunku” i szamotać się z nim. Wyratowali mnie z opresji lokatorzy bloku. Mnie się udało, ale inni zaczepiani często na ulicy czy nawet w uczęszczanych miejscach publicznych mają mniej szczęścia... Zresztą jak się bronić czy opierać, gdy z reguły podchodzi ich kilku, a atakowany jest sam? W moim, III LO z takimi zachowaniami raczej się nie spotykam, ale w gimnazjum takie wymuszenia zdarzały się. Czy jest na to lekarstwo? Ja go nie widzę! Wszędzie, gdzie się idzie, można oberwać...

Kiedyś, gdy się szło z dziewczyną, to nie było się zaczepianym. Dziś „nie ma przepros”. Kto atakuje i zaczepia? Ci, którzy nie mają pomysłu na to, co ze sobą zrobić, co zrobić następnego dnia, idą kogoś „oszyć” albo „zdziesionować”, czyli po prostu brutalnie zastraszyć i okraść...

Anna, mieszkanka os. Strusia: – Spojrzałam na portret pamięciowy sprawcy zabójstwa i mam wrażenie, że go gdzieś musiałam widzieć na osiedlu. Często przed blokami stoją grupki chłopaków, którzy nie mają zajęcia. Mam siedmioletniego synka i ze strachem myślę o jego przyszłości. Już dzisiaj nie pozwalam mu samemu wychodzić na podwórko. Od września zacznie naukę w szkole podstawowej, więc będę musiała go chyba odprowadzać i przyprowadzać ze szkoły. Choć tak sobie myślę, że może lepiej, żeby mój syn zaprzyjaźnił się właśnie z „taką” młodzieżą, to będzie miał łatwiej, bo „swoich” się nie zaczepia.

Słyszysz się, co się dzieje w szkołach, gdzie dzieci wymuszają na dzieciakach parę groszy. Dodatkowo chłopcy wydają się bardziej narażeni na niebezpieczne sytuacje, na pobicie, dziewczyny się raczej obraża słownie... Najlepiej byłoby się stąd wyprowadzić, ale mnie na to nie stać, a poza tym nie można tak do końca dać się zastraszyć, choć jak zareagować, gdy ktoś wyciąga na kogoś nóż?

Mieszkaniec sąsiedniego os. Oświecenia uważa, że może chętniej, zamiast wpłaty na utrzymanie Centrum Kultury Katolickiej, mieszkańcy osiedla oddawaliby i 5 zł na utrzymanie w osiedlu posterunku policji. Komisariat mieści się bowiem aż w os. Złotej Jesieni, a w osiedlu gdzie jest dużo młodzieży, przydałoby się więcej policyjnych patroli pieszych, ale również i samochodowych. Bywają jednak noce, kiedy policyjny samochód nie przejedzie po osiedlu ani razu... Dobrze by było, gdyby policjanci przyglądali się skwerkowi koło placu zabaw dla dzieci w sąsiedztwie sklepików, które prowadzą działalność do późna...

Mama 13-latki: Zastanawiam się, co sprawia, że dziecko, choćby i kilkunasto- czy dwudziestoletni młodzieniec, staje się tak okrutne, że potrafi wyciągnąć na drugiego nóż i użyć go... Czy to wpływ gier komputerowych czy zupełnego braku kontroli rodziców nad tym, co robi dziecko. Moja córka, gimnazjalistka opowiada o kolegach, którzy już w ostatniej klasie szkoły podstawowej obracali dodatkowymi pieniędzmi. Skąd oni je brali? Dlaczego rodziców to nie zainteresowało? Wiem też, że grupa chłopaków ze szkoły mojej córki gra hazardowo w „Lotto”. Gdy na osiedlu pani w punkcie odmówiła im, jako niepełnoletnim, przyjmowania zakładów, poszli gdzie indziej i tam nie mieli problemów! Potrafią nawet zapłacić kole-dze, który wygląda w miarę dorosłej, za puszczenie im zakładów. Może ktoś oceni, że wykazują głowę do interesów, ale mnie się wydaje, że to jeszcze za wcześnie. A oni po prostu chcą mieć pieniądze za wszelką cenę!

Bezradność wykazują młodzi i starsi mieszkańcy nowohuckich osiedli. A przecież tak zachowują się nasi synowie i córki.

(krys)

POSPRZĄTALI?

25 sierpnia, brygadzysta jednego z wydziałów huty powiadomił telefonicznie ochronę kombinatu, że na jednej z suwnic znajduje się trzech nieznanych mu mężczyzn, którzy demontują kable zasilające suwnicę. Pracownicy ochrony zatrzymali jednego z nich i przekazali policji. Złodzieje zdążyli już pociąć i przygotować do wyniesienia miedziane przewody. Gdyby im się to udało, naraziliby hutę na straty ok. 7 tys. zł.

Zatrzymanego mężczyznę osadzono w policyjnym areszcie. Ma 28 lat. Okazało się, że jest pracownikiem jednej z firm prowadzących prace porządkowe na terenie kombinatu. Zatrzymanie dwóch pozostałych złodziei jest tylko kwestią czasu. Za usiłowanie kradzieży grozi im kara pozbawienia wolności do 5 lat.

(jdz)

WŁAMANIA

W nocy z 18 na 19 sierpnia nieznani sprawcy włamali się, wyważając okienko w drzwiach, do apteki „Pod Modrzewiem” w os. Krakowiaków. Z apteki skradli dwa komputery i lekarstwa. Straty wyceniono na 11 tys. zł.

W dniach między 22 a 24 sierpnia włamano się do Ośrodka Kultury Klubu „Jedność” przy ul. Drożysko. Złodzieje weszli do pomieszczeń, wybijając szybę w drzwiach. Skradli sprzęt RTV i komputery. Straty wyceniono na ok. 10 tys. zł.

(jdz)

19 sierpnia, ok. godz. 19.40, w os. 2 Pułku Lotniczego w sklepie „Biedronka” dwóch młodych mężczyzn

KRADZIEŻ ZUCHWAŁA

obezwładniło kasjerkę. Z szuflady kasy skradli 1940 zł utargu i po prostu oddalili się. Świadców nie zareagowali. Policja prowadzi śledztwo w tej sprawie.

(jdz)

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI

GERDA

**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54
ul. Prądnicka 49, 633-55-45

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrowska 1A



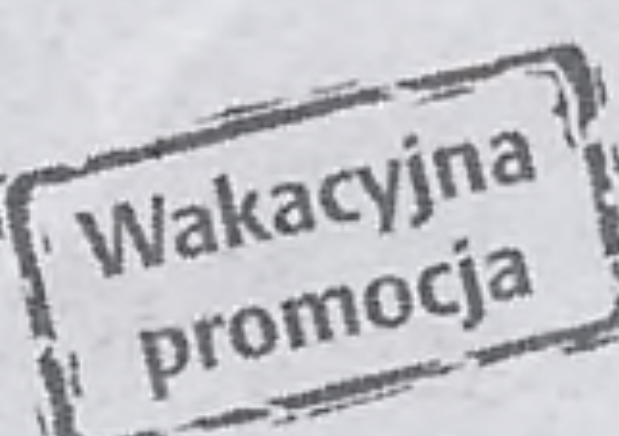
Octavia Combi

Świadczymy profesjonalne,
najtańsze usługi serwisowe
w Małopolsce

• kredyty • leasing • zamiany • ubezpieczenia

Wymagający kupują u nas

Oferujemy pełną gamę modeli **Škoda**



Fabia



Superb

Salon tel. 644-73-43
Serwis tel. 644-08-86
Kredyty tel. 685-51-55
Części i akcesoria
tel. 644-78-56
Blacharnia, lakiernia
tel. 644-97-84
Auta używane
tel. 0504 002 680,
680-12-50

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl



Dla ówczesnych władz lato 1980 było szczególnie gorące. Już 1 lipca, w odpowiedzi na podwyżkę cen mięsa i wędlin wybuchły strajki w Ursusie, Sanoku i Tarnowie. 8 lipca zastrajkował Świdnik. W kolejnych dniach strajki objęły

Tydzień Gorące lato 1980

m.in. Lublin i Stalową Wolę, a prawdziwa fala społecznego protestu załapała Polskę w sierpniu. Początkowo żądania strajkujących ograniczały się do postulatów płacowych. Władze z reguły szły w tych sprawach na ustępstwa, gwarantowały też bezpieczeństwo strajkującym, a nawet – jak w Lublinie – zobowiązały się do publicznego przeproszenia za publikowanie obraźliwych dla strajkujących robotników komentarzy w partyjnym dzienniku „Sztandar Ludu”.

Sytuacja uległa radykalnej zmianie w drugiej połowie sierpnia, gdy na Wybrzeżu powstał Międzyzakładowy Komitet Strajkowy, gdy okazało się, że postulaty strajkujących nie ograniczają się żądania wzrostu wynagrodzeń, gdy robotnicy zaczęli domagać się prawa do utworzenia niezależnych związków zawodowych, prawa do strajku, wolności słowa, uwolnienia więźniów politycznych, zniesienia przywilejów dla funkcjonariuszy MO i SB oraz aparatu partyjnego...

Wtedy, pod koniec sierpnia, komuniści ugięli się. Dziś, na podstawie ujawnianych materiałów Służby Bezpieczeństwa, wiadomo, że niemal od chwili podpisania porozumień ze strajkującymi, władze przygotowywały się do likwidacji Związku. Trzeba było tylko opracować plan rozprawy ze społeczeństwem i wybrać odpowiedni moment. Ten moment nadszedł 13 grudnia następnego roku. Jednak rozbudzonych marzeń o wolności nie udało się już zabić, a zdegenerowany system powoli umierał.

Jan L. FRANCZYK

JUBILEUSZOWE WĘDROWANIE

W niedzielę, 28 września br. odbędzie się w Kamieniu 39. Jesienny Złot Hutników Turystów Pieszych. Organizatorem imprezy jest Komisja Turystyki Pieszej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira. Warto w tym miejscu dodać, że hutniczy PTTK obchodzi w tym roku 50-lecie swojego istnienia.

Sponsorami hutniczego zlotu są: Urząd Gminy w Czernichowie, Towarzystwo Przyjaciół Kamienia, Federacja Hutniczych Związków Zawodowych w Polsce. Zarząd NSZZ „Solidarność” HTS oraz KZ NSZZ „Solidarność 80” HTS. Roli sponsora medialnego podjęła się redakcja „Gazety Krakowskiej”.

Uczestnicy zlotu będą mieli do dyspozycji trasy piesze nizinne, krajoznawcze oraz kolarskie. Zakończenie imprezy planowane jest na boisku sportowym LKS „Start” w Kamieniu, bez względu na pogodę.

W zlocie mogą uczestniczyć osoby zgłoszone do 22 września br. na kartach uczestnictwa lub listach zbiorowych. Zgłoszenia należy kierować pod adres: Oddział PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira, Komisja Turystyki Pieszej, os. Stalowe 16/2, 31-922 Kraków, z dopiskiem „39. Jesienny Złot Hutników”.

Wpisowe na zlot wynosi 8 zł i na-

leży je przelać na konto Oddziału PTTK przy HTS – PKO II O/Kraków, nr 33 10202906 110090081, z dopiskiem „39. Jesienny Złot Hutników”.

Przewóz na trasy i ubezpieczenie uczestników należy do jednostek zgłaszających. Pracownikom HTS i ich rodzinom oraz wszystkim chętnym organizatorzy zapewniają przejazd autokarem na trasę zlotu i z powrotem za dodatkową opłatą, która będzie podana przy zapisie. Informacja telefoniczna – 23-26 lub z miasta 680-48-21.

W ramach wpisowego organizatorzy zapewniają odznakę zlotową, posiłek turystyczny, odcisk pieczęci zlotowej oraz puchary dla najliczniejszych zespołów i nagrody rzeczowe dla uczestników konkursów sprawnościowych. Organizatorzy planują również loterię fantową (każdy los wygrywa!) i giełdę odznak turystycznych.

(jk)

KOBIETY W OCHRONIE



Najmocniej przepraszamy panią Dominikę Siudę ze spółki SED-HUT zajmującej się ochroną Huty im. Sendzimira, za zmianę imienia przed tygodniem na naszych łamach. Nie zmienia to jednak faktu, że pani Dominika, jedna z 4 kobiet zatrudnionych w spółce ochroniarskiej SED-HUT, swoje obowiązki spełnia bardzo sumiennie i starannie, a gdy legitymowaniu pracowników i sprawdzaniu samochodów towarzyszy sympatyczny uśmiech, to nawet te obowiązkowe czynności nie są dla wjeżdżających do „Sendzimira” czymś przykrym.

(kl)

Panu
MARIANOWI KUCHARCZYKOWI
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci
OJCA
Składają
Koleżanki i Koledzy
Z Działu Magazynów Centralnych HZ5

Panu
ALFREDOWI MARCOWI
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci
SYNA
Składają
Zarząd i Pracownicy P.U. „SED-HUT” S.A.

WALCOWNIA NA SCENĘ!

Po trzydziestu latach od wybudowania, walcownia taśm Huty im. T. Sendzimira jest znowu na ustach wszystkich. Posłuży za tło do muzycznego spektaklu – 20 i 21 września odbędzie się w niej koncert muzyczny. Ideą przewodnią Festiwalu Sacrum – Profanum, organizowanego przez biuro festiwalowe Kraków 2000 we współpracy z Filharmonią Krakowską i Polskim Wydawnictwem Muzycznym, jest zderzenie dwóch trendów w muzyce dwudziestego wieku: motywu sakralnego z motywem świeckim. Ukoronowaniem tego krótkiego festiwalu będą dwa dzieła: *Pasja Arvo Parta* wykonana w ascetycznej scenerii kościoła św. Katarzyny i *CARMINA BURANA* Carla Orffa – megakoncert w post-industrialnej przestrzeni w hali hutniczej.

– *Dzieło Carla Orffa, a szczególnie najbardziej znany „Hymn do Fortuny”, opowiada o zmiennym losie fortuny, ale głosi też pochwałę i radość życia. Moim zamysłem jest powiązanie trzech bardzo różnych elementów – średniowiecznego tekstu, i współczesnej muzyki kompozytora niemieckiego XX wieku Cala Orffa z okresem krakowskiej historii, jakim była budowa Nowej Huty. We fragmentach prezentowanych podczas spektaklu filmów chciałbym ukazać ten epizod jako ważny dla wielu ludzi, pokazać ich radość i rzeczywisty entuzjazm w tworzeniu czegoś nowego, w tworzeniu elementów swojego życia, nierozłącznie związanego w tym przypadku z wielką inwestycją socjalizmu – podkreśla Waldemar Zawodziński, reżyser spektaklu w Hucie Sendzimira.*

Ogrom hali walcowni taśm wcale go nie przestrasza. Miał już okazję reżyserować koncert w postindustrialnej scenografii zakładów włókienniczych, ale – jak mówi – huta to co innego.

W. Zawodziński jest dyrektorem artystycznym Teatru im. S. Jaracza w Łodzi. Ukończył najpierw Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Łodzi, potem Akademię Sztuk Pięknych w tym mieście oraz Wydział Reżyserii Dramatu Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie.

Gdy w ub. tygodniu odwiedził Nową Hutę, to w samej hali i sąsiedztwie ciągle wyszukiwał elementy scenografii spektaklu. Interesowała go nie tylko sama hala, ale także składowane w sąsiedztwie elementy ciągu walcowniczego. Być może niektóre z nich „zagrają” w muzycznym spektaklu.

CICHA BOHATERKA

Adam Fiolek, kierownik walcowni taśm w likwidacji, po wizytach ekip organizacyjnych koncertu zna historię i wszystkie dane techniczne nieczynnej już walcowni na pamięć.

Cały ciąg walcowniczy z przyległościami miał imponującą długość około 620 metrów, przykrytych dachem ze „światlikami”. Widownia i scena koncertowa powstaną w miejscu, gdzie kiedyś magazynowano słaby – na obszarze o wymiarach: około 120 metrów długości, 30 metrów szerokości i 21,5 metra wysokości. Ten obszar hali jest dziś pusty.

Zdemontowane urządzenia ciągu walcowniczego zmagazynowano w halach bocznych. Trwają rozmowy na temat ich sprzedaży.

Likwidowana walcownia taśm, na razie jeszcze cicha, przez trzydzieści lat rozbrzmiewała stukiem wal-

carek i innych pracujących tu maszyn.

Gdy w lutym 1966 roku Komitet Ekonomiczny Rady Ministrów zaakceptował wnioski Komisji Rządowej, zatwierdzając tym samym plan dalszej rozbudowy huty, zaplanowano w Nowej Hucie budowę walcowni gorącej taśm o rocznej produkcji miliona ton. Budowę rozpoczęto w 1967 roku, a kompleks budynków został oficjalnie przekazany pod za-



„Teatr widzą ogromny” – reżyser Waldemar Zawodziński (z prawej) ogląda halę, w której odbędzie się widowisko razem z koordynującym przedsięwzięcie organizacyjnie od strony „Sendzimira” Janem Staniewskim, zast. dyrektora naczelnego ds. produkcji i techniki.

ład huty. Można tu dodać, gdy dziś wchodzimy do pustej już hali, iż na jej konstrukcję użyto około 1700 ton konstrukcji stalowych!!!

Nowa walcownia zaczęła produkować bednarkę w kręgach dla walcowni rur zgrzewanych i Zakładu Przetwórstwa Hutniczego w Bochni oraz przeznaczoną do dalszego przerobu na zimno, zarówno w kraju, jak i za granicą, 2 stycznia 1970 roku. Przez pierwsze lata walcownia była samodzielną jednostką produkcyjną, by w 1982 roku wejść w strukturę Zakładu Walcowni.

Produkowano tu taśmy walcowane na gorąco, zwijane w kręgach (szerokość pasma taśmy od 150 do 550 mm, grubość od 2 do 8 mm), służące potem do wytwarzania rur i profili giętych dla budownictwa.

W szczycie możliwości produkcyjnych, w roku 1979, walcownia wyprodukowała około 1 mln ton taśm, łącznie zaś – 23 mln 819 tys. ton. Wtedy zatrudniała około 700 osób, ostatnio – około 300.

Walcownia taśm wyłączona została z eksploatacji – ze względu na nieopłacalność produkcji – 1 maja 2002 roku. Obecnie, taniej uzyskuje się taśmy, walcując w walcowni gorącej szeroką blachę, rozcinaną następnie na specjalnym agregacie cięcia, na taśmę. Taki agregat będzie montowany w hucie w czwartym kwartale 2003 r.

– *Przepracowałem tu ponad dwadzieścia lat, od roku 1980, i obserwuję z zainteresowaniem jak hala produkcyjna zamienia się w halę widowiskową – mówi dzisiaj A. Fiolek, prowadząc po hali liczne ekipy oświetleniowców, dźwiękowców i służb technicznych pracujących nad przygotowaniem spektaklu.*



Andrzej Fiolek, kierownik walcowni taśm w likwidacji (pierwszy z lewej), na co dzień służy ekipom technicznym realizującym spektakl swoją wiedzą o olbrzymim obiekcie.

Krystyna Lenczowska
Fot. Adam Mischczuk

Do 22 sierpnia br. koncern stalowy LNM Holdings miał wyłączność na rozmowy na temat prywatyzacji spółki Polskie Huty Stali z ministrem skarbu państwa. Wcześniej ten międzynarodowy koncern, należący do biznesmena hinduskiego pochodzenia Lakshmi N. Mittala, rywalizował o przejęcie Polskich Hut Stali z amerykańskim koncernem US Steel. Przed tygodniem, w piątek, 22 bm. minister skarbu Piotr Czyżewski podjął decyzję. Ogłosił w specjalnym komunikacie, że termin wyłączności na negocjacje z LNM Holdings... zostaje przedłużony do 29 bm.

W rozmowie z dziennikarzami rzecznik MSP Janusz Kwiatkowski wyjaśniał, że wbrew wcześniejszym spekulacjom, nie została paraflowana wstępna umowa prywatyzacyjna. W tym tygodniu prowadzone były rozmowy o warunkach sprzedaży wierzytelności zagranicznemu inwestorowi, a następnie pakietu socjalnego z załogą. Wiadomo, że głównym przedmiotem sporu, a więc i przyczyną przedłużenia negocjacji, są spore różnice zdań na temat spła-

ty zapłacić od nich podatek, na co nie stać wielu wierzycieli PHS.

W poniedziałek, 25 bm. pojawiło się też oświadczenie LNM Holdings. Koncern wyraża swoje zadowolenie z możliwości kontynuowania negocjacji w sprawie zakupu Polskich Hut Stali. Czytamy w tym oświadczeniu m.in. również, że „od czasu udzielenia LNM 14 lipca br. wyłączności na negocjacje dokonany został ogromny postęp. Negocjacje odbywały się w dobrej, pełnej zrozumie-

podjęta w uzgodnieniu z Ministerstwem Gospodarki i Pracy oraz po uzyskaniu pozytywnej opinii Rady Ministrów. Warunkiem wejścia w życie umowy prywatyzacyjnej będzie z kolei uzyskanie przez inwestora pozwoleń Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów oraz Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. Zdaniem wiceministra skarbu Andrzeja Szarawarskiego, w prywatyzacji PHS pokonaliśmy dopiero dwie trzecie drogi.

Zdaniem części dziennikarzy, pilnie śledzących proces prywatyzacji Polskich Hut Stali, nic nie zostało jeszcze przesądzone ostatecznie. Niektórzy wręcz piszą, że wkrótce może się okazać, iż prywatyzacja PHS znów znajdzie się na początku drogi. Okazuje się bowiem, że amerykański koncern US Steel 23 sierpnia ponownie potwierdził zainteresowanie prywatyzacją PHS. I

dwa-trzy procent powyżej inflacji.

Swoje trzy grosze do prywatyzacji Polskich Hut Stali cały czas dorzucają związkowcy, którzy wciąż nie mogą doczekać się rozpoczęcia negocjacji na temat pakietu socjalnego dla załogi. Związki zawodowe działające w PHS obawiają się o wiarygodność koncernu LNM Holdings. Zarzucają LNM podanie nieprawdy w czwartkowym (21 bm.) komunikacie. Otóż LNM poinformował o rozpoczęciu dyskusji ze związkami PHS na temat pakietu socjalnego. Spotkanie obu stron określono w komunikacie „jako pierwszy krok do zakończenia negocjacji”. Dopiero po kilku godzinach przedstawiciel LNM stwierdził, że spotkanie miało jedynie wstępny charakter i nie było początkiem negocjacji. Różnice w komunikatach próbowano wyjaśniać błędami w tłumaczeniu tekstów.

Treść pierwszego komunikatu obu-

stawą Ministerstwa Skarbu Państwa, które prowadząc negocjacje z LNM Holdings, nie dopuszczało do rozmów w sprawie pakietu socjalnego. Związkowcy obawiają się, że będą teraz obwiniani o torpedowanie procesu prywatyzacji PHS przez żądania socjalne.

Wszyscy obserwatorzy procesu prywatyzacji Polskich Hut Stali mówią, że tak naprawdę nic nie zostało jeszcze przesądzone ostatecznie. Jeżeli Skarb Państwa nie porozumie się w sprawie tej prywatyzacji z LNM Holdings, wciąż możliwy jest powrót do rozmów z innym oferentem, czyli amerykańskim US Steel. Największym problemem jest fakt, że decyzje muszą zostać podjęte do końca tego roku. Gdyby rozstrzygnięcie nie nastąpiło w tym roku, huty stracą możliwość uzyskania pomocy od rządu, na którą zgodziła się Unia Europejska. W takiej sytu-

Kto kupi Polskie Huty Stali?

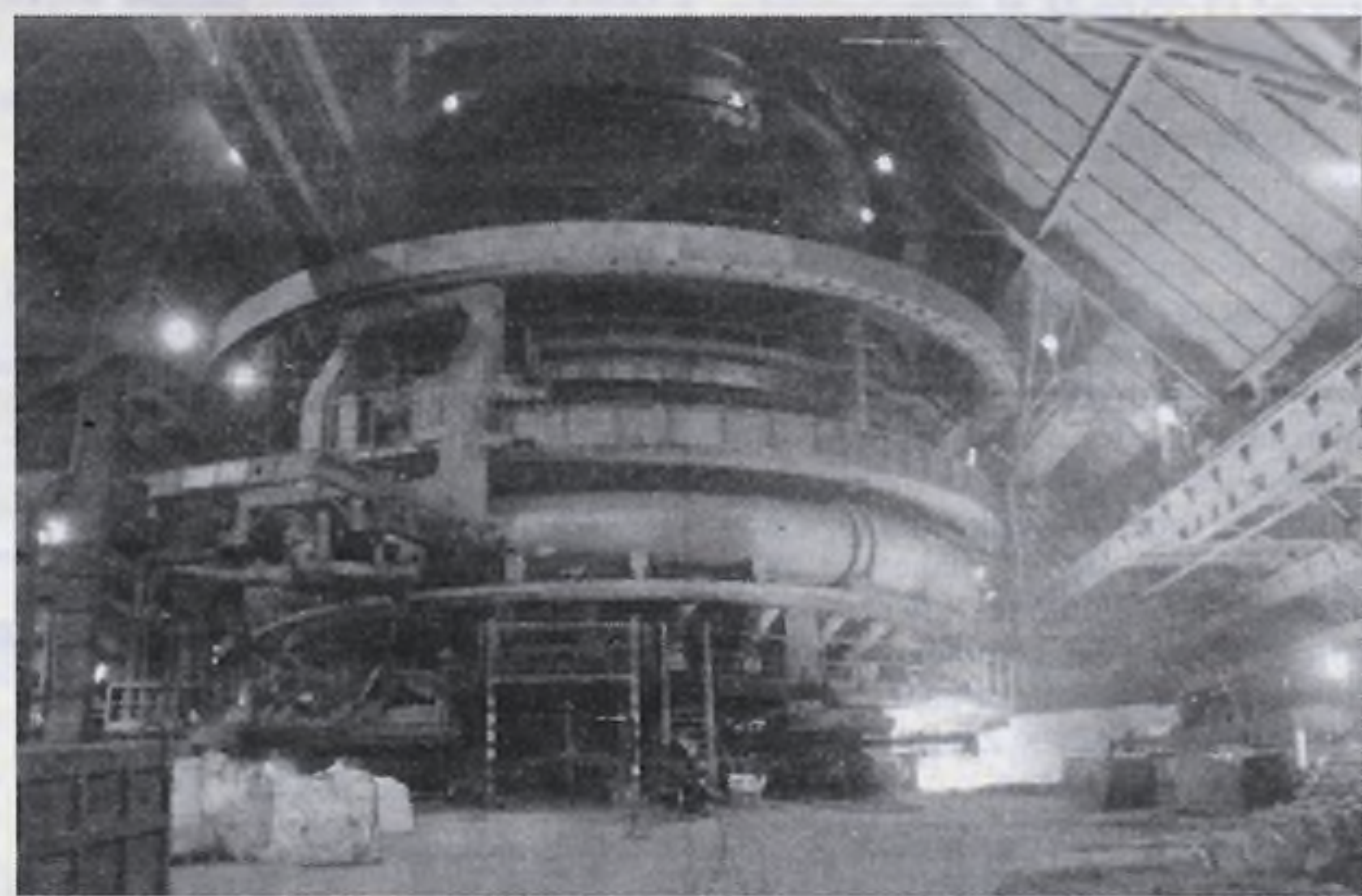
LNH HOLDINGS JUŻ W OGRÓDKU

ty zadłużenia PHS przez inwestora.

W komunikacie MSP napisano, że przedmiotem dalszych prac będzie m.in. porozumienie z wierzycielami Grupy II. Chodzi tutaj o wierzycieli handlowych, ale w ministerstwie potwierdzono, że „Grupa II” to również niektóre wierzytelności Agencji Rozwoju Przemysłu. Przy okazji tych różnic zdań pojawiły się nieoficjalne głosy, że już od kilkunastu dni mówi się o rozbieżnościach w sprawie sposobu i kosztów przejęcia zadłużenia PHS przez inwestora. Poza tym dziennikarze piszą również o tym, że urzędnicy MSP chcą, by LNM kupił od skarbu państwa akcje PHS w 2006 roku, a z kolei ten wciąż jeszcze potencjalny inwestor woli zdecydowanie krótszy termin.

„Puls Biznesu” podał 25 bm. informację, że planowano wykupienie przez inwestora długów lub (w przypadku braku do końca tego roku zgody Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji) ich zamianę na akcje PHS w stosunku 2:1, co dałoby wartość 800 mln zł. Później walory te miałyby zostać sprzedane inwestorowi. Dziś wiadomo, że Agencja Rozwoju Przemysłu ma być spłacona w 100 proc. Pozostali wierzyciele muszą zgodzić się na dyskonto. Dotychczas szacowano, że ARP otrzyma 300-400 mln zł. Teraz wiadomo, że będzie to 508-550 mln zł. Może się więc okazać, że dla innych wierzycieli zostanie mniej z puli pieniędzy, którą wyłoży inwestor. A nie są oni skłonni rezygnować ze znacznej części należności, tym bardziej że w przyszłości prezesi spółek skarbu państwa (wierzyciele PHS) mogą zostać rozliczeni za wysokość danego inwestorowi dyskonta. Wiadomo, że sprzedając dług za część jego wartości, resztę trzeba wliczyć w stratę nadzwyczajną, a obejmując i sprzedając akcje, nale-

nia atmosferze ze strony wszystkich biorących w nich udział. LNM ma nadzieję na zakończenie negocjacji i podpisanie umowy sprzedaży akcji PHS S.A. w najbliższych tygodniach.”



„Rzeczpospolita” spekulowała, że negocjacje rozbiły się o punkt dotyczący 25 proc. akcji, które miały już po przejęciu kontroli nad hutami przez LNM pozostać w rękach skarbu państwa, a które miały być odkupione przez inwestora od państwa np. za dwa lata. Minister Piotr Czyżewski chciał sobie zagwarantować wyższą cenę tych akcji, uzależnioną od wyniku restrukturyzacji PHS. Tymczasem LNM uważa, że resort skarbu żąda zbyt wiele i że to tylko inwestor, który bierze odpowiedzialność za restrukturyzację, może zarobić na jej efektach.

W poniedziałek 25 bm. Ministerstwo Skarbu Państwa poinformowało, że zgodnie z programem restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali do roku 2006, decyzja o podpisaniu umowy prywatyzacyjnej zostanie

podobno nie jest bez szans. Resort skarbu po okresie wyłączności w negocjacjach z LNM ma otwartą furtkę do rozmów z Amerykanami. Poza tym na Śląsku coraz częściej słychać głosy o poparciu związków

zawodowych, działających w PHS, dla amerykańskiego koncernu.

Na moją prośbę w sierpniu zostało zorganizowane spotkanie w ambasadzie amerykańskiej – ta wypowiedź przewodniczącego NSZZ Solidarność w PHS Władysława Mołęckiego może wystarczyć za komentarz. Przewodniczący Solidarności twierdzi, zresztą inni robią to samo, że najważniejsze jest wynegocjowanie korzystnego pakietu socjalnego dla liczącej 12 tysięcy załogi PHS. – Przekazaliśmy do resortu skarbu nasze propozycje pakietu socjalnego dla załogi. Nie są one wygórowane – dodaje przewodniczący Związków Zawodowych Pracowników PHS Jacek Zub. Hutnicy liczą na gwarancje zatrudnienia, zrealizowanie zaplanowanych inwestycji w hutach oraz oczekują wzrostu płac o

rzyla związkowców, którzy podkreślali, że ich spotkanie z przedstawicielami LNM Holdings miało charakter kurtuazyjny i informacyjny, a ponadto nie otrzymali odpowiedzi na żadną ze zgłoszonych podczas spotkania wątpliwości. Związkowcy wręcz stwierdzili, że nie nastąpiło zbliżenie pomiędzy nimi a potencjalnym inwestorem w sprawie pakietu socjalnego. – Nie prowadziliśmy na ten temat żadnych rozmów – dodają.

Związkowcy nie ukrywają, że ich postulaty wobec inwestora to: ochrona miejsc pracy, zapewnienie rozwoju PHS, zabezpieczenie dla spółek zależnych koncernu, przestrzeganie zasad BHP oraz gwarancja dotrzymania porozumień. Na początku sierpnia związki zawodowe PHS domagały się w liście do ministra skarbu Piotra Czyżewskiego równoległego do rozmów prywatyzacyjnych prowadzenia negocjacji w sprawie pakietu socjalnego. Rząd zdecydował jednak inaczej – najpierw rozmowy z Ministrem Skarbu Państwa, a dopiero później do gry wejść związkowcy. Tymczasem podpisanie dokumentu zabezpieczającego interesy pracowników jest konieczne do sfinalizowania każdej umowy prywatyzacyjnej.

– Związki zawodowe chcą dostępu do pakietu inwestycyjnego, od inwestycji i kierunku rozwoju Polskich Hut Stali zależy bowiem los naszych miejsc pracy, co jest równie ważne dla pracowników, jak szczegóły pakietu socjalnego. Chcemy się też dowiedzieć, czy rząd polski dokładnie sprawdził wiarygodność naszego ewentualnego partnera – powiedział „Gazecie Krakowskiej” przewodniczący „Solidarności 80” w HTS Mieczysław Kucharski.

Przedstawiciele związków zawodowych zaniepokojeni są również po-

acji PHS mógłby wpaść w ogromne tarapaty.

Zgodnie z wynegocjowanym w ubiegłym roku z Unią Europejską programem restrukturyzacji polskiego hutnictwa budżet państwa może wyłożyć na pomoc dla Polskich Hut Stali około 3 miliardów zł. Bez takiego wsparcia PHS stanąłby przed widmem bankructwa, a to z kolei miałyby poważne konsekwencje dla pozostałych polskich hut, a więc dla ponad 100 tysięcy pracujących w nich osób oraz pracowników spółek powiązanych z hutnictwem.

Wprawdzie spółka Polskie Huty Stali ma ogromne zadłużenie, ale w tym roku powoli zaczęła wychodzić z finansowej zapaści. Strata netto po siedmiu miesiącach tego roku wynosi 47 mln zł, podczas gdy jeszcze w roku 2000 osiągała ponad 1 mld zł. Zgodnie z rządowymi planami, w roku 2006 Polskie Huty Stali mają zarabiać 600 mln zł rocznie. Wśród światowych producentów stali polska spółka zajmuje 31. miejsce, z roczną produkcją na poziomie około 6 mln ton. Na polskim rynku PHS jest liderem w branży, skupiając około 70 proc. naszego rynku.

Przypomnijmy jeszcze, że plan prywatyzacji PHS przewiduje kupno przez inwestora strategicznego ponad 25 proc. wierzytelności za około 1,6 mld zł. Następnie byłyby one zamienione na akcje spółki. Później nowy właściciel miałby dokapitalizować PHS kwotą około 150 mln dolarów. Może to potrwać jeden, dwa miesiące. Znacznie dłużej inwestor może jednak czekać na zgodę Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. Taka zgoda jest konieczna, gdyż inwestor stałby się właścicielem wielu nieruchomości w Polsce.

Opr. Jacek Krąg

21 sierpnia br. odszedł nagle, w wieku 80 lat

mgr KAROL PALUCH

absolwent Akademii Handlowej, wybitny ekonomista, pracownik Działu Inwestycji krakowskiej huty. Był autorem wielu odważnych projektów inwestycyjnych. Jego dziełem jest m.in. do dziś działający zamknięty obieg wody przemysłowej.

Stworzył wraz z innymi Fundację Rozwoju Kardiologii „COR AEGRUM”, której działalność pomogła w dokończeniu budowy krakowskiej Kliniki Kardiologii.

Rodzinie Zmarłego
składam serdeczne wyrazy współczucia

Jacek Woliński

Dyrektor naczelny PHS S.A.-Oddział Huta im. T. Sendzimira



„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS VIDEO



„Moje wielkie greckie wesele”
Reż.: Joel Zwick. Wyst.: Nina Vardalos, John Corbett, Lainie Kazan.

Urodzona w USA w zwariowanej greckiej rodzinie Toula Portokalos osiąga wiek, w którym kobieta powinna pomyśleć o małżeństwie: „Najlepiej z miłym greckim chłopcem” – jak twierdzi jej ojciec. Jednak ona chce czegoś więcej.

Idzie do koleżki, prowadzi firmę ciotki oraz poznaje Iana Millera – nie Greka!!! Tak rozpoczyna się szalona miłość, która owocuje „skromnym ślubem”..., czyli wielkim, hucznym, nieokreślonym greckim weselem, z najdłuższą na świecie błękitną limuzyną, lodowymi rzeźbami, stadem druzhen w landrynkowych sukienkach, niebotycznym tortem i strumieniami szampana.

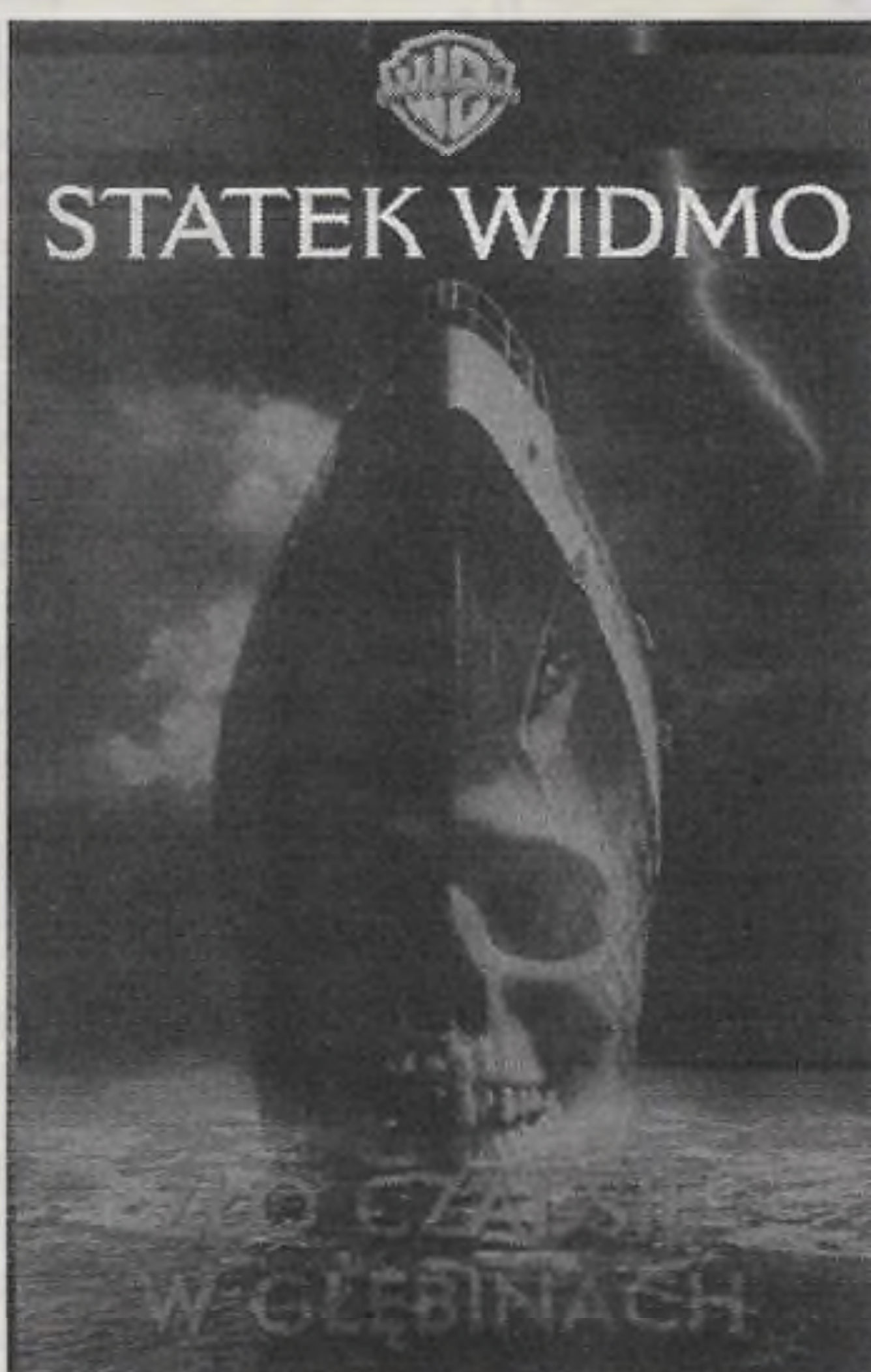
„Moje wielkie greckie wesele” – jedna z najzabawniejszych i najradośniejszych komedii od czasów, gdy Grecy wymyślili komedię.

„Statek widmo” Reż.: Steve Beck. Wyst.: Julianna Margulies, Ron Eldar, Desmond Harrington.

Znalazłeś, więc należy do ciebie. Każdy, kto odnajdzie opuszczony statek pływający na międzynarodowych wodach, może go odholować do portu i zatrzymać dla siebie. Ktoś taki może mówić o prawdziwym szczęściu. Dla pewnej ekipy ratowniczej będzie to jednak zapowiedź prawdziwego nieszczęścia...

„Statek widmo” to stylowy, pełen niesamowitych efektów specjalnych horror, który zrealizowali producenci „Trzynastu duchów”.

Gotowi na wszystko ratownicy wchodzą na pokład dryfującego luksusowego statku wycieczkowego, gdzie staną twarzą w twarz z niewyobrażalnym.



Opisy filmów drukujemy dzięki wypożyczalni „M” mającej swoje siedziby na os. Kolorowym 10 (pawilon) oraz na os. Centrum E (w budynku dawnego kina „Światowid”).

FIRMA ALUMARK
www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

- PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
- ZADASZENIA
- WITRYNY
- DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM

RATY
EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”
os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na
PYSZNA RYBKĘ!
Organizujemy
wesela i przyjęcia okolicznościowe
do 120 osób.

Notowania cenowe

NIE TYLKO DO SZKOŁY

Kończą się wakacje i najwyższy czas pomyśleć o zakupach szkolnych. Tym razem polecam nie przybory szkolne, ale mały sklepik w os. Słonecznym „Bartek”, który ma duży asortyment towarów przydatnych też uczniom i przede wszystkim uczennicom. I tak kupimy tu solidne pantofle szkolne w dużym wyborze po promocyjnych cenach od 6,90 do 8,50 zł. Tenisówki szkolne kosztują od 9,50 zł, poprzez 11,50 zł do typu converse, znakomitej jakości po 12,60 zł. Za „halówki” młodzieżowe płacimy 19,90 zł, a za klapki gumowe na basen z regulacją napięcia rzepami 6,90 zł. Można tutaj kupić rzadko spotykane baletki. Plecak szkolne i przedszkolne o różnej wielkości i kolorach są w cenie od 28 do 54 zł. Kto woli, może kupić torby szkolne z ortalionu impregowanego z przeróżnymi przegródkami, regulowanym paskiem od 27 do 55 zł. Worki na pantofle to wydatek tylko 4,50 zł.

Bartek ma duży wybór pantofli damskich domowego, na koturnach, a także obuwia jesienne po przystępnych cenach. Jest także stoisko z bielizną, gdzie kupimy damskie figi Atlantic od 9,90 zł, a także slipy, szorty i bokserki męskie. Jest duży wybór skarpet damskich, męskich i młodzieżowych od 3,10 do 7,10 zł. W Bartku nawet wybredne panie kupią rajstopy firmy Gatta: lycra gładkie i wzorzyste od 4,60 do 7,00 zł, Stretch od 2,70 do 3,50 zł, microfibra gładkie od 8 do 12,50 zł, wyszczuplające gładkie Lycra od 11,50 do 25 zł, przeciwśluzowe gładkie z małym i dużym klinem od 2,50 do 3,50 zł. Są także do nabycia podkolanówki w dużym wyborze ze stretchu, lycry, kabaretki i wzorzyste – wszystkie zakończone bezcukrowym ściągaczem za 3,50 zł (2 pary). Pończochy damskie samonośne z ozdobną koronką gładkie z lycry lub kabaretki firmy Gatta kosztują 15 zł. Ważną cechą tej małej placówki handlowej jest miłe traktowanie klientów. Tutaj personel nie tylko doradza wybór zakupów, ale udzielana jest gwarancji na zakupione towary. Stali klienci bardzo cenią sobie czynione tu zakupy, bo właścicielka pani Zosia stara się nawet ściągnąć z hurtowni to, co zamówią sobie klienci. (sp)

WALUTA

W ciągu ostatnich dwóch tygodni bardzo wzrósł kurs dolara w stosunku do złotówki i euro, przekroczywszy 4 złote za dolara.

W tym tygodniu w kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,95-4,01 zł, euro: 4,31-4,37 zł, frank szwajcarski: 2,76-2,84 zł.

STAŚ MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Ludzie z pasją

MALUJĘ SAMOŁOTY



Zygmunt Szeremeta przy pomocy komputera „maluje samoloty”. Dokładnie przy pomocy komputera wykonuje graficzne modele samolotów dla specjalistycznych wydawnictw. Często można spotkać go w Muzeum Lotnictwa, gdzie przygląda się samolotom, studiuje zachowane fragmenty, by jak najdokładniej w rysunku odtworzyć potem szczegółowy oryginał.

– Najpierw samolotu trzeba się „nauczyć”, w tym sensie, by wiedzieć do czego służy kreska, w rysunku technicznym. Potem, tworząc rysunek należy odpowiednio rozłożyć światła i cienie, by podkreślić sylwetkę maszyny, by czytelnik zobaczył samolot w przestrzeni – podkreśla. Teraz przygotowuje rysunki samolotów do publikacji na temat „Asów lotnictwa”.

W wielu przypadkach samoloty, które Zygmunt Szeremeta odtwarza

przy pomocy komputera, już nie istnieją. Poza wykonaniem modelu, rysunek jest jedyną szansą przedstawienia ich: kształtów, nitowań, ugięcia płótna na skrzydle...

Informacje na ten temat przynoszą zachowane fragmenty, niekiedy stare fotografie. – Sylwetki samolotów odtwarzam głównie ze zdjęć, ale przy okazji muszę doskonale znać konstrukcję samolotu. Jeżeli ktoś przedstawia rysunek „Bleriota” i na tym rysunku nie ma śladu po wykrzyżowaniu skrzydeł, to wiem, że autor rysunku nie miał zielonego pojęcia o tym co robi. To wykrzyżowanie było widoczne, gdyż między konstrukcjami były prowadzone linki, a promień światła rzucał ich cień na płótno, którym obciążone były skrzydła. A tego dowiaduje się tylko wnikliwie studiując konstrukcję – podkreśla Z. Szeremeta.

(krys)

Występ dedykowany emerytom i rencistom z Walcowni Gorącej Blach

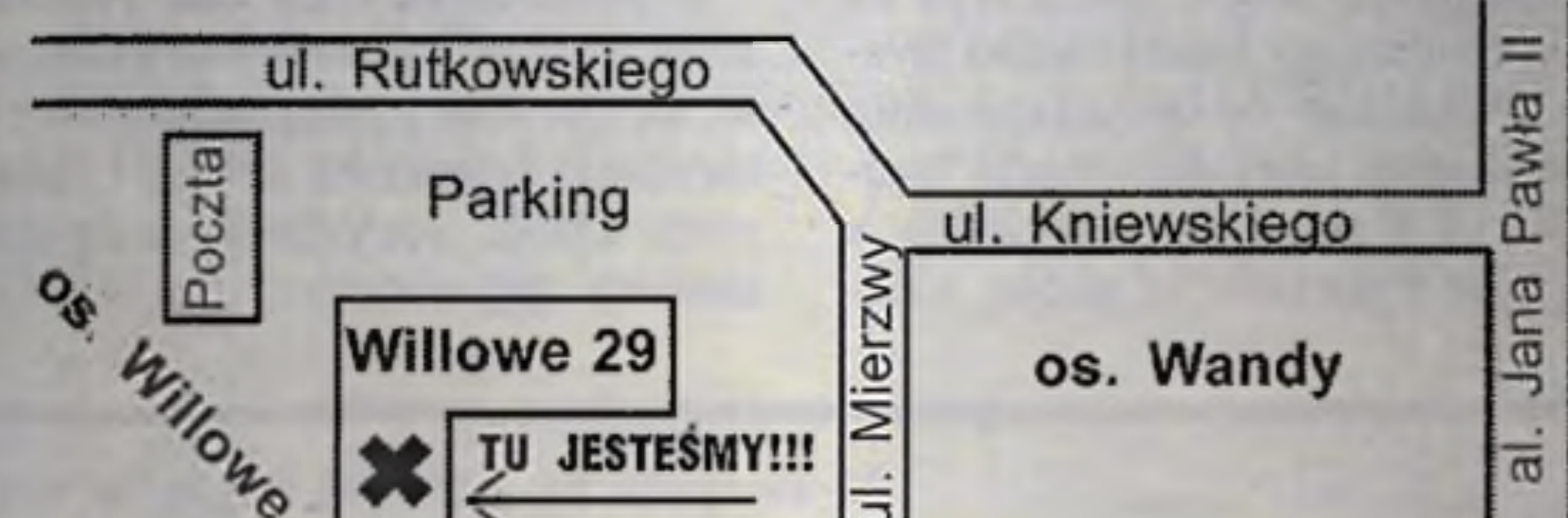
KAPELA „KRAKUSY”

W najbliższą niedzielę, 31 bm. w Nowohuckim Centrum Kultury o godz. 17.00 odbędzie się koncert kapeli „Krakusy” dedykowany emerytom i rencistom z Walcowni Gorącej Blach z okazji 50. rocznicy powstania tego ważnego Wydziału w hucie. Jeden z organizatorów koncertu **Zdzisław Furgal** był pracownikiem tego wydziału przypomina, że

spotkania byłych pracowników WGB odbywają się co tydzień, w poniedziałki od godz. 17.00 w Stowarzyszeniu Kulturalnym „Galeria” w os. Centrum B 3. Mile są widziani wszyscy emeryci i renciści – hutnicy, którzy chcą przystąpić do Stowarzyszenia Wzajemnej Pomocy „Złota Jesień”.

(sp)

STAŁY KIERMASZ – SPRZEDAŻ



✓ MEBLE ✓ SPRZĘT RTV I AGD
✓ ZABAWKI ✓ KSIĄŻKI ✓ PORCELANA
✓ BIBELOTY ✓ ODZIEŻ
Samopomocowy Ośrodek Wsparcia
Wspólnota „EMAUS”
Zapraszamy od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00–18.00 i w soboty w godz. 9.00–13.00
Os. Willowe 29 Tel. (0-12) 642-24-68
Zbieramy także rzeczy używane

PO REORGANIZACJI NA POCZCIE

Z początkiem tego roku Poczta Polska dokonała istotnej reorganizacji. W Krakowie nastąpiły także nowe zmiany. Zarządzeniem nr 44 02 z dnia 30.12.2003 roku dotychczasowe trzy Urzędy Rejonowe Poczty w Krakowie zostały połączone i powstał jeden duży Rejonowy Urząd Poczty w Krakowie z siedzibą w Nowej Hucie na osiedlu Złota Jesień. Dyrektorem została Anna Zboromirska, zastępcą do spraw sprzedaży Jan Guzik.

Obecnie swoim zasięgiem RUP w Krakowie obejmuje miasto Kraków, powiat grodzki krakowski, powiaty: wielicki, miechowski, olkuski, proszowicki, oświęcimski, chrzanowski, wadowicki, myślenicki i suski.

Rejonowy Urząd Poczty w Krakowie ma pod swoją jurysdykcją 241 urzędów pocztowych. W Krakowie czynnych jest 114 jednostek pocztowych (w tak zwanym powiecie grodzkim). W powiecie krakowskim ziemskim działa 45, co razem daje 159 placówek. W terenie czynnych jest 165 jednostek. Łącznie jak już wcześniej podano RUP w Krakowie kieruje działalnością 324 urzędów pocztowych, agencji pocztowych i oddziałów pocztowych.

W ślad za zmianami reorganizacyjnymi widać także na poczcie postęp i nowoczesność. Przykładem tego jest stosowanie nowoczesnych frankownic. RUP w Krakowie obejmuje swoim zasięgiem 25 miejscowości, w których znajdują się urzędy pocztowe posiadające elektroniczne frankownice. Z powodzeniem i bardzo szybko dokonują one ostemplowania masowych przesyłek pocztowych idących w dziesiątki tysięcy dziennie. Elektroniczne urządzenia frankujące użytkowane są np. w up. Kraków 1, Kraków 23, Kraków 16, Kraków 28.

W Polsce po raz pierwszy zastosowano frankownice mechaniczne w 1927 roku, było ich niewiele do wybuchu II wojny światowej, zaledwie kilkadziesiąt sztuk. Po II wojnie światowej pozostało zaledwie kilka sprawnych urządzeń. Dopiero w latach dziewięćdziesiątych XX wieku nastąpiła konieczność użytkowania takich urządzeń na skalę masową. Już nie wystarczyły frankownice mechaniczne, wprowadzono na pocztę frankownice elektroniczne, które zdolne były ofrankować dziesiątki tysięcy przesyłek pocztowych w ciągu godziny. Ręczne stemplowanie jak to dawniej bywało, naklejanie znaczków ręcznie to już zamierzchła przeszłość. Chociaż może jeszcze gdzieś w Polsce w małej agencji pocztowej, lub urzędzie są jeszcze stare rekwizyty pocztowe, jak datownik na drewnianym trzonku, a pracownik pocztowy uderzeniem kasuje opłatę pocztową.

W tym roku Poczta Polska w październiku obchodzić będzie 445 rocznicę powołania poczty w Polsce przez króla Zygmunta Augusta. Jej pierwszy generalny dyrektor Prosper Provano, z pochodzenia Włoch, cieszył się wielkim poważaniem króla. Za zasługi przy organizacji poczty i sztafet konnych z Krakowa do Wenecji uzyskał duże uznanie, a do jego herbu król dodał wizerunek Orła Białego i przyznał polskie szlacheństwo. Na pewno ta okrągła rocznica istnienia poczty w Polsce znajdzie odpowiednie od-



zwierciedlenie w działaniu dzisiejszej poczty.

Tradycja i historia Poczty Polskiej zobowiązuje do dobrej pracy, rzetelnej i solidnej, terminowej obsługi wszystkich usługobiorców. Tych dużych, jak ZUS, banki, przedsiębiorstwa, i tych drobnych indywidualnych klientów. Nowa organizacja pracy na poczcie w Polsce pozwala na ujednolicenie struktur, ustalenie zadań kompetencyjnych, a przede wszystkim sprawniejszą, efektywniejszą i ekonomicznie uzasadnioną działalność na rynku usług pocztowych. Ma to na celu uniknąć wewnętrznej konkurencji. Ponadto Państwowe Przedsiębiorstwo Usług Pocztywotych „Poczta Polska” S.A. jako firma sprawniejsza i silniejsza, przygotowuje się do sprostania ewentualnej konkurencji na rynku ze strony nowych podmiotów chcących świadczyć usługi w tej branży.

Wracając do dnia dzisiejszego, trzeba podkreślić, że już po kilku miesiącach działalność RUP-u w Krakowie należy ocenić pozytywnie. Warto odnotować, że RUP krakowski zajął drugie miejsce w rankingu rentowności wśród RUP podległych Dyrekcji Okręgu Poczty w Krakowie za pierwszy kwartał 2003 roku.

Warto przypomnieć, że dyrektorem Okręgu Poczty w Krakowie od początku roku 2002 jest Krzysztof Noworyta, który wcześniej był dyrektorem Rejonowego Urzędu Poczty Nowa Huta w latach 1994–2001. Czas pokazał, że mimo trudności organizacyjnych, logistycznych i personalnych (nie było grupowych zwolnień), udało się w krótkim czasie uzyskać pozytywną ocenę działań organizacyjnych, a plan przedsięwzięć przewiduje dalszy rozwój i postęp na Poczcie. Mamy nadzieję, że te wszystkie poczynania poczty przyczynią się generalnie do postępu, do usprawnienia działalności urzędów pocztowych, placówek pocztowych ku zadowoleniu wszystkich klientów poczty.

Życzymy Poczcie Polskiej następnych 445 lat w dobrej kondycji i w ciągłym rozwoju techniczno-technologicznym.

Przygotowali

na podstawie informacji Dyrekcji RUP w Krakowie:
Zdzisław Stanisław Furgal i Sławomir Pietrzyk
Fot. Sławomir Pietrzyk

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: (tylko w niedziele) 7, 9, 11, 16.

Słowa na niedzielę

Z wnętrza ludzkiego pochodzi zło...

(por. Ewangelia św. Marka 7, 1–23)

Chyba najtrudniej o nawrócenie u człowieka, który „znalazł” uzasadnienie swojego grzechu.

Na samym początku zło przyszło do niego jako pokusa. Później zostało zaakceptowane. Odnalazło się we wnętrzu człowieka jak u siebie i zaczęło „rodzić” swoje owoce: złe myśli, kradzież, chciwość, cudzołóstwo, zabójstwo, obelgi i tak dalej. Kolejność popełnianych czynów zła może ulegać zmianie. Co będzie dalej?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **29.08 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **30.08 (sobota):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **31.08 (niedziela):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **1.09 (poniedziałek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **2.09 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, laryngologia – Klinika, ul. Śniadeckich 2, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **3.09 (środa):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **4.09 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SFINKS: ● 29 i 30.08 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Człowiek bez przeszłości” (Finlandia, 15 lat), godz. 19.00 – „Frida” (USA, 15 lat). ● 31.08 (niedziela): godz. 17.00 – „Frida”, godz. 19.00 – „Człowiek bez przeszłości”. ● 2 i 3.09 (wtorek i środa): godz. 17.00 – „Frida”, godz. 19.00 – „Człowiek bez przeszłości”. ● 4.09 (czwartek): godz. 17.00 – „Człowiek bez przeszłości”, godz. 19.00 – „Frida”.

**NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY**
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232

JĘZYK POLSKI

MATURA 2004

Kurs
przygotowawczy

Czas trwania:

45 godzin wykładów i ćwiczeń

Terminy:

soboty w godz. 9.00–11.00;
20, 27.09 br.;
4, 11, 18, 25.10. br.;
8, 15, 22, 29.11. br.;
6, 13, 20, 12. br.
i 3, 10.01.2004

- ✓ kurs prowadzi dyplomowana i doświadczona polonistka
- ✓ program dostosowany do obowiązujących wymagań
- ✓ ćwiczenia, testy, wykłady, dyskusje oraz materiały
- ✓ grupy 10–15 osobowe
- ✓ możliwość płatności w ratach

Informacje i zapisy:

Nowohuckie Centrum Kultury
al. Jana Pawła II 232, sekretariat
od 1 września w godz. 8.30–17.30
tel. 644-75-43, 644-05-80

SAMOŁOT NA WAKACJE?



W wolnym czasie warto zajrzeć do Muzeum Lotnictwa. Choćby po to, by zobaczyć eksponowany tam myśliwiec z kolekcji Fundacji „Białe Orły” Czesława Niemczyckiego. To kolejna wersja messerschmitta. Ten egzemplarz miał bardzo ciekawą historię. Jest właściwie całkiem nowy,

nie zdążył bowiem się „nalatać”. Wyprodukowany w roku 1944 uległ awarii lub za przyczyną błędu pilota runął do jeziora. Pilot, dla którego był to jeden z lotów treningowych, zginął. Sam samolot trzy lata temu został wydobyty z jeziora i odtworzony...

(krys)

■ W końcu ub. roku złożyłem wniosek do spółdzielni o wydzielanie odrębnej własności lokalu. Kto przy tym ponosi koszty uporządkowania prawnego statusu gruntów spółdzielni? Czy stosuje się tu ustawę o zamówieniach publicznych?

Spółdzielnia jest obowiązana: 1) wystąpić z wnioskiem do właściwego organu w sprawie połączenia lub podziału nieruchomości, jeżeli jest to niezbędne do wydzielania nieruchomości pozostającej w całości własnością spółdzielni, 2) podjąć czynności związane z rozgraniczeniem oraz połączeniem nieruchomości

dni od rozpatrzenia skorygować projekt uchwały i podjąć uchwałę właściwą. O wynikach rozpatrzenia wniosków oraz zmianach projektu uchwały zarząd spółdzielni w 14 dni powiadamia na piśmie uprawnione osoby, a tym, które wnioski zgłosiły, podaje uzasadnienie ich nieuwzględnienia w całości lub w części. Teraz mają oni 30 dni na zaskarżenie uchwały do sądu z powodu jej niezgodności z prawem lub naruszenia ich interesu prawnego czy uprawnienia.

■ Czy ustawa o własności lokali nakłada jakieś obowiązki na członków spółdzielni mieszkaniowych posiadających odrębną własność lokalu mieszkalnego?

oraz członkiem rady nadzorczej. Natomiast, jeżeli członek spółdzielni posiadający odrębną własność zrezygnuje z członkostwa w spółdzielni (ma do tego prawo w każdej chwili) nie korzysta z opisanych wyżej pożytków uzyskanych przez SM oraz nie ma wpływu na działalność spółdzielni. Nie ma czynnego i biernego prawa wyborczego, czyli po prostu nie należy do organizacji gospodarczej pod nazwą spółdzielnia mieszkaniowa.

■ Czy spółdzielnia mieszkaniowa może w większym stopniu obciążyć kosztami eksploatacji i remontów członków spółdzielni mających odrębną własność lokalu mieszkalnego?

się wtedy, gdy w danej nieruchomości zostaną wyodrębnione na własność wszystkie lokale a ostatni właściciel przestanie być członkiem spółdzielni.

■ Jakie będą koszty związane ze zmianą odrębnej własności mieszkania osadzonej obecnie na wieczystym użytkowaniu gruntu oraz na odrębną własność mieszkania osadzoną na własności gruntu, nie licząc ceny gruntu?

Jeżeli aktualnie spółdzielcze prawo do lokalu jest osadzone na gruncie w wieczystym użytkowaniu spółdzielni lub prawie własności do gruntu nie ma żadnych różnic w kosztach przy przenoszeniu własności lokalu i udziałów w nieruchomości

zrządzenia przez Zarząd Spółdzielni Uchwał o przedmiocie odrębnej własności lokalu w terminie przewidzianym ustawą, czy może być termin przesunięty przez Zarząd Spółdzielni ze względu na przeprowadzanie zmiany prawa do gruntu z wieczystego użytkowania we własność?

Ustawa w sposób precyzyjny określa obowiązek Zarządu Spółdzielni o sporządzeniu stosownej uchwały w ciągu 24 miesięcy od dnia złożenia pierwszego wniosku o wyodrębnienie lokalu w danej nieruchomości. I tak, jeżeli wniosek został np. złożony 25.04.2001 roku; to 25.04.2003 roku minął już termin sporządzenia uchwały. Ustawa mówi

W spółdzielniach mieszkaniowych

WŁASNOŚĆ ODREBNA

ści, a także ewidencją gruntów i budynków, jeżeli bez tych czynności oznaczenie odrębnej własności lokali w danej nieruchomości byłoby niemożliwe albo działka wydzielona pod budynkiem (-ami) nie spełnia wymogów przewidzianych dla działek budowlanych.

Podział może nastąpić niezależnie od istnienia i ustaleń miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, a nie może, jeżeli projektowane do wydzielania gruntu nie mają dostępu do drogi publicznej. Koszty związane z podziałem nieruchomości, jej rozgraniczeniem, ewidencją gruntów i budynków, pracami geodezyjnymi refunduje skarb państwa. Wniosek o to spółdzielnia składa do wojewody właściwego ze względu na siedzibę spółdzielni dołączając rachunki lub inne dowody ich poniesienia. Wykonawcę prac wybiera się na podstawie ustawy o zamówieniach publicznych (Dz. U. z 2002 r. nr 72, poz. 664 ze zm.). Spółdzielnia powinna złożyć wniosek o refundację kosztów do 31 grudnia 2005 r.

W okresie 24 miesięcy od złożenia pierwszego wniosku o wyodrębnienie własności lokalu spółdzielnia mieszkaniowa określi przedmiot odrębnej własności wszystkich lokali mieszkalnych i lokali o innym przeznaczeniu w tej nieruchomości. Robi to na podstawie uchwały zarządu spółdzielni sporządzonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Uchwały te od dnia wejścia w życie są podstawą oznaczenia lokali i przypadających na każdy lokal udziałów w nieruchomości wspólnej przy zawieraniu umów o ustanowienie odrębnej własności lokali na rzecz członków spółdzielni lub spółdzielni mieszkaniowej oraz o przeniesieniu własności tych lokali przez spółdzielnię na rzecz członków spółdzielni lub innych osób.

Zarząd spółdzielni podejmuje decyzje o: przyjęciu metody określania powierzchni użytkowej lokali oraz pomieszczeń do nich przynależnych w danej nieruchomości. Projekty powyższych uchwał zarząd wyklada na co najmniej 21 dni do wglądu po pisemnym, wysłanym, z co najmniej 7-dniowym wyprzedzeniem imiennym powiadomieniu zainteresowanych. A ci mogą w 14 dni po okresie wyłożenia przedstawić zarządowi pisemne wnioski dotyczące zmian tego projektu. Zarząd obowiązany jest je rozpatrzyć najpóźniej w ciągu miesiąca i najdalej w ciągu 14

Jeżeli członek spółdzielni nabydzie odrębną własność na mocy ustawy O spółdzielniach mieszkaniowych, to posiada on takie same

Analizując odpowiedź na pytanie pierwsze odpowiedź jest krótka – nie może. Brak jest podstaw oraz delegacji ustawowych w tym zakre-



Już wkrótce do tego bloku w zasobach SM „Czyżyny” wprowadzą się mieszkańcy. Po analizie kosztów większość wcale nie jest zainteresowana ustanowieniem własności odrębnej. Wystarczy im tytuł w postaci spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego.

obowiązki i uprawnienia jak członek spółdzielni posiadający spółdzielcze prawo do lokalu. Dotyczy to w szczególności uiszczania opłat z tytułu utrzymania lokalu, budynku i infrastruktury spółdzielczej (drogi, parkingi, chodniki, place zabaw). Również na takich samych zasadach ma obowiązek udostępnienia lokalu na wypadek konieczności usuwania awarii oraz wykonania planowanych prac remontowych części wspólnej nieruchomości (budynku) np.: instalacji gazowych, elektrycznych, centralnego ogrzewania.

Członek spółdzielni posiadający odrębną własność oraz członek spółdzielni posiadający spółdzielcze prawo do lokalu na takich samych prawach należy do organizacji gospodarczej pod nazwą spółdzielnia i na takich samych zasadach korzysta z pożytków uzyskiwanych przez spółdzielnię z wynajmu lokali, przychodów finansowych, własnej działalności gospodarczej spółdzielni.

Jednocześnie na takich samych zasadach ma wpływ na działalność spółdzielni: bierze udział w zebraniach grup członkowskich, ma czynne i bierno prawo wyborcze, czyli może być przedstawicielem na zebraniu przedstawicieli członków

sie. Sytuacja się oczywiście zmienia, gdy nastąpi rezygnacja z członkostwa. Obciążenie kosztami eksploatacji i remontów danej nieruchomości nie członka spółdzielni posiadającego odrębną własność w tej nieruchomości nie może przekraczać ponoszonych przez spółdzielnię kosztów rzeczywistych.

■ Czy właściciele mieszkań z odrębną własnością będą płacić podatek katastralny po jego wprowadzeniu?

Tak, będą płacić podatek katastralny indywidualnie rozliczając się w tym zakresie z gminą, natomiast członków spółdzielni posiadających spółdzielcze prawa do lokali w rozliczeniach z tego tytułu z gminą będzie reprezentować spółdzielnia.

■ Czy właściciele mieszkań z odrębną własnością mogą narzucić pozostałym mieszkańcom bloku (z mieszkaniami własnościowymi lub lokatorskimi) inną formę zarządzania blokiem, np. wspólnotę mieszkaniową?

Nie mogą. Zgodnie z brzmieniem ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych przepisy ustawy „o własności lokali” na mocy, której powstaje w dotychczasowym budynku spółdzielni wspólnota mieszkaniowa stosuje

ści wspólnej na rzecz członka spółdzielni. Koszty te określone ustawą oraz koszty dodatkowych czynności notarialnych nie powinny przekroczyć łącznie 1000 zł. Natomiast dodatkowe koszty dotyczą wyłącznie ustanawiania własności odrębnej z mieszkań spółdzielczych typu lokatorskiego, są to koszty sporządzenia operatu szacunkowego rynkowej wartości lokalu – przeciętnie 300 zł oraz uzupełnienia wkładu budowlanego wyliczonego indywidualnie dla każdego lokalu – informacja w spółdzielni.

Natomiast inną sprawą jest zmiana przez spółdzielnię wieczystego prawa do użytkowania gruntów w prawo własności. Operację tę, jeżeli taka będzie wola członków spółdzielni należy z ekonomicznego i praktycznego punktu widzenia dokonać przed ustanowieniem pierwszej własności odrębnej; bo tylko spółdzielnia na mocy uchwa-

ły Rady Miasta Krakowa może otrzymać 90% bonifikaty. Koszty zmiany prawa winni pokryć członkowie spółdzielni jednorazowo lub w ratach na zasadach określonych w Uchwale Rady Miasta Krakowa tj. – pierwsza wpłata 20%, pozostałe koszty na 7 kwartalnych rat z oprocentowaniem półtoręj stopy redyskonta weksli (dzisiaj tj. 8,625%); oprocentowanie płatne z góry. Do tego dochodzą koszty wyceny nieruchomości gruntowej zleconej przez Miasto Kraków, koszt umowy notarialnej oraz koszty wpisów zabezpieczenia hipotecznego kwoty niespłaconej, czyli 90% wartości gruntu. W tej sprawie spółdzielnia winna dokonać symulacyjnych wyliczeń i przedstawić sprawę do opinii członków spółdzielni.

■ Czy w razie nieszczęśliwego wypadku, np. zniszczenia bloku przez pożar lub wybuch gazu, właściciel mieszkania z odrębną własnością, członek spółdzielni, ma prawo do mieszkania zastępczego od gminy?

Jeżeli w pierwszej kolejności spółdzielnia nie posiada lokali zastępczych to obowiązek dostarczenia takiego lokalu ciąży na gminie.

■ Jakie są konsekwencje nie po-

wyłączenie o terminie sporządzenia uchwały przez Zarząd Spółdzielni; natomiast nie mówi o terminie ich wyłożenia do wglądu członków Spółdzielni w trybie art. 43 ustawy. Może się tak zdarzyć i nie będzie to sprzeczne z ustawą, że Uchwały ze względów organizacyjnych podjęte przez Zarząd np. w dniu 24.04.2003 roku zostaną wyłożone do wglądu członków spółdzielni po wakacjach, czyli np. od 1 września 2003 roku.

Konsekwencją niesporządzenia uchwał Zarządu o przedmiocie odrębnej własności lokalu w danej nieruchomości i ich upoważnienia jest brak możliwości ustanawiania własności odrębnych lokali na żądanie członków z tych nieruchomości. Pomimo, że Sejm RP po nowelizacji ustawy skreślił art.49 mówiący, że w tym przypadku o ustanowieniu własności odrębnej orzeka sąd na wniosek członka spółdzielni uważam, że należy wykorzystać w pierwszej kolejności postępowanie wewnątrzspółdzielcze tzn. wystąpić w tej sprawie do Rady Nadzorczej. W przypadku braku konkretnej odpowiedzi w zakresie terminu sporządzenia przez Zarząd Spółdzielni stosownej uchwały należy wystąpić z roszczeniem wobec spółdzielni do Sądu.

Poruszona jednocześnie w pytaniu kwestia niezachowania terminu ustawowego sporządzenia uchwały w związku z wolą zmiany prawa do gruntu z wieczystego we własność nie jest uregulowana ustawowo, termin 24-miesięczny jest terminem obligatoryjnym zakreślonym przez ustawodawcę.

Nie jest problemem sporządzenie Uchwał Zarządu o przedmiocie odrębnej własności lokalu a następnie zmiana tytułu do władania gruntem. Istotne w tej sprawie jest, aby dokonać tego przed zawarciem pierwszego aktu notarialnego o ustanowienie własności lokalu przy uzyskaniu przez Spółdzielnię 90% bonifikaty.

★★★

Wyjaśnienia i odpowiedzi udzielono głównie w oparciu o ustawę o spółdzielniach mieszkaniowych (Dz. U. z 2001 r. nr 4 poz. 27 ze zm.). Oczywiście, w razie wątpliwości i innych pytań postaram się dotrzeć do kompetentnych osób, aby na nie otrzymać odpowiedź. Proszę kierować pytania do redakcji na nazwisko niżej podpisanego.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. Marcin Pietrzyk

Telewizja Kablowa AUTOCOM

Teraz tylko
44,70 zł

powstała w 1990 roku jako spółka cywilna.

W 1995 roku AUTOCOM, jako spółka prawa handlowego, zostaje włączony do grupy Bresnan International Partners (Poland) L.P. (gdzie udziałowcem było między innymi TCI). Od 1999 do marca 2003 roku spółka należy do Grupy VIVENDI-ELEKTRIM. Dzisiaj firma AUTOCOM to część wiodącej grupy telekomunikacyjnej Aster City Cable Holding, której udziałowcami są trzy fundusze inwestycyjne:

Hicks Muse Tate & Furst Limited, Emerging Markets Partnership i Argus Capital Partners. Celem jej jest odegranie ważnej roli w czasach komunikacji i informacji.

Jako operator telekomunikacyjny AUTOCOM posiada silną pozycję na lokalnym rynku.

W rok 2003 firma AUTOCOM weszła z blisko 60 tys. Abonentów telewizji kablowej oraz z dynamicznie rosnącą liczbą klientów korzystających z szerokopasmowego dostępu do Internetu. Codziennie ogląda nas około 200 000 mieszkańców Krakowa.

Jest to zasługa atrakcyjnej oferty, konkurencyjnych cen oraz profesjonalnej obsługi klienta.

Poza działalnością w obszarze klientów indywidualnych, AUTOCOM posiada również doświadczenie w obsłudze instytucji i klientów biznesowych.

W roku 1998 podłączyliśmy do naszej sieci domy akademickie Akademii Górniczo-Hutniczej, a w roku 2001 nasza oferta spotkała się również z uznaniem Politechniki Krakowskiej. Aktualnie nasz sygnał dociera do 4200 pokoi akademickich w krakowskich domach studenckich. Oferta nasza spotyka się zawsze z dużym zainteresowaniem, szczególnie dlatego, że usługi tradycyjnej już telewizji kablowej wzbogacane są o możliwość transmisji danych i dostępu do sieci Internet.

Nasza oferta telewizji kablowej to

- Ponad 60 programów telewizyjnych
- Ponad 40 programów polskojęzycznych
- Przystępny abonament
- Niezawodna jakość usług
- Gwarancja
- Wybór

INTERNET

Nasza oferta

szerokopasmowego dostępu do Internetu to

- Szybkie łącze do 512 kbps dla każdego Abonenta
- 24-godzinny dostęp do Internetu w ramach stałej opłaty
- Publiczny lub prywatny adres IP - typ adresu wybrany przez Abonenta
- 3 konta e-mail z dwoma adresami dla każdego - 30 MB
- Możliwość założenia własnej strony internetowej na naszym serwerze - 10 MB
- Dostęp do portalu gracza (gry.autocom.pl)
- Serwer w3Cache
- Telefoniczne konsultacje techniczne
- Serwis techniczny
- Abonament od 79.00 zł miesięcznie
- Podłączenie od 1,07 zł

Wykorzystujemy własną, istniejącą infrastrukturę techniczną, dzięki czemu przyłączenie do Internetu wykonujemy w bardzo krótkim czasie i bez żadnych dodatkowych instalacji w budynkach. Klienci korzystający jednocześnie z telewizji kablowej i usług internetowych w Autocom zyskują wygodę w postaci jednego rachunku od jednego operatora.

- **Jeden statyczny, publiczny lub prywatny adres IP** - typ adresu określa sam Abonent. Dzięki publicznemu adresowi komputer użytkownika będzie widoczny w sieci Internet i każdy użytkownik Internetu będzie mógł się z nim połączyć (możliwość uruchomienia własnego serwera). Prywatny adres IP to większe bezpieczeństwo danych i sprzętu Abonenta, gdyż nad zabezpieczeniem dostępu do jego komputera czuwa ściana ogniowa (firewall) w naszej firmie
- **Każdy klient otrzymuje 10 MB na serwerze sieci Autocom**, które będzie mógł używać do prowadzenia prywatnej (rodzinnej) strony WWW
- **W ramach pakietu, każdy klient otrzymuje 30 MB przestrzeni dyskowej na serwerze Autocom do wykorzystania dla 3 kont poczty elektronicznej**

- **Serwer gier on line.** Prowadzimy jeden z najpopularniejszych w Małopolsce serwerów gry sieciowej Counter-Strike.
- **Portal Abonentów**, który zawiera m. in. manuale pomagające Abonentom rozwiązywać podstawowe problemy konfiguracyjne, odpowiedzi na najczęstsze pytania (FAQ)
- **Serwer w3Cache.** Korzystanie z serwera znacznie przyspiesza pracę, ponieważ żądane informacje pobierane są z lokalnego serwera Autocom, a nie z odległych serwerów internetowych

Gwarancję ciągłości i niezawodności dostępu do Internetu zapewniamy m.in. poprzez posiadanie czterech niezależnych łączy z zewnętrznymi providerami internetowymi, dzięki którym nasza sieć jest wysoce bezawaryjna:

- **SPRINT - Autocom**, jako jedyny operator w Krakowie posiada bezpośrednie łącze do największego, europejskiego węzła internetowego w Europie z dużą liczbą wysokowydajnych łączy do USA, co powoduje, że zasoby światowego Internetu stają się łatwiej i szybciej dostępne dla użytkowników naszej sieci
- **ATMAN** - posiada bezpośrednie łącza do trzech operatorów międzynarodowych oraz bezpośrednie punkty styku z kilkudziesięcioma największymi krajowymi sieciami internetowymi i węzłami międzyoperatorskimi. Gwarantuje to komfortowy dostęp do najczęściej wykorzystywanych zasobów (portale, biblioteki plików, serwery USNET itp.) takich jak m.in.: Onet, Wirtualna Polska, Interia, Gazeta, Sunsite, tp.internet, Newsweek, Wprost, Polityka, Puls Biznesu, Rzeczpospolita, Era GSM, Agora S.A., NASK, Gadu-Gadu, ICP, TP S.A., TVN, Canal +, TELE 5, MTV i wielu innych
- **Bezpośrednie łącze światłowodowe do CYFRONETU** - zapewnia to niezawodne połączenia z popularnymi portalami (onet.pl, interia.pl), sieciami ICM, POL 34, IP Partners, NASK oraz zasobami akademickimi i większością serwerów krakowskich
- **PolpakT** - łącze zapewniające szybki dostęp do większości zasobów polskiego Internetu

AUTOCOM®

Telewizja i Internet

Kontakt:
ul. Lubelska 29, 30-003 Kraków
tel. (012) 2991-991
e-mail: autocom@autocom.pl
www.autocom.pl

UWAGA, KIESZONKOWCY!

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

SZUKAJ WIATRU W POLU

11 sierpnia na mój duży przysłała młoda dziewczyna. Płacząc, opowiadała: – Wczoraj wracałam z Częstochowy do domu. Jestem studentką AGH. W częstochowskiej hucie miałam praktykę. Praktykę zaliczyłam i trochę zarobiłam. Pieniądże, dokumenty i telefon komórkowy miałam w plecaku. Nie mogli mnie okraść w pociągu. Kiedy kupowałam w kiosku na dworcu PKP bilety na przejazd autobusami MPK, miałam to wszystko w plecaku. Zdarzyło się to w autobusie albo linii „129”, albo linii „139”. W tym pierwszym zawsze jest tłoczno, bo odjeżdża sprzed dworca. Ale i autobus „139” jest zawsze pełny pasażerów. Nie wiem, w którym z nich zostałam okradziona. Gdy wróciłam do domu, a mieszkam w os. Piastów, rozpakowując plecak, zauważyłam, że są w nim tylko ciuchy. Zadzwoeniłam z domowego telefonu na policję. Tam dowiedziałam się, że mogę tylko czekać, aż złodzieje się nade mną zlitują i cho-

ciaż wyrzucą dokumenty. Nie dziwi się policji, że tak mnie potraktowała, gdyż nawet nie wiem, gdzie mnie okradziono. Plecak był ciężki, więc ścigałam go z pleców, stawiając na podłodze tych dwóch autobusów.

Co mam robić? Ile kosztowało mnie będzie samo wyrobienie dokumentów: dowodu osobistego, legitymacji studenckiej, prawa jazdy. Kartę bankomatową już zastrzegłam. Wiem, że nie odzyskam telefonu komórkowego. Gdyby pani mogła przynajmniej zaapelować do złodziei, by oddali mi, wrzucając do jakiegokolwiek skrzynki pocztowej, dokumenty?

KU PRZESTRODZE

Kieszonkowcy działają prawie bezszelestnie. Ofiary nawet ich nie zauważają. Więc może opowiem, jak walczy z nimi krakowska policja.

– 8 sierpnia po południu policjanci z Sekcji Obserwacji KMP zatrzymali dwóch mężczyzn podejrzanych o kradzież kieszonkową aparatu fotograficznego wartości ok. 1500 zł. Zatrzymani mężczyźni to dwaj młodzi (w wieku 23 i 22 lata) miesz-

kańcy województwa świętokrzyskiego. Już wcześniej byli „rozpoznani” przez krakowskich funkcjonariuszy jako „kieszonkowcy”. Policjanci obserwowali ich przez kilka godzin od momentu, kiedy pojawili się w Krakowie. Oni obserwowali złodziei, a złodzieje potencjalne ofiary. Ci ostatni przemieszczali się w różne miejsca przeważnie w rejonach dużych skupisk ludzi. Zaczęli od dworca kolejowego, potem usiłowali „pracać” na zatłoczonych ulicach w centrum miasta; zahaczali o sklepy z pamiątkami, podążali za robiącymi zakupy w innych sklepach. Wchodzili tam za nimi. Na przystankach autobusowych ustawiali się w różnych kolejkach wśród oczekujących na wejście do tych środków lokomocji. Stali przeważnie za tymi, którzy mieli przy sobie plecak lub torebkę. Wielokrotnie usiłowali okraść tych ludzi. Ci byli na tyle przeźorni, że to złodziejom jakoś się nie udawało. Aż wreszcie zostali zatrzymani przed jednym ze stoisk z pamiątkami. Jeden z nich sięgnął do plecaka uczestnika wycieczki, skrywając rękę pod przewieszoną przez drugą rękę bluzą. Wyciągnął coś z plecaka i przekazał ten wyciągnięty przedmiot drugiemu mężczyźnie. I nagle się rozeszli w dwóch różnych kierunkach. Wtedy interweniowali policjanci. Zatrzymali dwóch zło-

dziei, którzy skradli telefon komórkowy.

CZY WYSTARCZY TAKA OCHRONA?

W tym roku policjanci z Sekcji Obserwacji KMP zatrzymali na gorącym uczynku szesnastu kieszonkowców.

W czasie wakacyjnym wzmocnione zostały policyjne patrole. Policjanci pracują „po cywilnemu”. Tak też pracuje Służba Ochrony Kolei i Żandarmeria Wojskowa i tym podobne służby. Patrolują te miejsca, w których najczęściej jest turystów. Ale nie tylko te miejsca patrolują!

BĄDŹ JEDNAK OSTROŻNY!

Policja radzi, by być szczególnie ostrożnym wtedy, gdy znajdujemy się w dużych skupiskach ludzi. Nie za każdym z nas będzie stał „służbowy w cywilu” szukający tych, co nas okradają. To nie jest możliwe!

Zwracajcie więc szczególną uwagę na:

- „sztuczny tłok” i zamieszanie,
 - na grupy młodych ludzi mających przy sobie na przykład reklamówki, gazety czy przewieszoną przez rękę odzież. Bywa, że są to też puste wypełnione gazetami plecaki czy torby podróżne. One są lekkie, toteż da zauważyć, gdy robią ten „sztuczny tłok”.
- Jakimkolwiek środkiem komunikacji byś podróżował – może ci się za-

wsze przytrafić ta sama historia; sięgniesz do otwartego już wcześniej plecaka, torby podróżnej, marynarki lub kurtki, w której miałeś coś ważnego, i to zniknęło. Więc uważaj!

Policjini fachowcy radzą:

♦ trzymaj zawsze plecaki, torby podróżne, torebki z przodu, zamknijcie je do siebie,

♦ wartościowe rzeczy, takie jak: pieniądze, karty kredytowe, klucze, dokumenty itp., zapakuj w różnych miejscach,

♦ nie noś tego wszystkiego też w jednym miejscu np. w kieszeni marynarki, spodni czy kurtki. Jakoś też te swoje cenne rzeczy rozłóż po kieszeniach,

♦ nie daj się zagadać, gdy ktoś cię pyta, jak dojechać gdziekolwiek. Udziel informacji, ale pilnuj swoich rzeczy,

♦ gdy płacisz za zrobione zakupy, nie otwieraj portfela tak, by inna osoba miała wgląd w jego zawartość.

★★★

Minęły czasy, kiedy to kieszonkowcy oddawali dokumenty, które nie miały dla nich żadnej wartości. Dziś mają i to dużą. Nagle może się okazać, że przekroczyłeś nielegalnie granicę, lub popełniłeś dużo większe przestępstwo. Więc pilnuj się, obywatelu!

(jdz)

TRAGEDIA NAD WODĄ

17 sierpnia utonęło dwóch młodych ludzi w żwirowiskach Przylasku Rusieckiego, tej tak chętnie odwiedzanej przez mieszkańców nie tylko Nowej Huty oazy bezpłatnego plażowania i bezpłatnego korzystania z ochłody, jaką w upalne lato daje woda.

Toną tam ludzie od lat. Powodów jest wiele, najczęściej bezzmysłność

i brawura spowodowana nadużywaniem alkoholu. Bywa, że jest to i szok termiczny; są to bardzo głębokie wyrobiska z zimnymi prądami wodnymi. Po krótkiej notatce, która ukazała się w poprzednim wydaniu „GTN”, zaczęła mnie szukać pani, która była świadkiem utonięcia nastolatka i akcji ratunkowej. O śmierć 17-latką obwinia-

ła wszystkich, siebie też, i wcale jej się nie dziwię. Z tego szoku nieprędko wyjdzie. Młodemu człowiekowi nie już nie wróci życia, ale jej opowiadanie niech będzie przestroga dla wszystkich tych, którzy jeszcze tego lata będą tam chcieli popływać lub zamierzają się wybrać do akwenu wodnego w Przylasku w przyszłym roku.

WSZYSCY JESTEŚMY WINNI?

22 sierpnia usłyszałam od mojej rozmówczyni, że chłopak utopił się w zbiorniku nr 12. A więc tam, gdzie obowiązuje zakaz pływania. W tym akwenu jest wydzielony jeden staw, w którym można się kąpać i liczyć na pomoc ratownika.

Kobieta obwinia siebie, że nie zareagowała w porę. Policję, że ta zachowała się nie tak, jak należało, i mnie, że nie napisałam prawdy. Potok jej słów przerwała wreszcie moja argumentacja, że przecież mnie przy tym nie było. I prośba, by spokojnie opowiedziała to wszystko, co widziała, ku przestrodze innym.

Zszokowana jeszcze wtedy powiedziała, że 23 sierpnia w sobotę zapali tam znicz.

Dowiedziałam się również od niej, że byli to dwaj bracia, ale z siostrą, a nie z kuzynką i że była to wymieniająca się grupa przynajmniej dziesięciu młodych ludzi, którzy grillowali i pili dowożone im samochodami przez kolegów trunki. Czy wszyscy pili alkohol, tego moja rozmówczyni nie wie. Ale było tam wesoło, na jednym z samochodów ustawili kolumny, by muzyka była głośniejsza. Było wesoło do czasu...

– Nagle usłyszeliśmy krzyk kobiety dobiegający z drugiego brzegu tego stawu. Tam, gdzie byli wędkarze. Krzyczała, że ktoś tonie. Na środku stawu ujrzałam trzech mężczyzn. Jeden z nich wypłynął na staw na materacu, drugi na dmuchanym kole. Chyba, bawiąc się, wpadli do wody. Nie umiającego pływać ratował najpierw brat. Na ratunek pośpieszył im kolega, który wyciągnął z topieli jednego z braci. Ten miał rozcięty policzek. Powiedział tylko, że brat, kiedy go ratował, wciągnął go w toń. Widzieliśmy miejsce, po którym pływały

rozszarżające się koła na wodzie w miejscu, gdzie chłopak poszedł na dno. Mój mąż wskoczył do wody, usiłując ratować tego, co tonął, wskoczył też ponownie ten młody człowiek, który uratował jednego z braci. Cała byłem zatrwożona, gdy mąż popłynął. Rzucił na staw pożyczony od plażowiczów ponton. Uchodziło z niego powietrze, więc wspólnie z tym drugim mężczyzną włożyli do niego materac, na którym pływał jeden z braci. Korzystając z pontonu, zaczęli nurkować. Nie uratowali chłopaka. Było głęboko, jak się potem dowiedziałam od nurkujących strażaków, dno było muliste i miało jakieś 15 m głębokości. Przypuszczam, że do tragedii doszło między godz. 16.00 a 17.00. Wtedy jedna z dziewczyn z tej grupy dzwoniła z komórki na policję, wzywając pomocy. Minęło wiele czasu. W takiej sytuacji nikt nie patrzy na zegarek. Przyjechali. Z policyjnego radiowozu wyskoczyło dwóch policjantów z noteselem i długopisem. Wrzeszcząc, pytałam, dlaczego nie wzywają pomocy, dlaczego nie ratują chłopaka? Odpytali mnie więc na okoliczność, co ja tu robię. Gdy powiedziałam, że mój mąż wskoczył do wody, by ratować człowieka, dowiedziałam się, że ich instytucja nie wymaga od nich umiejętności pływania. Usiłowali coś spisywać, a przecież liczył się czas. Kredką do oczu zapisałam numer radiowozu.

To pewno policjanci powiadomili straż pożarną i pogotowie ratunkowe. Ale dlaczego nie pojechali po ratownika, który pracuje przy zbiorniku, w którym wolno pływać? Wcześniej, kiedy czekaliśmy na przyjazd policji, chłopcy z tej grupy pojechali tam po ratownika. Ten odmówił im przyjazdu do tonącego. Pamiętam, że przyjechało pogotowie ratunkowe, zjawiała się też tutaj pani prokurator. Dopiero potem przyjechała straż pożarna, gdzieś ok. godz. 18.00. Najpierw zanurkował jeden pletwonurek, potem drugi. Mieli jeden ekwipunek do nurkowania, więc nurkowali na zmianę. Nie udało im się znaleźć zwłok tego chłopca. Wezwali na pomoc kolegów ze straży. Ci następni strażacy przyjechali z pontonem i sondą. Chyba monitorowali dno zbiornika. Ale im też

nie udało się wyciągnąć chłopaka. Udało się to dopiero pletwonurkowi z pierwszej ekipy straży. Ten chłopak się naprawdę poświęcił, macał dno. Gdy wyciągnął chłopca na brzeg, był jeden krzyk. Było okropnie. Matka tych dzieci też już była na miejscu tragedii. Przy tym zbiorniku szukało rozrywki trzech jej synów i córka. (Wszyscy pełnoletni z wyjątkiem syna, który utonął – przyp. autorki).

To bezwładne wyciągnięte z wody ciało chłopca oskarżało nas. To był szok. Jeden winił drugiego. Zapamiętałam, że na brzegu, gdzie łowili wędkarze, zostały same wędkę. Wędkujący ludzie gdzieś nagle zniknęli.

Niech to moje opowiadanie będzie ostrzeżeniem dla innych! Mój numer telefonu jest zastrzeżony – powiedziała kobieta.

Do tej wypowiedzi dodam tylko, że jest to nieautoryzowany zapis rozmowy telefonicznej. I że policja prowadzi nadal dochodzenie w tej sprawie.

★★★

Pożwirowe zbiorniki w Przylasku Rusieckim mimo ciągłych ostrzeżeń każdego roku zbierają śmiertelne żniwo. Jak tak dalej pójdzie, właściciel tych terenów winien zacząć pisać kronikę żałobną. Na nic się zdadzą nasze ostrzeżenia i apele o rozsadek, póki nie oduczymy się łamania przepisów i nie nauczymy się zażywać kąpieli tam, gdzie jest na to przyzwolenie. W Przylasku jest wydzielony staw, w którym można pływać: jest strzeżona plaża, pas wodny z bojkami i ratownicy.

Pozostały teren wydaje się beżpański, każdy może robić, co chce: bezkarnie „pogrillować”, posłuchać głośnej muzyki i popływać w stawie, który sobie wybrał. Skutki bywają tragiczne.

Dowiedziałam się, że wody w Przylasku Rusieckim dzierżawi odgminy Kraków Polski Związek Wędkarski.

O to, kto dba o bezpieczeństwo ludzi szukających tutaj wypoczynku i czy dba ktokolwiek – pytam właścicieli i gospodarzy tego terenu. Do tematu powrócimy.

JANINA DZIURO

KREDYT „LATO Z PKO BANKIEM POLSKIM”

Finansowe orzeźwienie

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PLACÓWEK

- ♦ os. Kościuszkowkie 1 (tel. 683-62-89, 683-62-76)
- ♦ os. Centrum C blok 6 (tel. 644-33-24)
- ♦ NTS budynek S (tel. 644-34-55)
- ♦ os. Bohaterów Września 2a (tel. 645-85-99 wew. 159, 160, 161)
- ♦ os. Centrum E (tel. 642-10-58)

Latem, jak to latem, duszno i gorąco. Można więc dostać zadyszki – choćby finansowej. Tym bardziej gdy szykują się różne pilne wakacyjne wydatki. Aby więc złapać finansowy oddech, odwiedź PKO Bank Polski i skorzystaj z atrakcyjnego kredytu „LATO Z PKO BANKIEM POLSKIM”.

- do 5000 złotych bez poręczycieli,
- prowizja za udzielenie kredytu tylko 0,5%,
- spłata nawet do 24 miesięcy.

Pamiętaj, że na orzeźwiający przypływ gotówki w PKO Banku Polskim możesz liczyć do 30 września br.

internet: www.pkobp.pl
linia bezpłatna: 0-800 120 139

PKO BANK POLSKI

Tylko najstarsi pracownicy pamiętają siermiężne początki sprzed trzydziestu lat. Zaczynali wtedy – jak wspominają – od pobierania krwi do butelek! Następnie „przemywało się” tylko krwinki czerwone. Dzisiejsze Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa, czyli popularnie zwana nadal Wojewódzka Stacja Krwiodawstwa w zespole pawilonów przy Szpitalu im. Żeromskiego, w niczym nie przypomina dawnych, jak na obecne wyobrażenia, wręcz prymitywnych warunków. Nie zmieniła się tylko rola jaką placówka ma do spełnienia – dostarczenie biorcy, czyli choremu, krwi bezpiecznej. Wymaga to rygorystycznego przestrzegania procedur na każdym etapie „drogi” jaką przebywa krew od dawcy do biorcy. W sukursu temu procesowi przybyła nowa wiedza medyczna i techniczna, skomputeryzowana aparatura, która wyklucza jakiegokolwiek kontakt z zewnątrz z pozyskaną krwią. Krąży ona wyłącznie w obiegu zamkniętym.

NA EUROPEJSKIM POZIOMIE

– Jeśli chodzi o służbę krwi – oświadcza dyrektor Centrum Jolanta Zatorska – spełniamy wymogi Unii Europejskiej. Jesteśmy na porównywalnym poziomie z najnowocześniejszymi tego typu zakładami europejskimi. Komisje Rady Europy i Unii Europejskiej analizowały dokładnie działalność Centrum. Użytkaliśmy wysokie wyniki audytów w zakresie jakości i bezpieczeństwa preparatów, stosowanych technik preparatyki. Co do optymalnego wyposażenia technicznego stacji, dodaje: „nie ma tu ani jednego aparatu na pokaz”.

Miło słyszeć, że zakład, zwłaszcza z branży zdrowotnej (co do której

pobiera się krwi na miejscu, w Centrum przy ul. Sieroszewskiego, nie znaczy, że placówka jest nieczynna. Bank krwi dyżuruje non stop, całodobowo, a ponadto wykonuje się również cały czas preparaty, których przygotowanie wymaga skrupulatnego przestrzegania terminów. Możliwość oddania krwi istnieje w pozostałe dni tygodnia w godz. 7–17 w Centrum Krwiodawstwa oraz w godz. 7–15 w krakowskich oddziałach stacji – przy ul. Śniadeckich, w Instytucie Onkologii przy ul. Garncarskiej, w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Prokocimiu i w 14 oddziałach na terenie woj. małopolskiego.

– Jest to – jak słyszę – wystarcza-

bezpieczny dla dawcy. Wracając do „incydentalnej” sprawy, dyr. Zatorska, zapewnia: „nie dopuszczamy, by zabrakło krwi, by nie można było zabezpieczyć nagłych wypadków w soboty i niedziele”. Wydawanie krwi trwa przez całą dobę.

– Co do krwiolecznictwa i rygorów w tej materii – dodaje – krew jest tkanką, a transfuzja przeszczepem. Może być przecież odrzucona przez organizm. Ratuje życie biorcy, ale może również zaszkodzić, jeśli byłaby na przykład nośnikiem wirusów, czy innych czynników patogenych, nie mówiąc już o takich czynnikach jak zgodność pod względem serologicznym.

Przypomnijmy, że krew jest żywą tkanką, złożoną z komórek – krwinek czerwonych, białych i płytkowych, płynących w części płynnej krwi, zwanej osoczem lub plazmą. Zachowuje się również jak każda żywa tkanka. Do „przeszczepu” musi być odpowiednio przygotowana, i przede wszystkim bezpieczna dla tego, kto jej potrzebuje.

SPECJALISTYCZNA PREPARATYKA

W stacji krwiodawstwa, w większości przypadków pobiera się krew pełną. Następnie w ciągu 6 godzin od pobrania ten życiodajny płyn jest rozdzielany na 3 elementy: koncentrat krwinek czerwonych, osocze świeżo mrożone, kożuch leukocytar-

ca, potrafi opowiadać Anna Michalik, pod nieobecność Tomasza Czerwca, pełniąc zastępstwo za kierownika pracowni. Co dla kogo i ile, terminy ważności specyficznych preparatów, to wszystko ma ona w jednym palcu. Opowiada, jak, i w jakiej temperaturze zamraża się osocze, jak preparaty krwi zachowują się w „mroźniach”. Wskazuje także na mieszkarkę, gdzie nieustannie wirują woreczki płytkowe, by płytki krwi się nie pozlepiały. A jako kreto tego imponującego, klimatyzowanego, nowoczesnego pod względem technicznym działu, słyszę: z tej pracowni wychodzą bezpieczne preparaty, zakwalifikowane po badaniach wirusologicznych i serologicznych.

KRWIODAWSTWO

CAŁKOWICIE BEZPIECZNE

Na przestrzeni wielu lat w tym Centrum – zapewnia dyrektorka – nie zdarzyło się, by wydano krew „złą”. Gdyby taki przypadek miał miejsce, sprawa byłaby znana. Rygorystyczne przestrzeganie zasad, postępowanie kwalifikacyjne dawcy i krwi mają temu przeciwdziałać.

Krwiodawstwo, jak się wyjaśnia i zachęca do udziału, jest również całkowicie bezpieczne, oczywiście dla ludzi zdrowych. W tętnicach i żyłach dorosłego człowieka krąży około 5 litrów krwi. Oddanie 450 ml krwi, to niewielki ubytek i nie sta-

jednokrotnie w ten sposób pozyskuje się nowych, stałych dawców.

Krwiodawcą może być przede wszystkim człowiek zdrowy, dorosły, w wieku 18 – 65 lat. Zgłaszający się do pobrania krwi najpierw wypełnia tzw. ankietę kwalifikacyjną. Są tam między innymi pytania o przebyte choroby, kontakty. Kto poważnie traktuje tę sprawę, już na tym etapie wstępnym dokonuje samoceny. Następny etap, to badanie lekarskie. Wszystkie dane zawarte w ankiecie, wyniki badań, ewentualne odstępstwa od normy są informacjami poufnymi. Badanie obowiązuje każdorazowo nawet tego samego krwiodawcę.

KTO NIE MOŻE BYĆ KRWIODAWCĄ?

Ani krwi, ani osocza nie mogą oddawać ludzie, których krew może być skażona, którzy są nosicielami groźnych czynników chorobowych. To dotyczy osób, które przebyły tzw. żółtaczkę zakaźną, czyli wirusowe zapalenie wątroby, chorych na AIDS i nosicieli wirusa HIV. Nie mogą oddawać krwi narkomani, homoseksualiści mający wielu partnerów seksualnych. Dawcami krwi nie mogą być chorzy na gruźlicę, kiłę, choroby krwi, serca i naczyń krwionośnych, na nowotwory, alkoholicy. Nie można oddawać krwi w ciągu 12 miesięcy po zabiegu operacyjnym, po przetoczeniu krwi lub

OD BUTELKI DO... KOMPUTERA

niemalże codziennie odnotowuje się wiele nagannych, dramatycznych opowieści, działa na europejskim poziomie. Ale...

Kilka tygodni temu miało miejsce, zdaniem naszych czytelników, incydentalne wydarzenie. Otóż, na apel o krew dla ofiary wypadku, przybyło do Stacji wcześniej rano w sobotę wielu krewnych i przyjaciół rodziny. Okazało się, że w soboty krwi nie pobiera się. Zdenerwowani nocnym alarmem o ratunek, zmęczeni ludzie, nie mogli pojąć dlaczego? Wszakże znaleźli się w jak najbardziej odpowiedniej placówce? Tymczasem w soboty i niedziele nie pobiera się krwi na miejscu, lecz organizuje wyjazdowe, plenerowe akcje. Naturalnie stresy, nastrój chwili – chodziło przecież o ratowanie życia młodego mężczyzny, który wypadł z balkonu XI piętra – nie sprzyjały wyjaśnieniom. Gdy opadły emocje wracamy jeszcze raz do kontrowersyjnej sprawy.

Informuje się, że wyjazdowe akcje krwiodawstwa planowane są z wyprzedzeniem rocznym i odpowiednio przygotowane. Organizowane są przy sprzyjającej pogodzie w soboty i niedziele w okresie letnim i wczesną jesienią. Bierze w nich udział każdorazowo 15-osobowa grupa pracowników, a nawet liczniejsza. Akcje mają duże znaczenie popularyzatorskie. Nierzadko w ten sposób pozyskuje się potem stałych krwiodawców. Tak nawiązany kontakt może zaowocować potem na długie lata.

AKCJE WYJAZDOWE POPULARYZUJĄ KRWIODAWSTWO

Chociaż w soboty i niedziele nie

jąca ilość czasu na pobranie krwi nawet od dwukrotnie większej liczby dawców. Tu nie chodzi o pieniądze i dodatkowe godziny przyjęć, lecz o wykorzystanie w pełni czasu pracy. Zapewnia się, że w tych ustalonych godzinach, codziennie, od poniedziałku do piątku, są warunki na pobranie krwi od znacznie większej liczby dawców, niż się zgłasza.

Myszę jednak, że trzeba zrozumieć także rozgoryczenie przybyłych ludzi, w szlachetnym odruchu ratowania życia chłopca. Takie sytuacje, pełne nerwowego napięcia, do mediacji nie skłaniają. Ze strony osób chcących podzielić się tym, co najcenniejsze, własną krwią, opisywany przypadek był trudny do zrozumienia. Piękny gest ludzki, niezależnie od obrotu sprawy zasługuje na potraktowanie z należytym szacunkiem.

KREW NIE MOŻE BYĆ PODANA BEZPOŚREDNIO PO POBRANIU

Warto przy wspomnianym, dramatycznym wydarzeniu, szerzej potraktować temat krwiolecznictwa. Otóż, z pewnością, nie wszyscy o tym wiedzą, że pobrana krew nie może być natychmiast podana choremu. Preparaty krwi są dostępne dopiero po upływie 48 godzin. Co najmniej tyle czasu trwają różnorodne badania kwalifikacyjne dla krwi – badania hematologiczne, biochemiczne, oznaczenie grupy krwi i czynnika Rh, badania w kierunku chorób przenoszonych przez krew. Te procedury są rygorystycznie przestrzegane i „niczego się nie przyspieszy”. Wynika to z zasad takiego postępowania, by preparat był całkowicie

no-płytkowy. Każdy z tych preparatów jest stosowany odpowiednio w różnych schorzeniach i niedoborach. Podstawowy preparat krwi, koncentrat krwinek czerwonych, jest podawany dla uzupełnienia wartości wymienionych krwinek, w przypadkach krwotoku, anemii. Osocze świeżo mrożone zgodnie z aktualną wiedzą medyczną tylko sporadycznie znajduje zastosowanie w leczeniu. Jest natomiast bezcennym źródłem preparatów osocze pochodnych, głównie albumin, wybiórczych czynników krzepnięcia np. czynnika VIII - dla hemofilii A, czynnika IX dla hemofilii B oraz immunoglobulin stosowanych w zaburzeniach odporności organizmu.

Trzeci preparat uzyskiwany jest z kożucha leukocytaru płytkowego tj. preparat płytek krwi stosowany np. w przypadkach skaz krwotocznych, wynikających z małopłytkowości, przy niedoborach płytek po radio i chemioterapii lub po operacjach kardiologicznych.

Preparaty krwi, to w Centrum dział o którym trochę żartobliwie się mówi, że wkroczył już do XXII wieku. Imponująco wygląda specjalistyczna aparatura rozdzielająca i kwalifikująca krew. Wszystko współdziałające komputerowo, absolutnie wykluczające kontakt krwi, jej preparatów, z zewnętrznym otoczeniem. Z estymą dla techniki medycznej trzeba równocześnie wskazać na profesjonalizm i dyscyplinę zawodową pracowników RCKiK. Ja akurat miałam okazję obserwowania pracy Teresy Cewickiej przy prasach automatycznych dokonujących komputerowo rozdziału krwi od trzech dawców jednocześnie. Szczegółowo i obrazowo o krwi, bez koń-

nowi zagrożenia dla zdrowia dawcy. Można na taki gest zdecydować się co dwa miesiące, a w ciągu roku, czyli 12 miesięcy – do 6 razy. Krew pobiera się stosując wyłącznie sprzęt jednorazowego użytku. „Wybiórco” można oddawać osocze co dwa tygodnie, nie więcej w sumie, niż 15 litrów w ciągu jednego roku.

Każdy krwiodawca otrzymuje posiłek regeneracyjny o wartości 4 tysięcy kalorii. W przypadku Centrum wydaje się 8 czekolad, soki, małą puszkę szynki. Dawcy przysługuje także dzień wolny od pracy z zachowaniem prawa do wynagrodzenia. Może także korzystać ze świadczeń zakładów lecznictwa otwartego i aptek poza kolejnością.

KTO MOŻE BYĆ KRWIODAWCĄ?

Prawie 100 proc. krwi pochodzi od honorowych krwiodawców. Obowiązują tu przepisy, podobnie, jak w odniesieniu do dawców narządów. Krew jest oddawana honorowo, dla ratowania czyjegoś życia. Chociaż krew jest darem, to przygotowanie jej do podania drugiej osobie, wymaga dość drogiej procedury, chociaż porównywalnie z zachodnimi cenami, podobno dużo taniej. Każda porcja krwi wymaga wiele badań, analiz, specjalistycznej „obróbki”, i to niemało kosztuje.

W woj. małopolskim, ośrodku o dużej koncentracji lecznictwa specjalistycznego, chociaż systematycznie przybywa krwiodawców, w skali roku brakuje około 20 proc. krwi. Uzupełnia się ten niedobór o pomoc z województw sąsiednich. Corocznie też, od maja do października, popularyzuje się krwiodawstwo poprzez wspomniane akcje plenerowe. Nie-

osocza i po wykonaniu tatuażu. Ze względu na BSE nie kwalifikują się na krwiodawców osoby przebywające powyżej pół roku w Wielkiej Brytanii, Francji, Irlandii, a także posiadający w rodzinie chorego na chorobę Creutzfeldta-Jakoba. Powracający z Tajlandii, Afryki Środkowej i Zachodniej, osoby zwolnione z zakładów karnych przez 12 miesięcy nie mogą być dawcami.

Po dokładnym zaznajomieniu się z zagrożeniami, już na etapie ankiety, kandydat, jeśli, któreś z przeciwwskazań dotyczy jego, może się po prostu wycofać. Skrupulatne i rygorystyczne są badania laboratoryjne. Osocze na przykład musi uzyskać wymagany okres karencji czterech miesięcy. Pojawienie się w okresie przechowywania przeciwciał, czyli tzw. okienko serologiczne, eliminuje preparat.

W tych wszystkich badaniach, testach laboratoryjnych, wiedzę pracowników Stacji wspomaga „najlepsza”, na dzisiejszym poziomie, aparatura. Trudno sobie wyobrazić, jak owe procedury, z zachowaniem koniecznych rygorów, przestrzegano w czasach butelkowania krwi! Przebyliśmy w tej dziedzinie daleką drogę, a i tak przetwarzanie krwi, bezcennej, ratującej życie, bywa czasami przedmiotem kontrowersyjnych dyskusji. Trzeba przy tym, z najwyższym uznaniem mówić o krwiodawcach, a więc ludziach, którzy z potrzeby serca oddają drugiemu kawałek siebie, nie oczekując w zamian niczego. W przypadku biorcy znajomego, bliskiego, najwyższą nagrodą będzie wiadomość – pomogliśmy!

HENRYKA ROSIEK

STAROŻYTNY, PAPIESKI I NOWOCZESNY

Wszystkie przewodniki turystyczne odradzają wyjazd do Rzymu w lipcu i sierpniu. W obydwu wakacyjnych miesiącach panują tu upały, a dodatkowo, w sierpniu Włosi gremialnie udają się na urlopy. Trudno zresztą się im dziwić, gdyż nawet oni, przyzwyczajeni do wysokich temperatur, mieli już dość upałów sięgających kolejny miesiąc powyżej 35 stopni. Ale mimo to Rzym w drugiej połowie lipca nie był opustoszały. Oferta zamieszkania w mieszkaniu znajomych, którzy wyjechali na wakacje, brzmiała zbyt zachęcająco, by ze względów tak błahych, jak środek lata, rezygnować...

Nie darmo znakomici poeci, pisarze, politycy i artyści odwiedzając Rzym, postanawiali w nim zostać na stałe. W „Wiecznym Mieście” chcąc tylko odwiedzić miejsca polecane w przewodnikach, trzeba poświęcić na to kilka tygodni. Tymczasem tutaj w każdym miejscu, w każdym kościele jest coś ciekawego do odkrycia. A liczbę samych kościołów pod wezwaniem Najświętszej Maryi Panny szacuje się na osiemdziesiąt! Dodatkowo, w każdej ze świątyń znajdzie się coś ciekawego. I różnica zdań na temat roli kościoła nie zmieni faktu, że dzięki jego mecenatowi (dzisiaj powiódlibyśmy po prostu – sponoringowi) – dzieła mogły powstać i sławić dziś bardziej twórców niż zleceniodawców...

★★★

Rzymianie wywodzą swoje korzenie m.in. od Etrusków, ludu, który kiedyś zamieszkiwał na terenie dzisiejszej Toskanii.

Lud ten, dotąd jeszcze niezupełnie rozpoznany przez naukę niósł ze sobą odrębny język i kulturę, doskonalszą broń i organizację. Etruskowie, wykształceni w różnych dziedzinach, odziani w togi, które później naśladowali Rzymianie i ozdobiłi klejnotami, lubowali się w ucztach i igrzyskach. Już oglądając w Villa Giulia ceramikę etruską (a jest to muzeum posiadające zbiór najcenniejszych eksponatów etruskich), możemy wyobrazić sobie zamieszkiwanie tamtego społeczeństwa. Spośród licznych plemion tylko Rzymianie byli na tyle silni, że podbili cały półwysep.

Cesarstwo rzymskie mogło ogarnąć tak wielkie przestrzenie dlatego, że adaptowało to, co stworzyła społeczność wcześniej mieszkająca na danym obszarze. Rzym nie stworzył wielkiej myśli filozoficznej, ani wielkiej sztuki, ani wielkiego postępu w nauce. Był jednak potężną siłą, która potrafiła zebrać wszystkie te skarby od Azji Mniejszej po wybrzeże Atlantyku i Brytanii po Afrykę. Poprzez sieć znakomitych dróg zdołał rozpowszechnić ją na świecie, obronić przed zniszczeniem przez organizację wojskową, zapewnić rozwój według świetnie sformułowanych zasad prawnych i dać im wspólny język, aby pozostały one uniwersalne.

★★★

Oglądając starożytne ruiny (wzniesione z betonu licowanego cegłą, co po licznych rozbiórkach i przebudowach pozostawiło na rzymskich ulicach wciąż się do butów „budowlany” pyłek), turyści do dziś – szczególnie w upalne dni – ciepło myślą o starożytnych Rzymianach. Oglądając pozostałe olbrzymie ruiny Term Karakali, które w Polsce rozsławiał transmitowany przez telewizję koncert trzech znakomitych śpiewaków operowych, czy fragmenty Term Dioklecjana, na bazie których Michał Anioł zdołał zaprojektować jeszcze trzy olbrzymie nawy kościoła Santa Maria della Angelo, można mieć tylko wyobrażenie o skali budowli rzymskich i zamiłowaniu Rzymian do przyjemniejszej strony życia. Woda sprowadzana akweduktami z odległych gór do dziś pozostała naprawdę smaczna i zimna. Dodatkowo, na tę czerpaną ze źródeł licznymi rozsiadniętymi po starożytnych ruinach (najlepiej zwiedzać je z przewodnikiem z „na-

kładkami”, pozwalającymi łatwiej na bazie trzech ocalałych kolumn odtworzyć sobie niegdyśszą wielkość i bogactwo np. świątyni Saturna) nie trzeba wydawać pieniędzy. W centrum starożytnego miasta wodę można czerpać wprost do plastikowych butelek do woli. Jest to szczególnie potrzebne w starożytnych ruinach, gdzie słońce operuje bez litości dla turystów. Toteż najczęstszym widokiem jest człowiek polewający się przy kranie wodą lub nalewający ją do butelki. Dotyczy to również eleganckich, ubranych z szykiem Japończyków. I tak od źródła do źródła. Można też przemieszczać się od fontanny do fontanny, bo i tych w Rzymie dostatek. Każdy większy plac ma ambicję takową posiadać. I przyznam, że ze względu na wszechobecne tłumy najmniej przyjemnie było przystanąć, (ale broń Boże już zmoczyć nóg, bo ten zakaz egzekwuje „policja”) przy najardziej znanych – Fontanie di Trevi (zbudowana w 1762 roku!) i fontannie przy słynnych Hiszpańskich Schodach. W ten sposób możemy wstępnie rozwiązać problem pragnienia i zapewniam, że przy tej



Z RZYMU DO NIEGOWICI. Malarka Emanuela Marretti di Pietralata z myślą o Niegowici, pierwszej parafii Karola Wojtyły, namalowała obraz przedstawiający młodego Ojca Świętego. Było to możliwe za sprawą polskiego księdza Jarosława Cieleckiego, dla którego Niegowiń jest rodzinną parafią. Dziś ksiądz Cielecki przebywa w Watykanie. Emanuela nigdy nie była w Polsce, a w tle portretu Jana Pawła II umieściła najważniejsze kościoły jego życia: kościół w Wadowicach, Niegowici i Bazylikę św. Piotra w Watykanie.

temperaturze – również jedzenia. Gdy głód przycisnie można skorzystać z tysięcy knajpek, których zaletą bywają wystawione na zewnątrz ceny z menu, a wadą – dodatkowa opłata za tzw. „servisio”. Wiedzą o tym Rzymianie i wolą expresso wypić szybko na stojąco przy barze niż zamawiać je przy stoliku! By zamknąć sprawę menu (pasty w tym klimacie smakują doskonale, a mięso tylko w klimatyzowanych restauracjach) dodajmy, że lody „włoskie” – te prawdziwe, kupowane w licznych „gelateriach” nie mają sobie równych.

★★★

Siesta nie jest efektem leniwego charakteru mieszkańców Półwyspu Apenińskiego, jest wymogiem klimatu. Tu naprawdę trudno w południe pracować. Komunikacja miejska pustoszeje, ludzie udają się z pracy do domu, na positek i po-

obiednią sjęstę. W te temperatury nawet klimatyzowany tramwaj (karta tygodniowa na wszystkie środki miejskiej lokomocji kosztuje 22 EURO) jest przegrzany. W metrze klimatyzacji nie ma. Mają ją niektóre autobusy. Ale nawet gdy przejechałyby podziemne nie są klimatyzowane to kabiny kierowców – tak.

Okazało się dodatkowo, że nasz tramwaj (ten klimatyzowany) dojeżdża w sąsiedztwo Area Sacra, gdzie pozostały ruiny czterech świątyn datowanych na czas republiki rzymskiej. W jednej z nich zidentyfikowano miejsce (tzw. Kurie Pompejsza), gdzie zbierał się Senat. Tu też 15 marca 44 roku przed naszą erą został zamordowany Cezar.

W pierwszym wieku naszej ery w odległym zakątku cesarstwa rzymskiego został ukrzyżowany Chrystus, a w kilka lat później jego nauka zaczęła rozprzestrzeniać się w Rzymie. Kiedy apostołowie Piotr i Paweł przybyli do Rzymu istniała tam już niewielka gmina chrześcijańska. Pomimo prześladowań, nowa religia zdobywała sobie coraz szersze uznanie. W 313 roku cesarz Konstantyn wydał edykt gwarantujący chrześcijanom wolność wyznania. Ufundował kaplicę w miejscu grobu św. Piotra.

Wiek X, XI i XII należą do najbardziej ponurych w dziejach Wiecznego Miasta, a przeniesienie stolicy papieskiej w XIV wieku do Awinionu sprawiło, że Rzym wyludnił się i uległ zniszczeniu i zapomnieniu. Dopiero w pierwszej połowie XV wieku papież Marcin V przeniósł stolicę papiestwa ponownie do Rzymu. Sykstus IV i Juliusz II restaurowali miasto, stawiali budowle publiczne, wzniesli wiele nowych kościołów i „odkrywali” starożytne pozostałości. Mikołaj V, Juliusz II i Leon X to papieże, którym Rzym zawdzięcza swe renesansowe zabytki. Dzięki ich zleceniom zyskali sławę i możliwość realizowania swojego talentu (w granicach narzuconych przez kościelnych sponsorów) Michał Anioł, Bramante, Rafael i Cellini.

★★★

W Watykanie tłumy kierują się wprost do Bazyliki św. Piotra i...giną w jej olbrzymim wnętrzu.

I tu, jak wiele budowli w całym Rzymie, „nową” bazylikę postawiono na fundamentach trzech poprzednich, co jest przykładem „wiecznego” trwania miasta. Dzisiejsza bazylika Michała Anioła wspiera się na fundamentach bazyliki Konstantyna Wielkiego, istniejącej ponad tysiąc lat. Życzeniem Konstantyna w 315 roku było wybudowanie bazyliki dokładnie w tym miejscu, w którym według tradycji czczono grób św. Piotra, zamęczonego w Cyrku Nerona na Watykanie.

Watykan w lipcu bywa opustoszały, bowiem papieski dwór przenosi się do Castel Gandolfo. Ale i tak turystów jest wielu. Oczywiście wiele jest wśród nich osób duchownych, rzadko jednak widać sutannę. Paradoksalnie w tym katolickim kraju brakuje księży, szczególnie w biedniejszych parafiach na południu kraju. Latem, jak wszyscy Włosi, także księża mają urlopy. A w parafiach gdzie jest jeden ksiądz, i nie ma go kto zastąpić, msze się nie odbywają.

Ksiądz Giovanni (czyli po polsku Jan), (we Włoszech do księży nale-



„Usta Prawdy” (a przypuszcza się, że jest to po prostu pokrywa starożytniej kanalizacji) przy kościele Santa Maria in Cosmedin, wzniesionego w IV wieku, na ruinach gmachu prefekta zaopatrzenia miasta oraz świątyni Herkulesa i Cerery, odwiedził kiedyś także Stanisław Staszic: „W gębę kładł rękę ten, kto przysięgał u Rzymian z tym przekonaniem, iż gęba zamknie się, jeżeli fałszywie przysięgnie” – zapisał potem w swoim dzienniku podróży.

ży zwracać się „Don”) ma parafię w małym miasteczku Saint Carlo, a w niej około 2 tys. wiernych:

– Gdy przykładowo diecezja liczy przeciętnie około 500 parafii, to statystycznie na jedną diecezję przypada tylko 1 do 2 powołań – szacuje.

W tej miejscowości własnością parafii jest kino i bar-kafeteria, mieszczące się tuż przy kościele. Także relacje pomiędzy kapłanem a wiernymi są bardziej serdeczne i bezpośrednie. Ksiądz Giovanni wspólnie z towarzystwem charytatywnym organizuje w tym roku wakacje nad Adriatykiem dla 300 dzieci z najbiedniejszych rodzin.

W każdą ostatnią niedzielę miesiąca otwierane są dla zwiedzających podwoje Kaplicy Sykstyńskiej i Muzeów Watykańskich. Tego dnia można je zwiedzać za darmo. Korzystają z tego licznie turyści, ogonek chętnych wije się kilometrami. Okazja darmowego wejścia daje nie tylko możliwość obejrzenia watykańskich skarbów, ale zaoszczędzenia kilku euro na bilet. Prawda jest dla turysty z krajów Europy Centralnej dość brutalna – bilety do najważniejszych muzeów kosztują od 6 do 10 euro. Można także kupić specjalną kartę, w niższej cenie, dającą możliwość zwiedzenia kilku muzeów, a w ofercie – obok tych najważniejszych, znajdują się te mniej znane. I tak, by wykorzystać taką kartę, na 10 obiektów, mogliśmy wejść na Kapitol i Awentyn, ale dojechać (albo dojść) do odległych od centrum – Katakumb Kaliksta. W czasach wczesnochrześcijańskich, tam, pod ziemią spotykali się chrześcijanie i tam w tufie wulkanicznym grzebali swoich zmarłych. Szacuje się, że pochowano tutaj około 500 tys. ludzi.

Przy starożytnej drodze z Rzymu, Via Appi, dawnej alei cmentarnej znajdujemy polski ślad – kościółek, który przed wiekiem natknął Henryka Sienkiewicza do napisania książki Quo Vadis a w nim odbite w kamieniu ślady... stóp Chrystusa.

★★★

Papież Jan Paweł II, jak wszyscy papieże jest jednocześnie biskupem Rzymu. Na początku pontyfikatu każdy z nich musi objąć w posiadanie bazylikę Jana na Lateranie (San Giovanni in Laterano) nazywaną Matką kościołów świata. W tej bazylice papież składa też ofiarę Wielkiego Czwartku i obmywa nogi 12 mężczyznom.

Bazylika św. Pawła za Murami jest drugą co do wielkości w Rzymie. Na medalionach w nawie bocznej pozostało jeszcze kilka wolnych miejsc na portrety papieży, a legenda mówi, że gdy miejsc braknie nastąpi koniec świata... Santa Maria Maggiore, kolejna pa-

pieska bazylika jest największym i najładniejszym z kościołów rzymskich poświęconych Najświętszej Marii Pannie. Jak chce legenda powstała w miejscu, gdzie wedle zapowiedzi 5 sierpnia znalazł się śnieg. Bazylika ta jest mocno związana z tradycjami bożonarodzeniowymi, znajdują się w niej relikwie żłóbka. Kiedy pod koniec ub. wieku przeprowadzono dokładne ich oględziny stwierdzono, że jest to pięć deszczulek. Jedna z nich, mierząca 80 cm, zrobiona z innego drzewa, stanowi prawdopodobnie część zaginionego obrazu, malowanego na desce i przedstawiającego Boże Narodzenie. Pozostałe cztery, o długości 70 cm każda, pochodzą z drzewa morowego, a badacze widzą w nich literę x, uważając je za podstawę kołyski z terrakoty, podobno takie były używane przez matki palestyńskie w czasach Jezusa. Każdy z kościołów ma swoje relikwie. Relikwie krzyża Chrystusa znajdziemy z kolei w mniej znanej, a położonej niedaleko bazyliki watykańskiej, Santa Croce in Gerusalemme.

★★★

Z kolei tytułarnym kościołem polskiego prymasa w Rzymie jest bazylika Santa Maria in Trastevere – najstarsza w Rzymie. Zatybrzu (Trastevere) przypisuje się początek kultu chrześcijańskiego, usankcjonowanego przez cesarza Aleksandra Sewera, którego matka darzyła wielką sympatią chrześcijan prześladowanych i ukrywających się w katakumbach. Przypuszcza się, że budowę bazyliki rozpoczął św. Kaliks w III wieku. Trastevere jest – jak mówią – najbardziej rzymską dzielnicą miasta. Do dziś co niedzielę na Zatybrzu odbywają się pchle targi, a wieczorem w licznych kafejkach i restauracjach spotykają się i turyści i coraz chętniej – artyści. Trastevere staje się modną.

★★★

Rzym olśniewa, ale jest to miasto i milionerów i żebraków. Tych ostatnich można spotkać przed każdym z rzymskich kościołów. Mało wśród nich Włochów, najczęstszą są to przybysze z krajów arabskich. Proszą o datek, ale nie są agresywni.

Pałace za ciemnymi szybami, z włoskim wycuciem stylu, nie rzucają się w oczy przepychem.

Mimo upału i zatłoczonych ulic ludzie są tu przyjaźni i wykazują chęć pomocy, nawet gdy rozmawiają tylko w ojczystym języku. Obok gwaru zwykłych spotkań towarzyskich, wszechobecny jest gwar dzwonek i rozmów telefonicznych, gdyż Rzymianie uwielbiają „komórki” i nie potrafią się bez nich obejść.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

1 dzień TELEWIZJI

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

29.08

TVP1

7:05 Moda na sukces (1999) – serial prod. USA; wyk.: Ronn Moss, Katherine Kelly Lang, Susan Flannery, John McCook 7:30 Jak wychować tatę (20) – serial prod. USA 7:50 Bociany z Pentowa (14) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:13 Wirtualna Polska – pr. dla młodych widzów 8:35 Poranek filmowy: Dopóki bije zegar – baśń filmowa prod. rosyjskiej (1978); reż.: Gendij Wasew; wyk.: P. Sereczewa, G. Wicin, N. Teniszczewa, P. Stepanov 10:10 Kino na niepodległość: Pierwsza liga 2 – komedia prod. USA (1994); reż.: David S. Ward; wyk.: Charlie Sheen, Tom Berenger, Corbin Bernsen 11:50 Książki na lato 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Nowe przygody Flippera (9) – serial prod. USA 13:05 Rodzinny puchar – mag. 13:25 Kabaret Olgi Lipińskiej: Lobbing, biling, filing 14:05 Plebania (316) – serial TVP 14:30 Plebania (317) – serial TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Babiniec – mag. 15:40 Klan (714) – telenowela TVP 16:05 Klan (715) – telenowela TVP 16:30 Moda na sukces (1999) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy: Jubileusz – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczorynka: Edi i Miś „Jurajski miś” – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:46 Sport 19:52 Pogoda 20:05 Mistrzostwa Świata w LA Paryż 2003 22:25 Wściekłość – film sens. prod. USA (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Sidney J. Furie; wyk.: Lorenzo Lamas, Gary Busey, Kristen Cloke, Brandon Smith 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 „Między nami – nocą” – talk-show Agnieszki Rosłoniak 0:50 Za śmierć ojca – film sens. prod. hongkońskiej (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Ringo Lam; wyk.: Andy Lau, George Cheung, David Chiang, John Ching 2:40 Lano i Woodley rozrabiają (13) – serial prod. austral. 3:05 Sprawiedliwość na 18 kołach (14): Przerwa w życiorysie – serial sens. prod. USA (za zgodą rodziców) 3:50 Zaginiony świat (6): Zaraza – serial prod. ang.

TVP2

7:05 Studio urody – pr. popularyzujący zdrowy styl życia 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót „Cierpliwość” – serial anim. prod. USA 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok „Wiercipiętka” – serial anim. prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Remont” – serial anim. prod. polskiej 8:00 M jak miłość (65) – serial TVP 8:55 Proszę nie pukać – dramat prod. USA (1952); reż.: Roy Baker; wyk.: Marilyn Monroe, Richard Widmark, Ann Bancroft 10:10 Shiloh – film familij-

ny prod. USA (1996); reż.: Dale Rosenbloom; wyk.: Michael Moriarty, Blake Heron, Scott Wilson, Ann Dowd 11:40 Zrozumieć świat (26): Odwaga – pr. dla młodzieży 12:05 Mrówki zabójcy – film dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (338): Lubczykowe zabiegi – telenowela TVP 13:40 Złotopolscy (339): Namietności – telenowela TVP 14:20 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 15:10 Sokole Oko (10/22) – serial przyg. prod. USA 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Cztery pory smaku 16:55 Święta wojna: Nowe meble – serial prod. TVP; wyk.: Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkowski, Joanna Bartel 17:20 Polska bez fikcji: Granica marzeń – film dok. 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Wiedźmin (11/13): Jaskier – serial TVP (za zgodą rodziców); reż.: Marek Brodzki; wyk.: w roli tytułowej: Michał Żebrowski 19:55 Poznańska pyra biesiadna – koncert; reż.: Zbigniew Górny; wyk.: Emilia Krakowska, Katarzyna Bujakiewicz, Piotr Gąsowski, grzegorz Wons, Zespół Pieśni i Tańca „Lany” Akademii Rolniczej w Poznaniu 20:30 Studio sport: Supercup Europy AC Milan-FC Porto (w przerwie, ok. 21:50 Panorama) 23:00 Panorama 23:15 Sport-telegram 23:22 Pogoda 23:30 Babski wieczór: Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście IV (5/18) – serial komediowy prod. USA (tylko dla dorosłych) 0:05 Babski wieczór: Pułapka na męża – film grozy prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Ron Senkowski; wyk.: Rebecca DeMornay, Michael Rooker, Lisa Zane 1:50 Druga strona rzeczywistości (2) – serial kryminalny prod. ang. (pod nadzorem rodziców)

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Trzecia granica (8, ost.): Porachunki 6:45 Chciałbym się ogolić – nowela filmowa prod. polskiej; reż.: Andrzej Kondratiuk 7:05 Pięćdziesiątka Staśka Wielanka (3); wyk.: Stasiak Wielanek i jego Kapela, Marian Opania, Hanka Bielicka 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Złotopolscy (489): Dobrze dzieci 8:40 Eurotel – mag. 8:50 Przez mapę na gapę (3): Tajemnica posążka 9:15 Zespół adwokacki (10/12) – serial prod. TVP 10:00 Wirtualna Polska 10:30 Zegnaj Rockefeller (13) 10:55 Dzieje kultury polskiej: Jagiellonowie (2) – cykl dok. prod. polskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Lato z dokumentem: Za naszą i waszą – film dok. 13:00 Matki, żony i kochanki (15) 14:00 Szansa na sukces: Raz na ludowo – koncert laureatów (2) 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (489): Dobrze dzieci 15:35 Hity satelity – propozycje programowe na nadchodzący tydzień 15:50 Garderoba damska (11/12): Oczarowanie 16:10 Gdzieś w Bieszczadach 16:30 Zegnaj Rockefeller (13) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Wojenne losy: Trzecia granica (8, ost.): Porachunki 18:30 Hity satelity 18:45 Gwiazdy

tamtych lat: Emil Karewicz – rep. Janusza Horodniczego i Krzysztofa Wojciechowskiego 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek „Przysługa” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:46 Sport 19:52 Pogoda 20:10 Złotopolscy (489): Dobrze dzieci 20:35 Hity satelity 20:50 Matki, żony i kochanki (15) 21:45 Zwierzenia kontrolowane: Hanka Bielicka 22:20 Garderoba damska (11/12): Oczarowanie – serial prod. TVP 22:40 Moja Polska, moja Europa 23:00 Panorama 23:15 Sport-telegram 23:22 Pogoda 23:30 Lato z dokumentem: Cios w plecy – film dok. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Gwiazdy tamtych lat: Emil Karewicz – rep. 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echo dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Piękno ocalone – mag. 8:30 Kurier 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Potęga tańca 17:30 Kurier 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:50 Portrety 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Tour de Mazovia 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Królewski romans – film dok. 0:00 Casanova 70 – komedia obycz. fr.-wl. (1965)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Dzielne zółwie – następna mutacja – serial anim. 7:25 Atomówki – serial anim. 7:40 Laboratorium Dextera – serial anim. 7:55 Misja w czasie – serial s.f. 8:45 Świat według Kiepskich – serial kom. 9:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 9:40 Apetyt na miłość – pr. rozryw. 10:05 Idol – pr. rozryw. 11:20 Różowa Pantera 11:35 Najzabawniejsze zwierzęta świata 12:05 Benny Hill 12:30 Amor latino – telenowela 13:15 TV Market – magazyn 13:30 Człuchów i kłamstwa – telenowela pol. 14:00 Atomówki – serial anim. 14:35 Beyblade – serial anim. 15:00 Kocham Klara – serial 15:45 Informacje 16:10 Samo życie – serial obycz. 17:10 Życiowa szansa 18:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata 18:45 Informacje 19:15 Idol – pr. rozryw. 20:10 Miodowe lata – serial kom. 21:05 Niewygodny świadek – film sens. USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:10 Informacje 23:20 Puls – biznes i giełda 23:45 Graffiti 0:00 Zakazane reklamy – pr. rozryw. 0:30 Twardy jak brylant – film erot. USA 2:20 Aquaz Supercat



Telewizja Nova

5:50 Ścieżki miłości – telenowela 6:40 Telesklep 7:25 Córka przeznaczenia – telenowela 8:15 Brzydula – telenowela 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Trele morele 10:35 Te-

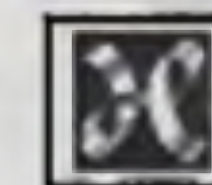
lesklep 11:45 Rozmowy w toku – talk-show 12:40 Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. 13:25 Miss Polonia – Start – pr. rozryw. 13:55 Przygody Animków – serial anim. 14:20 Brzydula – telenowela 15:10 Na celowniku – serial 16:10 Pogoda 16:15 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Nieuchwytny – film sens. USA 22:05 Mad Max pod Kopułą Gromu – film s.f. austral. (1985) 0:15 Witchblade – Piętno mocy – serial przygod. 1:10 Nic straconego



7:10 Telezakupy 7:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 8:40 Miłość i przeznaczenie – telenowela 9:35 Żar tropików – serial sens. 10:30 Łamislówka – telturniej 11:30 Alf – serial kom. 12:00 Virginia – telenowela 12:50 Telesklep 15:05 Miłość i przeznaczenie – telenowela 15:55 Luz w dwóch (21, ost.) – serial kom. 16:20 Jak zostać gwiazdą (1/13) – serial kom. 16:50 Alf – serial komediowy 17:20 Żar tropików – serial sens. 18:15 Operacja wieczność – serial s.f. 19:10 Luz w dwóch 2 (1/7) – serial kom. 19:40 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 20:10 Raj obok nas – film obycz. USA 22:00 Na granicy światów – serial sens. USA 23:00 W paszczy szaleństwa – horror USA 0:50 Bezprawnie twój – komedia sens. USA (1988)

TV 4

6:30 Magazyn golfowy 7:00 Muzyczne listy 8:00 Hoboczeki 8:30 Artur 9:00 Psotny Bill – serial anim. 9:30 Super Mario Bros – serial anim. 10:00 Apo – znaczny ojczulek, rzecz o prof. Felczaku – serial dok. 10:20 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:10 Zbuntowany anioł – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Muzyczne listy 13:30 MacGyver – serial 14:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona 16:00 Ulysses – serial anim. 16:30 Super Mario Bros – serial anim. 17:00 Z życia wzięte – serial dok. 17:30 Sklep Mopatopa 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Jezioro marzeń – serial obycz. 20:00 Millennium – serial sens. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Policjanci – serial sens. pol. 22:30 MacGyver – serial sens. 23:30 Wewnętrzna siła – horror austral. 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy 2:30 Strefa P



HALLMARK

7:45 Prosto z serca – film obycz. USA 9:30 Frankie i Hazel – komedia USA 11:15 Jenifer – dramat obycz. kanad.-USA 13:00 Córki McLeoda – serial 14:00 Dr Quinn 14:45 Prosto z serca – film obycz. USA 16:15 Frankie i Hazel – komedia USA 18:00 Córki McLeoda – serial 18:45 Dr Quinn 19:30 Zbliżenie – film obycz. USA 21:15 Skazaniec – film sens. USA 23:00 Zbrodnia i kara – dramat kostium. USA 0:45 Zbliżenie – film obycz. USA 2:30 Skazaniec – film sens. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.10

● **NIEUCHWYTNY** – Amerykański film sensacyjny z 1996 roku. Los Angeles wstrząsa seria morderstw o charakterze rytualnym. Policja jest bezsilna, śledztwo wciąż tkwi w martwym punkcie. Schwytania zabójcy podejmuje się detektyw Jack Cole.

TV POLSAT, GODZ. 21.05

● **NIWYGODNY ŚWIADEK** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Znany prawnik Mike Turner zostaje zamordowany za defraudację pieniędzy. Mimowolnym świadkiem zbrodni jest znajoma ofiary, Carol Hunnicut. Świadoma niebezpieczeństwa, ucieka do Kanady i ukrywa się w domku myśliwskim swego brata. Tam odnajduje ją zastępca prokuratora okręgowego i namawia, by jako świadek koronny złożyła zeznania w procesie przeciwko mafii. Aby jednak do tego doszło, musi cała i zdrowa dojechać do sądu. Oboje są świadomi tego, że bandyci zrobią wszystko, by zlikwidować niewygodnego świadka.

TVN, GODZ. 22.05

● **MAD MAX POD KOPUŁĄ GROMU** – Australijski film science-fiction z 1985 roku. Mad Max przybywa do Barbertown, miasta ludzi żyjących poza prawem. Rządząca tam Aunty Entity wita go z ogromną radością, mając nadzieję, że pomoże jej zwyciężyć największego wroga.

PROGRAM I, GODZ. 22.25

● **WŚCIEKŁOŚĆ** – Amerykański film sensacyjny z 1997 roku. Energetyczny i nieobliczalny Nick Travis, agent FBI, tropi gang seryjnych morderców, dowodzonych przez bezwzględnego psychopatę Dacy'ego. Śledztwo utrudnia mu jednak bezpośredni przełożony – Taggart, który ze względu na dawne urazy zamierza odsunąć go od sprawy. W tym celu przydziela mu niedoświadczoną partnerkę Kelly McCord. Wkrótce okazuje się, że nowicjuszka jest świetną policjantką.

TV 4, GODZ. 23.30

● **WEWNĘTRZNA SIŁA** – Horror produkcji amerykańsko-australijskiej z 1999 roku. Jill i Mike Hanlonowie to skłóceni małżonkowie znajdujący się o krok od rozwodu. Muszą dojść do porozumienia, gdyż ich dom nawiedza złośliwy poltergeist, zagrażający ukochanemu synowi Jimmy'emu.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Archiwum Zacka: Proszę o ciszę, czy-
tam w twoich myślach – serial prod.
kanad. 8:40 Wakacje z Ziarnem – pr.
dla dzieci i rodziców 9:05 5-10-15
start! – pr. dla młodych widzów 9:30
Walt Disney przedstawia: Timon i
Pumbaa „O życiu w kiciu” – serial
anim. prod. USA 9:55 Walt Disney
przedstawia: Noe (1) – serial prod.
USA 10:45 Kolejka: Lista przebojów
11:10 Kino na niepokoję: Pan Kleks
w kosmosie (2): Misja Voltana – baśń
filmowa prod. polsko-czechosłowac-
kiej (1988); reż.: Krzysztof Gradow-
ski; wyk.: Piotr Fronczewski, Henryk
Bista, Monika Sapiłak, Piotr Pfa-
szyński 12:25 Lasy i Ludzie 13:00
Wiadomości 13:10 Zwierzęta świata:
Ostatnie miejsce na Ziemi (1/2) – film
dok. prod. nowozelandzkiej (2002)
13:40 Plebania (318) – serial TVP
14:05 Jackie (3, ost.) – serial biogra-
ficzny prod. USA; wyk.: Roma Do-
wney, Stephen Collins 15:40 Królowa
mieczy (10): Fałszywa królowa – serial
prod. kanadyjsko-amerykańsko-his-
pańskiej 16:30 Moda na sukces (2000)
– serial prod. USA; wyk.: Ronn Moss,
Katherine Kelly Lang, Susan Flannery,
John McCook 17:00 Teleexpress 17:20
Mistrzostwa Świata w LA Paryż 2003
19:00 Wieczorynka: Dziwny świat
Kota Filemona „Doktor Melchior Wy-
derko” 19:30 Wiadomości 19:50 Sport
19:59 Pogoda 20:15 Pociąg życia –
dramat prod. francuskiej (1998) (tyl-
ko dla dorosłych); reż.: Radu Miha-
ileanu; wyk.: Lionel Abelanski, Ru-
fus Clement harari, Marie-Jose Nat,
Gas Eimalech 22:00 XXIV Lidzbars-
kie Wieczory Humoru i Satyry – Lau-
reaci 22:50 Strefa zniszczenia – film
sens. prod. USA (2001) (za zgodą ro-
dziców); reż.: Doug Jackson; wyk.:
Sean Young, William B. Davis, Tim
Post 0:20 Pościgi policyjne – cykl dok.
prod. USA (za zgodą rodziców) 1:05
Poker z mafią (11): Ofiary mody – se-
rial sens. prod. hiszpańskiej (za zgodą
rodziców) 2:25 Zaginiony świat (7):
Powrót do domu – serial fantastyczno-
przycz. prod. kanad. 3:10 Sekrety We-
roniki (11) – serial prod. USA

TVP2

7:05 Echa tygodnia (dla nieślusz-
cych) 7:35 Spróbujmy razem – mag.
dla niepełnosprawnych 8:00 M jak mi-
łość (66) – serial TVP 9:00 Kulisy
morskiego świata – serial dok. prod.
austral. 9:20 Brunetki, blondynki... –
Międzynarodowy Festiwal im. Jana
Kiepy w Krynicy 9:30 Święta woj-
na: Alojz – serial prod. TVP; wyk.:
Krzysztof Hanke, Zbigniew Buczkow-
ski, Joanna Bartel 9:55 Brunetki, blon-
dynki... – Międzynarodowy Festiwal
im. Jana Kiepy w Krynicy 10:00 Na-
tional Geographic proponuje: Skóra –
serial dok. prod. USA 10:50 Brunetki,
blondynki... – Międzynarodowy Festi-
wal im. Jana Kiepy w Krynicy 11:00
Kino bez rodziców: Jetsonowie „Za-
stępstwo” – serial anim. prod. USA
11:20 Kino bez rodziców: Flinstonowie

„Wyścigi” – serial anim. prod. USA
11:45 Jaki ojciec, taka córka – film
przycz. prod. USA (1991); reż.: Chri-
stopher Chapman; wyk.: Twyla-
Dawn Vokis, Robert Logan, George
Clutesi, Elaine Nalee 13:20 Brunetki,
blondynki... – Międzynarodowy Festi-
wal im. Jana Kiepy w Krynicy 13:30
30 ton! lista, lista – lista przebojów
14:00 Familiada – teleturniej 14:30
Złotopolscy (521): Zawsze płacą kobie-
ty – telenowela TVP 15:00 Kazimierz
Kowalski zaprasza... VI Festiwal Ope-
rowo-Operetkowy Ciechocinek 2003;
wyk.: Anna Cymerman, Anna Jaremus,
Edyta Wasłowska, Danuta Dudzińska,
Dorota Wójcik, Kazimierz Kowalski,
Andrzej Jurkiewicz, Bogusław Morka,
Andrzej Niemirowicz 16:05 Na dobre
i na złe (140): Testament – serial prod.
TVP 17:00 Przystanek Woodstock –
Żary 2003 – koncert 18:00 Pr. lokalny
18:30 Panorama 18:45 Pogoda 18:50
Studio sport: Mistrzostwa Świata w
Lekkiej Atletyce Paryż 2003 20:00
Szansa na sukces: Koncert laureatów
2003 21:50 Słowo na niedzielę 22:00
Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27
Pogoda 22:35 Naganiacz – film kry-
minalny prod. USA (1999) (za zgodą
rodziców); reż.: Ron Moler; wyk.:
Ron Eldard, Courtney Cox, Joe
Mantegna 0:05 Doktor Bell i pan
Doyle: Mroczne początki Sherlocka
Holmesa – kryminal prod. USA
(2000) (za zgodą rodziców); reż.:
Paul Seed; wyk.: Ian Richardson,
Robin Laing, Dolly Wells, Charles
Dance 1:50 Habitat – film s.f. prod.
USA (1997) (za zgodą rodziców);
reż.: Rene Daalder; wyk.: Bathazar
Getty, Teheky Karyo, Alice Krige

TV POLONIA

6:05 Tygrysy Europy (11, ost.): Jan
7:05 Echa tygodnia (program w języ-
ku migowym) 7:35 Podziemne bogac-
twa i lampy w ciemności – rep. 8:00
Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Zapro-
szenie: Od Zdroju do Zdroju z przygo-
dami – pr. krajoznawczy Wojciecha
Nowakowskiego 8:40 Wakacje z Ziarnem
9:05 Flipper i Lopaka (12): Roz-
bitek 9:30 Podróże kulinarne Roberta
Makłowicza: Krynicki smak 10:00 Zło-
topolscy (485): Kocham panią 10:25
Złotopolscy (486): Kajdanki 10:50
Złotopolscy (487): Feminizm 11:15
Gwiazdy tamtych lat: Emil Karewicz
11:45 Biografie: Minio – film dok.
12:40 Moja Polska, moja Europa 13:00
Wiadomości 13:10 Rodzina Połaniec-
kich (6/7): Zdrada 14:30 Tam gdzie je-
steśmy: Krakowianin w Turynie – rep.
15:00 Święta wojna: Matura 15:25
Przystanek Chicago (1) 16:00 Humor
PRL-u: Przyjęcie na dziesięć osób
plus trzy – komedia prod. polskiej
(1972); reż.: Jerzy Gruza; wyk.:
Zdzisław Maklakiewicz, Leon Niem-
czyk, Olgierd Łukaszewicz, Wiesław
Dymny 17:00 Teleexpress 17:15 Ty-
grysy Europy (11, ost.): Jan 18:15 Hu-
mor PRL-u: Zmiennicy (11/15): Anty-
cypacja – serial TVP 19:15 Dobranoc-
ka: Dinusie (51/52): Nowa szata cesa-
rza 19:30 Wiadomości 19:50 Sport
19:59 Pogoda 20:05 Rodzina Połaniec-
kich (6/7): Zdrada – serial prod. pol-
skiej; reż.: Jan Rybkowski 21:25 Za-
wrócony – film fab. prod. polskiej
(1994); reż.: Kazimierz Kutz; wyk.:
Zbigniew Zamachowski, Anna Wasz-

czyk, Marek Kondrat, Henryk Bista,
Zofia Rysiońska 22:45 Jak zdobyć
pieniądze, kobiety i sławę – film fab.
prod. polskiej (1969); reż.: Janusz
Kondratiuk; wyk.: Barbara Ludwi-
żanka, Bronisław Pawlik, Ewa Szy-
kulska 23:35 Panorama 23:55 Sport-
telegram 23:58 Pogoda 0:05 14 bajek
z królestwa Lailonii według Leszka
Kołakowskiego: Oburzające drosy –
serial anim. według przypowieści filo-
zoficznych Leszka Kołakowskiego
0:15 Tygrysy Europy (11, ost.): Jan –
serial TVP 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

7:00 Kasztanki – serial anim. 7:10
Bajki pana Bałagana – serial anim. 7:30
Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wiara i ży-
cie – magazyn 8:25 Warto wiedzieć
8:30 Kurier 8:45 Rekomendacje kultu-
ralne 9:00 Świat 9:30 Kurier 9:45 Sto
minut wakacji – film obycz. pol-
-niem. (1998) 11:15 Puchar Świata w
Sumo – sprawozdanie 11:30 Kurier
11:45 XXX Festiwal Kultury Młodzie-
ży Szkolnej – Kielce 2003 12:30 Ku-
rier 12:45 Kowalski i Schmidt – mag.
13:30 Kurier 13:50 Mistrzostwa Euro-
py Juniorów w Boksie 15:30 Kurier
15:45 Krakowskie legendy 15:55 Pod-
powiedzi w plenerze 16:20 Kronika
sportowa 16:30 Kurier 16:45 Wakacje
z Trójką 17:30 Kurier 17:35 Świat
18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia
18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury
18:50 Układ krążenia – serial obycz-
ajowy produkcji polskiej (1978) 20:10
Mistrzostwa Europy Juniorów w Bok-
sie – podsumowanie 20:30 Kurier 20:55
Rozmowy M. F. Rakowskiego 21:20
Książka tygodnia 21:30 Kurier gospo-
darczy 21:45 Kronika 22:00 Kronika
sportowa 22:15 Z kart krakowskiego ar-
chiwum 22:30 Kurier, sport, pogoda
23:05 Dwa oblicza zemsty – western
USA (1961) 1:30 Tulipan (6, ost.) – se-
rial obyczajowy prod. polskiej



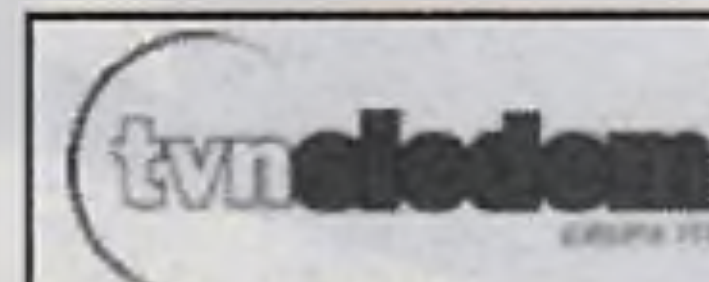
POLSAT

6:00 Popliska 7:00 Twój lekarz 7:20
Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn me-
dyczny 8:00 Laboratorium Dextera;
Ed, Edd, Eddy – serial anim. 8:30
Faceci w czerni – serial anim. 9:00
Niezwykły Spiderman – serial
anim. 9:25 Power Rangers – serial
9:55 Mop Man – magazyn muz. 11:00
Goście z zaświatów – komedia
obycz. USA 12:45 13 Posterunek –
serial 13:15 Rodzina zastępcza – serial
komediowy 13:45 Najzabawniejsze
zwierzęta świata 14:15 Benny Hill
15:45 Wiesio Szol 15:15 4 x 4 – ma-
gazyn 15:45 Informacje i pogoda
16:10 Różowe lata siedemdziesiąte –
serial kom. 16:35 Dzikie Dzikie Zachód
(4) – western USA (1980) 17:45 Ze-
rwane więzi – talk-show 18:45 Infor-
macje, sport 19:15 Netforce – serial
s.f. 20:15 Świat według Kiepskich –
serial kom. 20:50 Misja w czasie – se-
rial s.f. USA (21:30 Lotto) 22:00 Osa-
dzone – film sens. USA (1989) 0:00
Retrospekcja – thriller s.f. USA 1:40
Goście z zaświatów – komedia
obycz. USA 3:15 Muzyka na bis

Telewizja
Nova

5:40 Telesklep 7:40 Wunschpunsch –
serial anim. 8:00 Przygody Animków

– serial anim. 8:30 Automaniak 9:00
Zdrowie – mag. 9:30 Trele morele –
teleturniej 10:30 VIVA Polska! – pro-
gram muzyczny 12:00 Maraton uśmie-
chu – pr. rozryw. 12:30 Droga do
gwiazd – pr. rozryw. 13:05 Na celow-
niku – serial sens. 14:05 Na Wspólnej
– serial 15:00 Chwila prawdy – teletur-
niej 16:15 Agent – pr. rozryw. 17:20
Zmagania miast – teleturniej 18:30
Miss Polonia 19:00 TVN Fakty, sport
i pogoda 19:40 Uwaga! 20:00 Kasia i
Tomek – serial komediowy produkcji
polskiej 20:30 Jak tyse konie – pro-
gram rozrywkowy 21:45 Gliniarz z
Beverly Hills 2 – komedia sens. USA
(1987) 23:50 Coma – thriller USA
(1978) 2:00 Nic straconego



6:20 Telesklep 8:20 Na wschód od
Edenu – film obycz. USA (1955)
10:30 Łamislówka – teleturniej 11:35
Rzeka Gryzli – film dok. 12:30 Legen-
dy kung-fu (22, ost.) – serial 13:25
Ekspedycja – pr. rozryw. 14:20 Jak
zostać gwiazdą – serial kom. 14:40 Se-
kret Miss – pr. rozryw. 15:20 Nowe
przygody Robin Hooda – serial przy-
god. 16:15 Łamislówka – teleturniej
17:15 Wiosenne przebudzenie – film
obycz. USA (1994) 19:05 Kochane
kłopoty – serial obycz. USA 20:00
Bezprawnie twój – komedia sens.
USA (1988) 22:05 2010 – Odyseja
kosmiczna – film s.f. USA (1984)
0:20 Śmiertelna rozgrywka – film
sens. USA 2:10 Rodzina Soprano – se-
rial

TV 4

6:00 Mapety i ich goście – serial dla
dzieci 6:30 Świniakowie z sąsiedztwa
– serial anim. 7:00 V Max 7:30 Raj-
dowe MŚ: Rajd Finlandii 8:30 Dzie-
ciaki z mgławicy – serial anim. 9:00
Smok Castillo 9:30 Hoboczeki 10:00
Teen Choice Awards 2002 – film dok.
12:30 Zatoka nieszczęśliwych kochan-
ków – serial obycz. 12:30 Gama 2003
13:00 VIP 13:30 V Max 14:00 Serce
Europy albo Mysz, która ryknęła – se-
rial dok. 15:00 Przygody Sindbada Że-
glarza – serial przygod. 16:00 Jezioro
marzeń – serial 17:00 Policjanci z Mia-
mi – serial sens. 18:00 MacGyver – se-
rial sens. 19:00 Nie dostaniesz dese-
ru, zanim nie skosisz trawnika tato
– komedia USA (1994) 21:00 Dzien-
nik, sport, pogoda 21:30 Reporter
22:00 Crime story – serial sens. 23:00
Głowa rodziny – serial anim. 23:30
Przygody Frya w kosmosie – serial
anim. 0:00 Numerek na boku – ko-
media erot. USA 1:50 Extraliga żu-
łowa 2:45 Strefa P



HALLMARK

7:45 Zakazane terytorium – film
obycz. USA 9:30 Niezła heca – film
obycz. USA 11:15 Koncert galowy na
dzień mleczarza – dramat USA 12:45
Ciąg dalszy historii „Domku na pre-
rii” – film obycz. USA 14:15 Zakaza-
ne terytorium – film obycz. USA
16:30 Niezła heca – film obycz. USA
18:15 Cagney i Lacey: Prawdziwe
dowody – film sens. USA 20:00 Ze
spuścizny Agaty Christie: Śmierć lord-
a Edgware’a – film sens. Wlk. Bryt.
21:45 Mary Wesley: Rozterki Poppy
Carew – komedia Wlk. Bryt. 23:30
Nie patrz w dół – thriller USA

PROPOZYCJE
NA SOBOTĘ

TV POLSAT, GODZ. 11.00

● **GOŚCIE Z ZAŚWIATÓW** –
Amerykańska komedia obyczajowa z
1998 roku. Stevenson spotyka się z
piękną Julią. Za jej namową kupuje
zabytkowy dom na Manhattanie.
Wkrótce przekonuje się, że po poko-
jach przechadzają się widma jego
dawnych mieszkańców, Maxa i Lily.
Niewidzialni dla innych, ukazują się
właścicielowi. Słyszając przez drzwi
fragment dyskusji ukochanego z du-
chami, Julia dochodzi do wniosku, że
narzeczony zamierza się z nią rozstać.
Urażona, odchodzi od niego. Pełni
współczucia Max i Lily obiecują, że
wszystko naprawią.

TV 4, GODZ. 19.00

● **NIE DOSTANIESZ DESERU,
ZANIM NIE SKOSISZ TRAWNIKA,
TATO** – Komedia produkcji amerykań-
skiej z 1994 roku. Młode małżeństwo,
chcąc odzwyczaić się od palenia papie-
rosów, ogląda kasety z nagraniem hipno-
zy. Ich syn Justin umieszcza na szko-
leniowych taśmach własne polecenia.
PROGRAM I, GODZ. 20.15

● **POCIĄG ŻYCIA** – Dramat oby-
czajowy produkcji belgijsko-francu-
sko-izraelsko-holenderskiej z 1998
roku. Latem 1941 roku do rumuńskie-
go miasteczka dociera wiadomość, że
Niemcy rozpoczęli eksterminację Ży-
dów w okolicznych miejscowościach.
Miejscowy rabin zwołuje posiedzenie
rady mędrców, którzy mają uprzedzić
hitlerowską akcję i zorganizować wła-
sny pociąg deportacyjny. W szalonej
mystyfikacji oni sami mają być „depor-
towanymi”, „kolejarzami” i „niemiec-
kimi żołnierzami”. Wkrótce wyruszają
w niebezpieczną podróż.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **OSADZONY** – Film sensacyjny
produkcji amerykańskiej z 1989 roku.
Sześć miesięcy przed końcem odsiad-
ki Frank Leone zostaje nagle przewie-
ziony do jednego z najcięższych zakła-
dów karnych w USA. Naczelnikiem
zakładu jest Warden Drumgoole. Oka-
zuje się, że los zetknął ich ze sobą
przed laty, kiedy to skazaniec uciekł z
więzienia podczas służby Drum-
goole’a. Teraz psychopatyczny przeło-
żony strażników zamyka Leone’a w
„Piekło” – oddziale o zastraszonym ry-
gorze.

PROGRAM I, GODZ. 22.50

● **STREFA ZNISZCZENIA** – Ame-
rykański film sensacyjny z 2002 roku.
Rachel Anderson, agentka FBI wiezie
na rozprawę Richarda Harpera, oskar-
żonego o podłożenie bomby w budyn-
ku użyteczności publicznej. Mężczyzna
uparcie twierdzi, że jest niewinny i
padł ofiarą spisku. Rachel nie wierzy w
jego zapewnienia, zwłaszcza że w wy-
buchu zginęła bliska jej osoba. Niespo-
dziewanie w gmachu sądu mężczyzna
zostaje zabity. Policjantka i jej partner
próbują odnaleźć zamachowca.

TV POLSAT, GODZ. 0.00

● **RETROSPEKCJA** – Thriller
science-fiction produkcji amerykań-
skiej z 1997 roku. Samochód Karen
ulega awarii. Wkrótce na opustoszałej
autostradzie zatrzymuje się podróżują-
cy wraz z żoną Frank i oferuje kobie-
cie pomoc. Wspólna wyprawa zamie-
nia się w koszmarną, gdy w czasie posto-
ju na stacji benzynowej kierowca w
ataku szału zabija swoją żonę. Przera-
żona Karen ucieka, ale morderca rusza
za nią w pościg.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biurowe czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

BIURO

OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET

KRAKOWSKICH

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

al. Jana Pawła II 232 Tel. 643-44-33

NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY

31-913 Kraków, Al. Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na nowy semestr

ANGIELSKI NIEMIECKI
FRANCUSKI WŁOSKI
HISZPAŃSKI ROSYJSKI
SZWEDZKI HINDI

Matura 2003

Business English

• przygotowanie do egzaminów:

FCE, CAE, CPE, DELF, CELI, ZDAF

Informacje: w godz. 10.00-18.00
tel. 644 09 39

TVP1

6:35 Parada oszustów (4): Ładny gips – serial TVP; reż.: Grzegorz Lasota; wyk.: Piotr Fronczewski, Bronisław Pawlik, Stanisław Igar 7:40 Bohaterowie z Olimpu (21): Słoneczny rydwan – serial anim. prod. kanad. 8:05 Plecak pełen przygód (10) – serial prod. polsko-fińsko-niemieckiej 8:30 Siódme niebo (76): Nie zapomnij o mnie – serial prod. USA 9:20 Teleranek – pr. dla dzieci 9:45 Kino na niepodogó: Honor dziecka – film fab. prod. polskiej (1977); reż.: Feridun Erol; wyk.: Zdzisław Mrożewski, Hanna Mikuć, Andrzej Wojacek, Emilia Krakowska 10:50 Opole 2003 na bis – Marcin Daniec 11:20 Od A do Zdrowia – cykliczny program o tematyce medycznej, propagujący wiedzę na temat chorób najczęściej występujących w Polsce 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Moje spotkania z Papieżem: Eugeniusz Mróz 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej: Natalia Kukulska 13:40 Przygody młodego Indiany Jones'a: Demony zdrady – serial prod. USA 15:10 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! – pr. muzyczny 15:30 Szaleństwa panny Ewy (1): Pieskie życie – serial TVP 16:25 Jak zostać ogrodnikiem (8. odc.) – serial dok. prod. ang. 17:00 Teleexpress 17:20 Mistrzostwa Świata w LA Paryż 2003 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Kubusiowe opowieści (21): Uciekające słówka – serial anim. prod. USA 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:15 Boża podszewka (10/15) – serial TVP (za zgodą rodziców) 21:20 Uczta kinomana: Rachunek sumienia – dramat prod. USA (1999); reż.: David Hugh Jones; wyk.: Alec Baldwin, Amy Irving, Ben Kingsley 23:15 Uczta kinomana: Underground – komediodramat prod. węgiersko-niemiecko-jugosłowiańsko-francuskiej (1995); reż.: Emir Kusturica; wyk.: Miki Manojlović, Lazar Ristovski, mirjana Joković, Slavko Stimac

TVP2

7:30 Dwójka Dzieciom: Bajki pana Bałagana „O kuku Kraku” – serial anim. prod. polskiej 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Film dla niesłyszących: Jan Serce (6/10): Chłopaki – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski 8:55 Air Show 2003 9:10 Festiwal Muzyki Gospel Osiek 2003 10:00 Air Show 2003 10:35 Podróże w czasie i przestrzeni: Raj na Ziemi „Kostaryka – kraj dziesięć przyrody” – serial dok. prod. USA 11:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Marynarski smak 12:00 Tajna wojna Harryego Frigga – komedia wojenna prod. USA (1968); reż.: Jack Smight; wyk.: Paul Newman, Sylva Koscina, Tom Bosley 13:45 Air Show 2003 14:00 Familia – teleturniej 14:30 Złotopolscy (522): Próba genetyczna – telenowela TVP 15:00 Szansa na sukces: Koncert laureatów 2003 (2) 16:00 Na dobre i na złe (141): Końcowy bilans – serial prod. TVP 16:55 Jaś Fasola (10): Przekleństwo Jasia Fasoli – angielski program rozrywkowy 17:20 Air Show 2003 17:30 7 dni świat – pr. publicystyczny 18:00 Program lokalny 18:30 Studio sport: Mistrzostwa Świata w Lekkiej Atletyce Paryż 2003 20:00 Sławy Bar na Woolwich Road: Uczta Żeglarska – koncert szant w porcie jachtowym w Giżycku 21:00 Skok – film prod. polskiej (1999); reż.: Piotr Starzak; wyk.: Kuba Snochowski, Adam Kamiński, Andrzej Andrzejewski 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Solidarność: Jak zerwaliśmy żelazną kurtynę – film dok. Krystyny Mokrosińskiej 23:35 Kocham kino na bis: Kolacja – komedia obycz. prod. włosko-francuskiej (1999); reż.: Ettore Scola; wyk.: Fanny Ardant, Vittorio Gassman, Stefania Sandrinelli

TV POLONIA

7:45 Eurofolk Sanok 2003: Haydamaki – występ zespołu 8:15 M jak miłość (104) 9:05 Słowo na niedzielę 9:10 Simba, król zwierząt (39): Niebezpieczne przejście 9:35 Dziecięce festiwal: Konin 2002 – Brązowe Aplauzy i gościnnie Majka Jeżowska 10:25 Złotopolscy (488): Łóżko 10:50 Złotopolscy (489): Dobrze dzieci – telenowela TVP 11:10 Dom Polski: Mieszkanie oficerskie – mag. 11:40 Złotopolscy – mag. 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 12:25 Niedzielne muzykowanie: Od Lannera do Straussa; wyk.: Zespół Camerata Vistula p.d. Andrzeja Wróbla 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Józefa w Zakroczymiu (diecezja płocka) 14:00 Czarne chmury (6/10): Intryga – serial TVP; reż.: Andrzej Konic; wyk.: Leonard Pietraszek, Ryszard Pietruski, Anna Seniuk, Elżbieta Starostecka 14:50 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 15:15 Przystanek Chicago (2) 15:45 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 16:10 Sensacje XX wieku: 24 godziny Igora Guzenko – pr. Bogusława Wołoszańskiego 17:00 Teleexpress 17:15 30 ton! lista, lista – lista przebojów 17:45 M jak miłość (104) – serial TVP 18:30 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 18:55 Zaprośzenie: Od Zdroju do Zdroju z przygodami – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Noddy (21): Noddy jako pomocnik – serial anim. prod. ang. 19:30 Wiadomości 19:50 Sport 19:59 Pogoda 20:10 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 20:30 Wiatrak z Ranley – dramat prod. polskiej (1989); reż.: Juliusz Janicki; wyk.: Zygmunt Bielawski, Andrzej Mrozek, Bogusław Sochnacki, Ewa Gawryluk 21:30 Benefis Jana Miodka w Teatrze STU w Krakowie; reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Maria Pańczyk, Roman Kołakowski, Bożena Krzyżanowska, Piotr Szczepanik, Krzysztof Daukiszewicz, Leszek Długosz, zespół „Śląsk” 22:20 Robert Gawiński: „Solo” – koncert 23:20 Powtórka z życia: Postulaty sierpniowe – rep. Ewy Pytki i Mirosława Chojckiego 23:35 Panorama 23:55 Sport-telegram 23:58 Pogoda 0:10 M jak miłość (104) – serial TVP 1:00 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Sceny z życia smoków – serial anim. 7:15 Kasztanki – serial anim. 7:20 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Mistrzostwa Polski w Siatkówce Piłkowej Mężczyzn 10:15 Szpital Holby City – serial obycz. 11:10 Wakacje z Trójką 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę – magazyn 12:15 X Tubądzkiński Championat Jeździecki – relacja 12:30 Kurier 12:45 Portrety – mag. 13:10 Podpowiedzi w plenerze 13:30 Rola 13:45 Na rynku pracy 14:00 Wiara i życie 14:30 Kurier 14:35 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 15:00 Podwodna Polska – magazyn 15:30 Kurier 15:45 Speed 2 – magazyn 16:10 Kronika sportowa 16:30 Kurier 16:45 50-lecie zespołu Śląsk 17:10 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki – magazyn 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:40 Układ krążenia – serial obycz. pol. (1978) 20:10 X Tubądzkiński Championat Jeździecki 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:20 Siedemdziesiąt pięć lat, niemożliwe – felieton 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika sportowa 22:15 Marzenia i kariery 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Konopielka – film obycz. pol. (1981)

POLSAT

6:00 Mop Man – magazyn 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Magazyn redakcji religijnych 8:00 Niezwykły Spider-

man – serial anim. 8:25 Smocze opowieści – serial animowany 8:55 Hugo – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial dla dzieci 10:00 Muzykowanie 11:00 Słoneczny patrol – serial przygodowy dla młodzieży 12:00 Nuklearna bestia – thriller USA 14:05 Zwirowana planeta – pr. rozryw. 14:30 Najbardziej niebezpieczne zwierzęta świata – pr. rozryw. 15:00 Benny Hill 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:10 Różowe lata siedemdziesiąte – serial kom. 16:35 Wiesio Szol 16:50 Hekules – serial przyg. 17:45 Zerwane więzi 18:45 Informacje, Pogoda 19:15 Net force – serial s.f. USA 20:10 Rodzina zastępcza – serial komediowy 20:40 Wszędzie, byle nie tu – film obycz. USA (21:30 Losowanie Lotto) 23:00 Kuba Wojewódzki 0:00 Zakazane reklamy – pr. rozryw. 0:30 Magazyn sportowy 2:30 Muzyka na bis

tvn

Telewizja Nova

5:40 Telesklep 7:40 Wunschpunsch – serial anim. 8:30 Wilki morskie – film wojenny USA-Wlk. Bryt. (1980) 10:50 Surfujący ninja – film przygod. USA 12:30 Jak lyse konie – pr. rozryw. 13:50 Batman Forever – film przygod. USA 16:15 Akademia policyjna – serial kom. 17:15 We dwoje – teleturniej 18:30 Miss Polonia 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:45 Gliniarze bez odznak – serial sens. 22:45 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:15 Cela 23:45 SeXtety – pr. rozryw. 0:15 Przygody Supermana – serial przygod. 1:15 Nic straconego

tvn ciędom

6:20 Telesklep 8:20 Rzeka gryzli – film dok. 9:05 Władcy pustyni – film dok. 10:10 Łamistówka 11:15 Wiosenne przebudzenie – film obycz. USA 13:05 Nowe przygody Robin Hooda – serial przygod. 14:00 Władcy pustyni – film dok. 14:50 Legendy kung-fu (22. odc.) – serial obycz. 16:15 Kochane kłopoty – serial obycz. USA 16:45 Tak niewiele – dramat wojenny USA (1959) 19:05 Złodziejski duet – serial sens. USA 20:00 Śmiertelna rozgrywka – film sens. USA 21:50 Rodzina Soprano – serial krym. USA 23:00 Sekrety Miss – pr. rozryw. 23:30 Raj obok nas – film obycz. USA 1:15 Miłczący świadek – film sens. USA (1987)

TV 4

6:10 Mapety i ich goście – serial dla dzieci 6:40 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 7:10 Sztukateria 8:10 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 9:10 Świniakowie z sąsiedztwa – serial anim. 9:40 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:10 Nie dostaniesz deseru, zanim nie skosisz trawnika, tato – komedia USA 12:00 KINOMANIAK 12:30 Sztukateria 13:00 Gama 2003 13:30 Na topie 14:00 Braciszek świnka – komedia USA 16:00 Smok Castillo – serial anim. 16:30 Hoboczeki 17:00 Jezioro marzeń – serial 18:00 MacGyver 19:00 Dwudziesta dziewiąta ulica – komedia sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 To się w głowie nie mieści – mag. 22:00 Drogówka 22:30 Świadek wojny – dramat wojenny USA 0:20 Fatalne wakacje – film sens. Hongkong (1989) 2:05 VIP 2:30 Strefa „P”

HALLMARK

7:45 Rodzina Sary – film obycz. USA 9:30 Spotkać białego psa – film obycz. USA 11:15 Monte Walsh – western USA 13:00 Baseball – moja miłość – film obycz. USA 14:45 Rodzina Sary – film obycz. USA 16:30 Spotkać białego psa – film obycz. USA 18:15 Monte Walsh – western USA 20:00 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt. 21:45 Krwawy werdykt 2 – film sens. kanad. 23:30 Krwawy werdykt – film sens. kanad. 1:00 Biograf – film obycz. Wlk. Bryt.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

TV POLSAT, GODZ. 20.40

● **WSZĘDZIE, BYLE NIE TU** – Film obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Adele August mieszka w prowincjonalnym miasteczku. Pewnego dnia, znużona bezbarwnym życiem, wyjeżdża wraz z nastoletnią córką Ann do Beverly Hills. Jednak nastolatka nie chce się rozstawać z przyjaciółmi. Chcąc zrobić na złość matce, dziewczyna stara się o przyjęcie na uniwersytet na Wschodnim Wybrzeżu. Adele nie jest z tego zadowolona, gdyż chciałaby, aby córka została aktorką. Między obydwoma kobietami narasta konflikt.

PROGRAM II, GODZ. 21.00

● **SKOK** – Polski film sensacyjny z 1999 roku. Borys, uczeń klasy maturalnej, jest świadkiem napadu chuliganów na kolegę z klasy, Małego. Zaczyna go bronić, wskutek czego sam trafia do aresztu. Za namową inspektora Bartosza zgadza się na współpracę z policją. Po wyjściu na wolność przyłącza się do gangu, by przekazywać informacje o akcjach planowanych przez młodocianych gangsterów. Niebawem zostaje zdemaskowany.

PROGRAM I, GODZ. 21.20

● **RACHUNEK SUMIENIA** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Sara i Harry zawożą do szpitala pięcioletniego syna. Na skutek opieszałości personelu chłopiec umiera. Zrozpaczony ojciec pragnie wymierzyć karę ludziom winnym tragicznego w skutkach zaniedbania. Kilka dni później zabija troje pracowników kliniki, którzy przyczynili się do śmierci dziecka. Następnie idzie na posterunek policji i przyznaje się do

winy, domagając się sprawiedliwej kary.

TV 4, GODZ. 22.30

● **ŚWIADEK WOJNY** – Dramat wojenny produkcji niemiecko-amerykańskiej z 1986 roku. Amerykański reporter Don Stevens zostaje wysłany do Bejrutu, gdzie toczą się walki ugrupowań religijnych. Tam poznaje dziewczynę, która proponuje mu wyłączność na wywiad z Yassinem, jednym z przywódców Organizacji Wyzwolenia Palestyny.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **SOLIDARNOŚĆ – JAK ZERWALIŚMY ŻELAZNĄ KURTYNĘ** – Polski film dokumentalny z 2000 roku. Zanim system komunistyczny w Polsce ostatecznie runął, Polacy doświadczyli wielu trudnych prób, z których najcięższą były tragiczne wydarzenia stanu wojennego. Autorzy wstrząsającego dokumentu przedstawiają dni bólu, hańby, walki i wreszcie zwycięstwa. W filmie wykorzystano unikatowe, nigdy dotąd nie pokazywane w Polsce materiały filmowe pochodzące z całego świata.

PROGRAM II, GODZ. 23.35

● **KOLACJA** – Włosko-francuska komedia obyczajowa z 1999 roku. Flora i jej mąż Arturo prowadzą małą restaurację. Wśród stałych bywalców lokalu jest profesor filozofii i zakochana w nim uczennica, która ma nadzieję, że rozwiedzie się dla niej. Innym gościem jest ekscentryczny samotnik Pezzullo. Kolejny stolik zajęła Lola, która umówiła się z czterema adoratorami jednocześnie. W ten wieczór dojdzie do niecodziennego wydarzenia.

Konkurs „Głosu” i wydawnictwa Reader's Digest

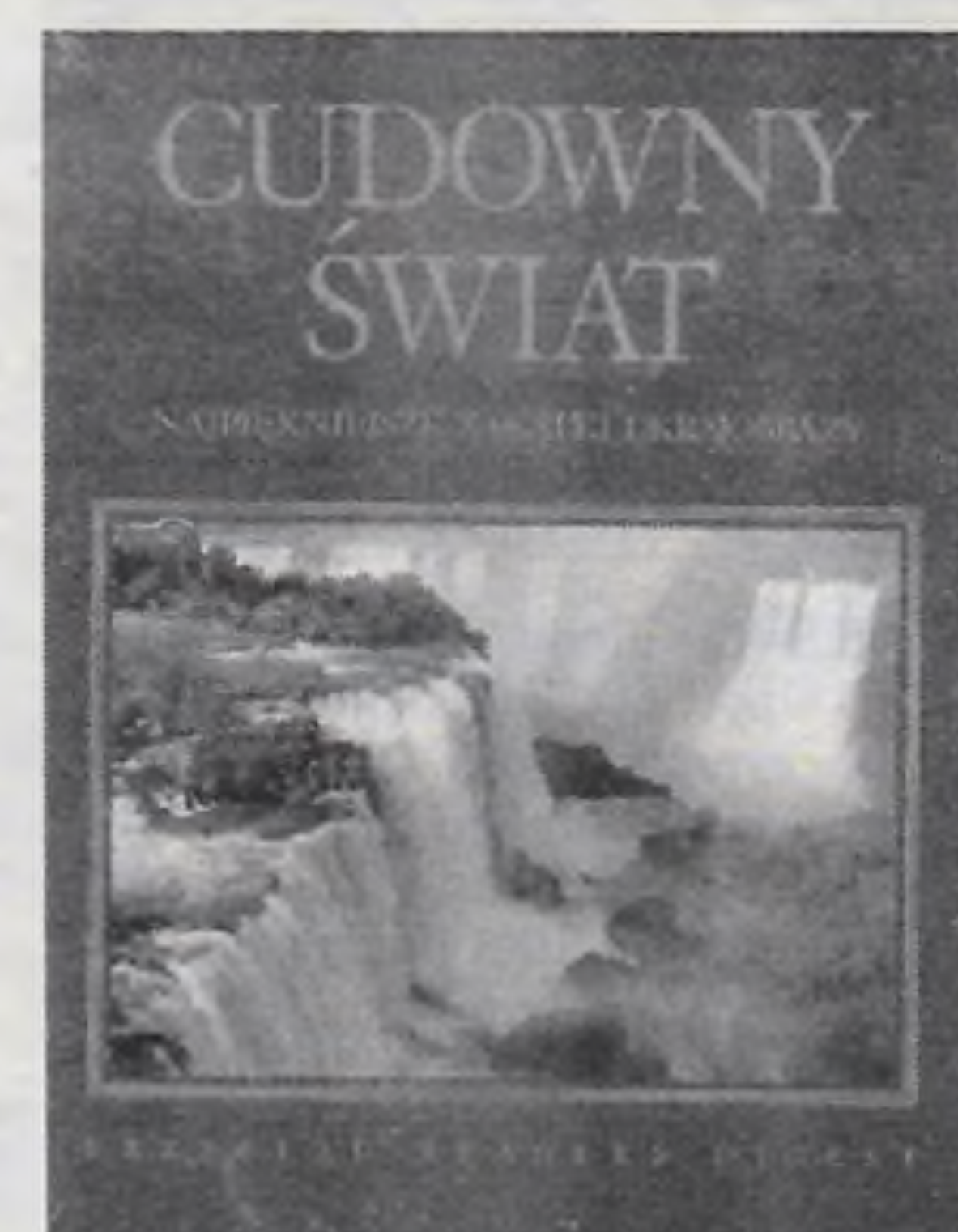
CUDOWNY ŚWIAT

CUDOWNY ŚWIAT – Najpiękniejsze zakątki i krajobrazy to zachwycająca, pełna ciekawych informacji książka. Otwórz ją i zrób pierwszy krok w niezapomnianą podróż do 138 z najwspanialszych miejsc na świecie. W jej trakcie ujrzysz malownicze krajobrazy, takie jak bagna Everglades na Florydzie, Wzgórza Czekoladowe na Filipinach, Wybrzeże Szkieletowe w Afryce. Po drodze poznasz puste ssaki, które przez całe życie nie wypijają kropli wody, ptaki, które budują gniazda z... klimatyzacją, krokodyły, które żyją w jaskiniach. Dowiesz się też wiele o ludziach, którzy zamieszkują te ciekawe rejony świata.

Najpiękniejsze zakątki i krajobrazy to nie tylko interesujące fakty, ale także rzetelna wiedza. Na końcu książki znajdziesz najistotniejsze informacje na temat sił, które kształtują Ziemię. Przejrzyste rysunki i tablice wyjaśnia Ci procesy geologiczne i inne zjawiska zachodzące w przyrodzie. Specjalne zestawienia przedstawiają rekordy przyrody: najdłuższe rzeki, najwyższe góry, najgłębsze miejsca oceanów, najdłuższe lodowce...

Najpiękniejsze zakątki i krajobrazy to wielka wyprawa do najciekawszych miejsc naszej planety. Dzięki tej książce masz świat w zasięgu ręki! Odwiedzisz niezwykle rejony kuli ziemskiej: najwyższe góry i najgłębsze doliny, miejsca, gdzie panuje wieczny chłód i takie, gdzie jest najgoręcej.

Najpiękniejsze zakątki i krajobrazy to książka bogato ilustrowana. Na zdjęciach zobaczysz zapierające dech w piersiach cuda przyrody i dowiesz się, jak powstały. Będziesz mógł dokładnie zlokalizować każdy opisywany zakątek, dzięki szczegółowej mapce terenu



i mapie całego kontynentu. **Najpiękniejsze zakątki i krajobrazy** to książka napisana ładnym, przystępnym językiem. Dzięki temu będzie mogła z niej korzystać cała rodzina.

Najpiękniejsze zakątki i krajobrazy – w książce znajdziesz też cytaty z opowieści słynnych podróżników: Mary Shelley, Edwarda Whympera, Henry'ego Mortona Stanleya, Johna Muira. Dowiesz się, co czuli, gdy po raz pierwszy znaleźli się w opisywanym miejscu.

Książka dostępna jest wyłącznie w sprzedaży wysyłkowej pod numerem telefonu: (0-22) 519-77-77 lub bezpośrednio w siedzibie wydawnictwa: Warszawa, ul. Lucka 2/4/6 (w godz. 8–18) lub za pośrednictwem Internetu: www.digest.com.pl.

Wśród Czytelników, którzy do 9 września br. nadeślą do redakcji kartkę z naklejonym logo wydawnictwa Reader's Digest (publikujemy je obok), rozlosujemy książkę „CUDOWNY ŚWIAT – Najpiękniejsze zakątki i krajobrazy”.

Fundatorem nagród jest wydawnictwo „Reader's Digest”, organizator XVII już ogólnopolskiej Wielkiej Loterii „Reader's Digest”.



TVP1

TV POLONIA

7:00 Wiadomości 7:05 Moda na sukces (2001) 7:25 Ja gorę – nowela filmowa prod. polskiej (1967); reż.: Janusz Majewski; wyk.: Jerzy Turek, Jerzy Wasowski, Cezary Julewski, Kazimierz Rudzki 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Słoń Benjamin: Pediatra 8:40 Budzik – pr. dla dzieci 9:10 Tut-Turytka – pr. dla dzieci 9:20 Marco i Gina 9:45 Smak czekolady – nowela filmowa prod. polskiej (1982); reż.: Paweł Karpiński; wyk.: Czesław Nogaćki, Hanna Mikuć, Piotr Jachowicz, Ewa Hesse 10:25 Telezakupy 10:40 Rok w ogrodzie 11:05 ZUS radzi 11:15 Lwy Westerplatte 1989-96 – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Plebania (319) 12:50 Sprawiedliwość na 18 kołach (2); Taniec z diabłem (za zgodą rodziców) 13:35 Świat sportów wodnych – mag. 14:00 Klan (716) 14:25 Klan (717) 15:00 Wiadomości 15:10 Wszystkie pieniądze świata (1) – serial prod. polskiej (1999) 16:05 Rewizja nadzwyczajna: Wojna prewencyjna 16:30 Moda na sukces (2001) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy: Przybrany syn – serial TVP 18:10 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 19:00 Wieczorynka: Tabaługa (4); Sługa dwóch panów – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 07 zgłoś się: Zamknąć za sobą drzwi – serial kryminalny TVP (za zgodą rodziców); reż.: Krzysztof Szmagier; wyk.: Bronisław Cieslak, Zdzisław Kozień, Ewa Florczak 21:50 Telemaski 2003: Gerard Aubert „Podróż” (2000); reż.: Piotr Mikucki; wyk.: Gustaw Holoubek, Piotr Fronczewski, Aleksandra Bożek, Maria Górecka-Nowicka 22:50 Żołnierze fuchrera podbijają Polskę – film dok. Jerzego Redlicha 23:10 Monitor Wiadomości 23:30 Aktorskie klany: Michał i Piotr Bajor „Limuzyna Daimler-Benz” – dramat prod. polskiej (1982) (za zgodą rodziców); reż.: Filip Bajon; wyk.: Michał Bajor, Piotr Bajor, Vadim Glowna, Maja Komorowska

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (21): Dobroczynność 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:45 Dwójka Dzieciom: Lis Leon 8:00 M jak miłość (67) 8:55 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:50 Kraj się śmieje: Wszystkiego najlepszego, czyli cnoty i zalety (1) – pr. rozrywkowy 11:40 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Marynarski smak 12:05 Animals – mag. 12:30 Przysłanek praca – mag. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (340): Chęć życia 13:40 Sokole Oko (11) 14:30 Zrozumieć świat – pr. dla młodzieży 15:00 Niemiarygodna podróż w głąb ludzkiego ciała – od narodzin do śmierci (1): Opowieść o życiu 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Ostatnie okrzepienie – film biograficzny prod. polskiej (1977); reż.: Krzysztof Rogulski; wyk.: Mariusz Benoit, Irena Laskowska, Joanna Szczepkowska, Alfred Freudenheim 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jaś Fasola – pr. rozrywkowy 19:30 Dla siebie, dla innych – rep. 20:05 M jak miłość (146) 21:00 Polska bez fikcji: Szkoła bicia – film dok. prod. polskiej (za zgodą rodziców); reż.: Athena Sawidis 21:25 997 – mag. kryminalny (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Ekstradycja II (3) 23:35 Tik-tak – film kryminalny prod. USA (2000) (pod nadzorem rodziców); reż.: Kevin S. Tenney; wyk.: Megan Ward, Kristin Minter, Linden Ashby, John Ratzenberger 1:05 W obronie prawa (26) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

6:00 Operacja Himmler – film historyczny prod. polskiej (1979); reż.: Zbigniew Chmielewski; wyk.: Stanisław Frąckowiak, Ryszard Pietruski, Eugeniusz Kujawski, Wirgiliusz Gryń 7:20 Wiadomości 7:25 Złote lata 60 – zespół „Żuki” 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (490): Poselska pomoc 8:40 Eurotel 8:50 Zespół adwokacki (11) – serial TVP 9:40 Fortele Jonatana Kota (4): Opowieść egzotyczna 9:50 Wehikuł czasu: Słowo drukowane 10:10 Sposób na ponuraków (3) 10:35 Prawdziwa historia niechcianych pomników (4): Wskreszenie Feliksa Dzierżyńskiego 11:00 Laboratorium 11:20 Generał Władysław Sikorski – żołnierz i polityk – rep. 11:50 Skansen w Łowiczu 12:00 Wiadomości 12:10 Sensacje XX wieku: 24 godziny Igora Guzenko 13:00 Noce i dnie (3): Babcia 13:55 Oddam życie za pracę (4) – serial dok. 14:20 Ze sztuki na ty: Przechowalnia 14:45 Folklor: Orkiestra Świętego Mikołaja 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (490): Poselska pomoc 15:35 Robert Gawliński: „Solo” – koncert 16:30 Sposób na ponuraków (3) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Operacja Himmler – film historyczny prod. polskiej (1979); reż.: Zbigniew Chmielewski; wyk.: Stanisław Frąckowiak, Ryszard Pietruski, Eugeniusz Kujawski, Wirgiliusz Gryń 19:00 Zjedź to sam 19:15 Dobranocka: Kasztaniaki 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (490): Poselska pomoc 20:35 Noce i dnie (3): Babcia 21:30 Generał Władysław Sikorski – żołnierz i polityk 22:00 Oddam życie za pracę (4) 22:30 Łańcuch wspomnień: W. A. Mozart – koncert skrzypcowy G-dur KV 216 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:25 Róża – rep. 23:50 Złote lata 60 – zespół „Żuki” 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Rewizja nadzwyczajna: Wojna prewencyjna 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Historia cywilizacji Bizancjum – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Nieustraszone (1/22) – serial sens. USA 10:30 Kurier 10:45 Generał Sikorski – mąż stanu i dowódca – film dok. 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 MP w Siatkowce 12:30 Kurier 12:35 Od Gershwin do Madonny. Historia piosenki popularnej (1/8) – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 WuWuA 15:00 Trzy szalone zera – serial 15:30 Kurier 15:45 Mój Kraków 16:00 9 i 1/2 16:20 Kronika – flesz 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:50 Znane nieznane 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Jezioro Bodeńskie – film obycz. pol. (1985) 0:30 Pani ambasador (1/6) – serial obycz. Wlk. Bryt.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:25 Beyblade – serial anim. 7:55 Wszystkie psy idą do nieba – film anim. i.r.l.-USA (1989) 9:20 Nuklearna bestia – thriller USA 11:05 Netforce – serial s.f. 12:40 Z kamerą wśród ludzi – talk-show 13:40 Twój lekarz 14:00 Wystarczy chcieć 14:10 Power Rangers – serial 14:35 Tajemniczy rycerz – serial przygod. 14:55 Miódowe lata – serial 15:45 Informacje 16:10

Interwencja – magazyn 16:30 Piątka nieustraszonych (1) – serial s.f. USA 17:30 Hugo Express 17:55 Drogówka – mag. 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Świat według Kiepskich – serial kom. pol. 21:30 Lotto 21:40 Speed 2: Wyścig z czasem – film sens. USA 0:05 Biznes informacja 0:35 Graffiti 0:50 Bumerang – magazyn 1:20 Broń na cenzurowanym – dok. 2:15 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga – mag. 5:40 Ścieżki miłości – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Brzydula – telenowela 8:50 Wunschpunsch – serial anim. 9:15 Trele morele 10:15 Telezakupy 11:15 Rozmowy w toku 12:15 Akademia policyjna – serial kom. 13:10 Miss Polonia – Start – pr. rozryw. 14:10 Brzydula – telenowela kolumbijska 15:00 Przygody Supermana – serial przygod. 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial 20:40 Chwila prawdy – teleturniej 22:00 Usterka – mag. 22:30 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:00 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Multikino – mag. 0:25 Co za tydzień 0:55 Akta zbrodni – serial dok. 1:25 Gliniarze bez odznak – serial sens. 2:20 Nic straconego

tvn niedziela

7:30 Luz we dwóch 2 – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamigłówka – teleturniej 11:00 Żar tropików – serial 11:55 Virginia – telenowela 12:45 Telezakupy 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Złodziejski duet – serial 18:10 Żar tropików – serial 19:10 Luz we dwóch 2 – serial kom. 19:40 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 20:10 O życie dziecka – film obycz. USA 22:05 Brygada ratunkowa – serial 23:05 Milczący świadek – film sens. USA 1:05 O życie dziecka – film obycz. USA

TV 4

6:15 V Max 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:30 Ulysses – serial anim. 9:00 Braciszek świnia – komedia USA 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Zbuntowany anioł – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa „P” 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Gama 2003 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Ulysses – serial anim. 16:25 Królik Greg (1) – serial anim. 16:55 Reba – serial dla dzieci 17:25 Oni, ona i pizzeria (1) – serial kom. 17:55 Zbuntowany anioł – telenowela 18:45 VIP 19:00 Dziwny traf (1) – serial sens. USA 20:00 Millennium – serial sens. 21:00 Dziennik 21:30 Szeryf z miasteczka Manhattan – serial 22:00 Bobby kontra wapiński – serial anim. 22:30 Przygody Fry’a w kosmosie – serial anim. 23:00 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa – serial kom. 23:30 Witaj w domu – dramat obycz. USA 1:30 Extraliga żużlowa 2:30 X Laski

HALLMARK

9:45 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film przygod. USA 10:15 Zakazane terytorium – film obycz. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLoeda – serial obycz. austral. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Miesiąc niedzieli – dramat obycz. USA 16:15 Waśnie w świecie baśni (1/2) – film przygod. USA 17:45 Córki McLoeda – serial 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Śnieg w sierpniu – dramat obycz. USA 21:15 Wyspa Neville’a – komedia Wlk. Bryt. 23:00 Śmiertelny błąd – thriller USA 0:30 Śnieg w sierpniu – dramat obycz. USA

Rzut oka

MUNDUR LEKKO PRZYBRUDZONY

O ile najpoważniejsze incydenty z udziałem żołnierzy amerykańskich i brytyjskich stacjonujących w Iraku dotyczą zbrojnych potyczek, to nasi wojacy jak na razie „wslawiają” się zgola innym udziałem w tej wojskowej operacji. Jeden wrócił do kraju bo okradł kolegów, trzech inni pijani jeździli ciężarówką. Zapowiedzi o doskonałym przygotowaniu naszych żołnierzy do nowych zadań, są jak więc widać mocno na wyrost.

Przedłużająca się mocno interwencja marines i brytyjskich komandosów w Iraku i kilkudziesięciu zabitych spowodowały, że poparcie społeczne dla tej interwencji w tych krajach znacznie spadło. Idą za tym nie najlepsze notowania prezydentów obu tych państw. Nasi wojacy jeszcze na dobre nie dojechali wszyscy na miejsce, gdy dotarły informacje o ich niezbyt chwalebnym udziale w tej kampanii. Jak tak dalej pójdzie, nie trzeba będzie zlecać wykonywania badań socjologicznych na temat poparcia misji pokojowej z naszej strony. Po prostu ludzie zażądają powrotu żołnierzy, obawiając się kompletnej kompromitacji.

Kiedy premier Miller i prezydent Kwaśniewski zapowiedzieli udział naszej armii najpierw w wojnie z reżimem Husajna, a potem w nadzorowaniu procesu normalizacji, większość społeczeństwa poparła te decyzje. Gdy zaczęli ginąć amerykańscy i brytyjscy komandosi, te nastroje uległy zmianie. Teraz, po tym jak jeden z podoficerów na statku okradł kolegów, a trzech inni, już w Iraku, mimo obowiązującej prohibicji zdobyli alkohol a następnie wsiedli po jego spożyciu w ciężarówkę uszkadzając inny pojazd terenowy, opinia o nietrafionej decyzji, może się tylko wzmoocnić. I to z zupełnie innych powodów. Niekoniecznie pacyfistycznych.

Niestety, zaczynam się obawiać, że takich informacji dotrze do kraju więcej. Z różnych powodów. Wcześniej mówiono już, że wyposażenie naszych chłopców w pistolety rodzimej produkcji okazało się niewypałem, boję się że na ich wyposażeniu jest jeszcze kilka rodzimych militarnych „wynalazków”. Takich jak nie istniejący jeszcze transporter opancerzony, których kilkadziesiąt sztuk zamówiła polska armia u fińskiego producenta.

W Europie uchodzimy za kraj złodziei i pijanych kierowców – niestety, staje się to także wizytówką naszej ekspedycji wojskowej. Oby te cztery czarne owce były jedynymi w tym podobno doskonale wyselekcjonowanym zestawie. A może to wszystko potwierdza tylko nicoficjalne informacje, że wielu zakwalifikowanych do tej operacji żołnierzy rezygnowało, po prośbach rodzin, z wyjazdu i w to miejsce wskakiwali ci z listy rezerwowej? Nie zawsze o najwyższym morale i kwalifikacjach. Oby się to nie potwierdziło, bo prawda o Polakach, którzy zawsze bili się za wolność naszą i waszą, szli z bagnietami na czołgi, potrafili pokonać przeważające siły wroga, okaże się tylko historycznym epizodem. I nie pomoże brawurowa akcja polskiego wywiadu w Iraku podczas poprzedniej wojny i operacji „Pustynna burza”.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

PO SŁUSZNEJ STRONIE

Tak się niekiedy zdarza, że tekst wysłany do redakcji tygodnika – z konieczności z parodiowym wyprzedzeniem – w dniu, w którym trafia do kiosków, staje się w jakiś sposób nieaktualny lub chybiony w rezultacie wydarzeń, które miały miejsce w ostatniej chwili (tzn. między jego wysłaniem, a dotarciem gazety do rąk czytelników). Trochę tak się stało w zeszłym tygodniu, gdy pisałem, że w relacjach telewizyjnych z wojny w Iraku dziennikarze sztucznie podsycają napięcie, donosząc przede wszystkim o ofiarach zamachów wśród amerykańskich żołnierzy oraz o demonstracjach zwolenników Husajna, zamiast o stopniowej normalizacji i przywracaniu porządku i spokoju. Pisałem, że nawet gdy w kraju większym od Polski, w którym stacjonuje kilkadziesiąt tysięcy obcych żołnierzy, dochodzi do kilku incydentów tygodniowo, w których ginie kilku żołnierzy – nie oznacza to jeszcze, że wojskowa operacja usuwania zbrodniczego reżimu zakończyła się fiaskiem. Na całkowite przywrócenie porządku i przestrzegania prawa trzeba jeszcze trochę poczekać – chociaż trudno się dziwić zniecierpliwieniu opinii publicznej, szczególnie w USA, gdzie śmierć kilkudziesięciu żołnierzy w ciągu ostatnich miesięcy (choć połowa z nich zginęła w wypadkach drogowych, a nie w wyniku zamachów) budzi zrozumięły lęk o wszystkich pozostałych, nadal pełniących niebezpieczną służbę.

Napisałem to wszystko i wysłałem do redakcji, gdy przyszła wiadomość o zamachu na budynek przedstawicielstwa ONZ w Bagdadzie, podczas którego zginęły 23 osoby, a wiele innych zostało rannych. W pierwszej chwili wydawało się, że zamach potwierdza pesymistyczne relacje telewizyjnych korespondentów – trudno spodziewać się poprawy sytuacji w kraju, w którym dokonano takiej rzezi. Znowu w kilku relacjach z satysfakcją zapowiedziano rychłą klęskę Amerykanów i ich sojuszników.

Nie świadczy to dobrze o poziomie umysłowym autorów tych relacji. Bo co oznacza porażka Amerykanów, Brytyjczyków i żołnierzy innych narodowości (w tym Polaków), którzy znaleźli się w Iraku? Oznacza zwycięstwo zwolenników, którzy gazami bojowymi wytruwali cywilną ludność, którzy torturowali i mordowali politycznych przeciwników, którzy kilkanaście milionów mieszkańców tego kraju morzyli głodem, a równocześnie wznosili kolejne pałace dla swojego wodza. Trzeba być głupcem, żeby się z tego cieszyć. Takich głupców nie brakuje: wystarczy przypomnieć zachodnioeuropejskich pacyfistów, którzy przed atakiem na Irak pojechali do Bagdadu, żeby tam wystąpić w charakterze „żywych tarcz”. Liczyli na rozgłos w telewizjach całego świata, które pokażą jak oni bohatercko osłaniają irackie szpitale i przedszkola. Pojechali i zaraz wrócili, gdyż okazało się, że władze reżimu Husajna zamiast szpitali kaźni im ochraniać... fabryki broni.

Zamach w Bagdadzie nie świadczy ani o słabości Amerykanów, ani o sile antyamerykańskiego oporu. Zamach ten przekonuje, że w walce z terroryzmem nie może być kompromisów ani negocjacji. Zamach na siedzibę organizacji, która sprzeciwiała się atakowi na Irak, a która nadal waha się czy wziąć udział w stabilizowaniu sytuacji w tym kraju – mógłby wydawać się dziełem szaleńców. Tymczasem terroryści wybrali Bagdad, ponieważ chwilowo łatwiej tam zorganizować zamach niż w innych częściach świata. Atak na budynek ONZ niezmierznie różni się od ostatnich zamachów na wyspie Bali, w Arabii Saudyjskiej czy w Maroku; podobnie jak tam zginęli przypadkowi ludzie, obywatele różnych państw, w tym także muzułmanie. Walkę z terroryzmem trzeba wygrać, w przeciwnym razie nigdzie na świecie nie będzie spokojnie ani bezpiecznie. W tej walce racja jest po stronie Amerykanów. Powinniśmy być dumni, że polscy żołnierze stanęli u ich boku.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

7:00 Wiadomości 7:05 Moda na sukces (2002) 7:25 Duch z Canterbury – nowela filmowa prod. polskiej (1967); reż.: Ewa i Czesław Petelscy; wyk.: Czesław Wollejo, Aleksander Dzwonkowski, Barbara Ludwińska, Anna Wojciechowska 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:14 Przygody Tintina „Żywy towar” 8:40 Jedyneczka 9:05 Bajeczki Jedyneczki 9:15 Jaskiniowiec (1) – serial prod. ang. (2002) 9:50 Zaginiony świat (22): Próba ognia – serial fantastyczno-przyg. 10:35 Telezakupy 10:50 Szansa na życie – felieton 11:05 Uważaj, niebezpieczeństwo 11:10 Zooteka (1) – mag. poradnikowy dla hodowców zwierząt domowych 11:25 Jalta. Pokój, potęga, zdrada (1) – film dok. prod. USA (2000) 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Plebania (320) 12:50 Bilek – film obycz. prod. polskiej (1981); reż.: Stanisław Pieniak; wyk.: Andrzej Szalawski, Grażyna Barszczewska, Ryszarda Hanin, Gustaw Lutkiewicz 13:35 Zwierzęta świata: Ostatnie miejsce na Ziemi (1) – film dok. prod. nowozelandzkiej 14:05 Klan (718) 14:30 Klan (719) 15:00 Wiadomości 15:10 Wszystkie pieniądze świata (2) – serial prod. polskiej; reż.: Andrzej Kotkowski; wyk.: Maciej Stuhr, Radosław Elis, Joanna Benda, Agnieszka Pilaszewska 16:05 Otwarte drzwi – mag. katolicki 16:30 Moda na sukces (2002) – serial prod. USA; wyk.: Ronn Moss, Katherine Kelly Lang, Susan Flannery 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Lokatorzy: Chłopek z marzeń – serial TVP 18:10 Forum – pr. publicystyczny 19:00 Wieszorynka: Trzy misie „Nieproszony gość” – serial anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Mistrzini suspense: Mary Higgins Clark „Before i Say Goodbye” – film fab. prod. kanadyjsko-ang. 22:00 Zawsze po 21-szej – mag. reporterów 22:35 Plus minus – mag. ekonomiczny 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Prawdziwy koniec wielkiej wojny: Breslau – Wrocław. Czas przemian – film dok. 23:45 Kino Europy: Powiew nocy – dramat prod. francuskiej (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Philippe Garrel; wyk.: Catherine Deneuve, Daniel Duval

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (22): Przywództwo 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:45 Dwójka Dzieciom: Lis Leon 8:00 M jak miłość (68) 8:55 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:40 Kraj się śmieje: Wszystkiego najlepszego, czyli cnoty i zalety (2) 11:30 Raj na Ziemi: Tajlandia, klejnot Wschodu 12:20 Znaki czasu – mag. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (341): Niewysłany list 13:40 Sokole Oko (12) 14:25 Nie tylko dla komandosów 15:00 Szansa na sukces: Raz Dwa Trzy 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 M jak miłość (146) 17:15 Zielona karta 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Ogród sztuk: Turysta – mag. 20:00 M jak miłość (147) 20:50 Kariera Nikodema Dykmy (7/7) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Krajobraz po bitwie – dramat prod. polskiej (1970); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Stanisława Celińska, Daniel Olbrychski, Aleksander Bardini, Tadeusz Janczar 0:25 Wieczór filmowy Kocham Kino: Lekcja polskiego kina – film dok. Andrzeja Wajdy i Rafała Marszałka

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: 111 dni letargu – dramat wojenny prod. polskiej

(1984); reż.: Jerzy Sztwiertnia; wyk.: Ewa Dalkowska, Zdzisław Mrożewski, Piotr Machalica, Adam Ferency, Władysław Kowalski 7:15 Wiadomości 7:20 40 KFP Opole 2003. Opole na bis – Superjedynki (1) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (491): Milczenie 8:40 Eurotel 8:50 Zespół adwokacki (12) 9:40 Fortele Jonatana Kota (5): Eskadra Jonatana 9:50 Malowanki Franka Firanki 10:10 Awantura o Basię (8/12): Awantura ósma, czyli rzecz o poszukiwaniu utraconej przeszłości 10:45 Poezja współczesna: Krystyna Miłobędzka „Wszystko jest dziecko” 11:15 Historia Polskiego Radia (1) – film dok. 11:30 Rewizja nadzwyczajna: Wojna przewencyjna 12:00 Wiadomości 12:10 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 12:45 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej 13:10 Plebania (104) 13:35 Delegacja (4) 14:05 Sprawa dla reportera 14:35 Teresa Żylis-Gara – pieśni Fryderyka Chopina 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (491): Milczenie 15:35 Benefis Jana Miodka w Teatrze STU w Krakowie 16:30 Awantura o Basię (8/12): Awantura ósma, czyli rzecz o poszukiwaniu utraconej przeszłości 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Żołnierze fuchrera podbijają Polskę 17:50 Wojenne losy: 111 dni letargu – dramat wojenny prod. polskiej (1984); reż.: Jerzy Sztwiertnia; wyk.: Ewa Dalkowska, Zdzisław Mrożewski, Piotr Machalica, Adam Ferency, Władysław Kowalski 19:15 Dobranocka: Zaczarowany olówek 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (491): Milczenie – telenowela TVP 20:35 Plebania (104) – serial TVP 21:00 Leksykon Polskiej Muzyki Rozrywkowej 21:25 Delegacja (4) – serial dok. Jana Sosińskiego 21:55 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 22:30 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Forum – pr. publicystyczny 0:15 Smak Europy: W pierwszym pokoleniu biznesmen – rep. 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Plus minus 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Etniczne klimaty – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pałace świata (1/12) – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Nieustraszone – serial sens. 10:30 Kurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Malowanie obrazów – to proste – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Co w lesie piszczy 15:00 Trzy szalone zera – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Rola 16:00 Rola 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Kowalski i Schmidt – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:45 Marzenia i kariery 19:00 9 i 1/2 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – mag. reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Sekrety Kennedych – film dok. 0:00 W kręgu podejżeń (1/6) – serial sens. wł.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Tajemniczy rycerz – serial 8:00 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 8:55 Świat według Kiepskich – serial 9:40 Idol – pr. rozryw. 10:55 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 11:25 Awantura o kasę – teleturniej 11:20 Samo życie – serial obycz. 12:50 Amor latino – telenowela 13:40 TV Market 13:55 4 x 4 – mag. 14:25 Power Rangers – serial 14:50 Dzielne żółwie ninja – następna mutacja – se-

rial anim. 15:15 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 MacGyver – serial sens. 17:30 Hugo Express 17:55 Drogówka 18:30 Informacje, sport, pogoda 19:05 Gliniarz z dżungli – serial przygod. 20:05 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:55 Samo życie – serial obycz. 21:30 Lotto 21:40 O czym marzą faceci – komedia USA 23:35 Biznes informacja 0:05 Graffiti 0:20 Ucieczka od sprawiedliwości – thriller USA 2:00 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! – mag. 5:40 Ścieżki miłości – telenowela 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Brzydula – telenowela 8:50 Wunschpunsch – serial anim. 9:15 Tele gra – teleturniej 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:45 Szpital pod palmami (1/18) – serial przygod. USA 13:45 Wunschpunsch – serial anim. 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Przygody Supermana – serial przygodowy prod. USA 16:00 TVN Fakty 16:25 Córka przeznaczenia – telenowela prod. meksykańskiej 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. pol. 20:40 Wirus – film sens. USA 22:40 Miasto zbrodni – film dok. 23:10 TVN Fakty 23:35 Kasia i Tomek – serial 0:05 SeXtet – pr. rozryw. 0:35 Agent 0:40 Nic straconego

tvn młodość

7:30 Luz we dwóch 2 – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela meksykańska 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Żar tropików – serial sens. 11:55 Virginia – telenowela 12:45 Telezakupy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. 17:10 Brygada ratunkowa – serial sens. 18:10 Żar tropików – serial sens. 19:10 Luz we dwóch 2 – serial kom. 19:40 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 20:10 Wielka blaga – film obycz. USA 22:30 Pamięć absolutna – serial 23:30 Na ratunek – pr. dok. 0:00 Gaz do dechy – film obycz. USA 1:50 Czas zbiorów – film sens. USA

TV 4

6:15 Strefa P 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:30 Ulykses – serial anim. 9:00 Reba – serial 9:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 10:00 Królik Greg – serial anim. 10:20 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Zbuntowany anioł – telenowela 11:45 TV Market 12:00 V Max 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygod. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Psotny Bill – serial anim. 16:25 Jedenastki – teleturniej 16:55 Ja się zastrzelę – serial 17:25 Sąsiedzka wojna (1) – serial kom. USA 17:55 Zbuntowany anioł – telenowela 18:45 VIP 19:00 Głód uczuć – serial obycz. 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 W ostatniej chwili (1) – serial 22:30 Joker – pr. rozryw. 23:30 Żelazny labirynt – kryminal. jap.-USA 1:30 Antybiotyki – film dok. 2:20 X laski

HALLMARK

9:45 Waśnie w świecie baśni (2,ost.) – film przygod. USA 11:15 Z dala od Nairobi – film obycz. USA 12:00 Detektyw w suttanie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda 13:45 Dr Quinn 14:30 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 16:15 Waśnie w świecie baśni (2,ost.) – film przygod. USA 17:45 Córki McLeoda 18:30 Dr Quinn 19:30 Dobry złodziej – film obycz. USA 21:15 Babski oddział – serial sens. USA 22:00 Prawo i porządek: Zbrodnicy zamiar 22:45 Okno na podwórko – thriller USA 0:30 Dobry złodziej – film obycz. USA

Zapiski Jakuba Klenia

CZASY SIĘ ZMIENIAJĄ

Robiąc zakupy w jednym z większych supermarketów, zauważyłem, jak ojciec kupował młodemu, może dziewięcioletniemu synowi zestaw wędkarski: kij, kołowrotek, żyłkę, spławik i przypon z haczykiem. Zestaw kosztował kilkanaście złotych. Oczywiście jakość tego wszystkiego pozostawiała wiele do życzenia, ale do łowienia niewielkich płotek, okoni czy uklejek dziecięca wędka nadaje się w zupełności. Gdybym ja – czterdzieści lat temu – dostał od ojca taki zestaw, pewno bym oszalał ze szczęścia. Ale co wtedy, czterdzieści lat temu, mieliśmy na rynku?

W Nowej Hucie tylko jeden sklep wędkarski, a raczej niewielkie wędkarskie stoisko w sklepie sportowym przy placu Centralnym (później do tego lokalu wprowadziła się Moda Polska). Za to prawdziwym wędkarskim pałacem stał się dla mnie odkryty wówczas sklep przy Małym Rynku w Krakowie (dzisiaj salon muzyczny z płytami CD). To właśnie tam można było kupić wysmakłe bambusowe kije, skuwki, przelotki czy specjalne plastikowe uchwyty na kołowrotek. I z tego wszystkiego samodzielnie robiło się wędzisko. Oczywiście stały tam też prawdziwe kije, a wśród nich te, których nie miałem nigdy – przepiękne klejone wędziska z tonkinu. Marzenie. To marzenie mogłem spełnić kilkanaście lat później, ale wtedy na rynku pojawiły się już kije z tworzyw sztucznych, które skutecznie wyparty klejonki.

Nie było wówczas żadnych wędkarskich gadżetów, pod którymi dziś uginają się wszystkie półki, ale za to były ryby. I to w najmniej oczekiwanych miejscach. Lubilem na przykład łowić w stawie na Lesisku. W okolicy nie było jeszcze większości stojących tam dzisiaj jednorodzinnych domów, za to w wodzie były przepiękne liny, pływające wśród zielonych grążeli. Ten staw istnieje do dzisiaj. Byłem tam z wędką w ubiegłym roku. Bardziej z sentymentu niż z chęci złowienia czegoś konkretnego. I skończyło się na sentymencie, bo w trakcie kilkogodzinnej wędkowania nie miałem ani jednego brania.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

KORKI POZA MIASTEM, KORKI NA ULICACH

O tym, że polska gospodarka przyspiesza – wiadomo już powszechnie. Najlepiej świadczy o tym wzrost sprzedaży nowych samochodów. Przedsmak tłoku, do którego będziemy musieli przyzwyczaić się na drogach i ulicach odcujemy już w nadchodzący weekend i w pierwszych dniach przyszłego tygodnia. Wiadomo – koniec wakacji i początek roku szkolnego to czas masowych wędrowek Polaków.

Główne szlaki komunikacyjne w Polsce, zwłaszcza te wiodące od strony najpopularniejszych wczasowisk w kierunku wielkich miast na pewno zatłoczone będą ponad miarę. Na wielu drogach tworzyć się będą gigantyczne – sięgające niekiedy kilkunastu kilometrów – korki, a uzyskiwanie średnich prędkości przejazdu w granicach 20 – 30 km/godz. będzie niewątpliwym sukcesem. Takie są realia. Żadna bowiem z ekip rządzących naszym krajem od 1989 roku nie przykładała zbyt wielkiej wagi do poprawy infrastruktury drogowej, a przede wszystkim budowy autostrad, zaś pieniądze zwane szumnie podatkiem drogowym jak przed laty szły na utrzymanie żłobków i przedszkoli, tak i dzisiaj służą do latania dziur w budżecie samorządów a nie do latania dziur w nawierzchniach dróg.

Mając powyższe zastrzeżenia na uwadze warto nieco inaczej niż przed laty zaplanować powrót z wakacji samochodem. Nie można bowiem liczyć na to, że uda się nam pokonać trasę np. z Zakopanego do Krakowa w półtorej godziny, jak niegdyś. Dzisiaj, w godzinach szczytu zdarza się te nieco ponad sto kilometrów przejechać w pogodne dni w 5–6 godzin. A zatem pierwszy wniosek – warto zaplanować powrót z wakacji na te godziny dnia, kiedy ruch na drogach jest nieco mniejszy. Można się także zastanowić, czy nie korzystniej wyjechać w podróż powrotną w sobotni wieczór niż w niedzielne popołudnie tkwić w bezruchu w gigantycznym korku wdychając spaliny silników pracujących na wolnych obrotach. To prawda, iż szkoda każdego dnia wypoczynku, zwłaszcza gdy pogoda sprzyja, ale cóż to za wypoczynek w rozgrzanym słońcem samochodzie unieruchomionym na długie godziny w komunikacyjnym korku.

Przed pierwszym szkolnym dzwonkiem kolejna niespodzianka. Wielu rodziców, którzy zdecydowali się na podwiezienie swych pociec samochodem do szkoły przekona się, iż w pobliżu nie ma miejsca na zaparkowanie auta. Wszak każdy poczytuje sobie za punkt honoru podjechać pod szkołę samochodem. Tym, których dzieci po raz pierwszy przekraczają próg zakładu naukowego zwracam uwagę, by jeszcze przed oficjalnym początkiem roku przetrenowali trasę dom – szkoła zwracając dziecku uwagę na różne niebezpieczeństwa związane z ruchem drogowym. By nie było tak, jak to się często widzi na przejściach dla pieszych choćby w rejonie Placu Centralnego, że rodzic zmusza dziecko do wkroczenia na zebra przy czerwonym świetle „bo przecież akurat nic nie jedzie”, a maluch zapiera się nogami, pomny wyniesionego z przedszkola przekonania, iż czerwone światło zabrania wstępu na jezdnię.

Oczywiście, w pierwszych dniach roku szkolnego przed szkołami dyżury pełnić będą policjanci strzegący bezpieczeństwa dzieci. Jednak w pewnym wieku autorytet rodzicielski jest bardziej akceptowany niż autorytet munduru. Stąd sugestia treningu przejścia trasy dom – szkoła. Zaś do kierowców, których dzieci już dawno opuściły szkolne mury apeluję, by baczniej przyglądali się znakom drogowym i ujęli nieco gazu, gdy spostrzegą znak drogowy z tzw. agatką (sylwetka dziewczynki z czerwonym lizakiem w ręku).

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7:00 Wiadomości 7:05 Moda na sukces (2003) 7:25 Zmartwychwstanie Offlanda – nowela filmowa prod. polskiej (1968); reż.: Jerzy Zarzycki; wyk.: Wanda Koczeska, Andrzej Antkowiak, Leon Niemczyk, Piotr Pawłowski 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Jak Kozacy: Jak Kozacy grali w piłkę nożną 8:40 Program dla dzieci 9:10 Bajeczki Jedyneczki 9:20 Witaj, Franklin 9:45 Nieustraszone (38) 10:30 Teleskopy 10:50 Kiosk przy Wspólnej 11:00 Walka o zdrowie: Czy warto się odchudzać? 11:25 Jalta. Pokój, potęga, władza (2) – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Plebania (321) 12:50 Siódme niebo: Nie zapomnij o mnie – serial familijny prod. USA; wyk.: Stephen Collins, Catherine Hicks, Barry Watson, David Gallagher 13:40 Fauna i flora naszego organizmu: Znaczenie wszy 14:10 Klan (720) 14:35 Klan (721) 15:00 Wiadomości 15:10 Wszystkie pieniądze świata (3) – serial prod. polskiej 16:10 My, Wy, Oni – cykliczny program poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 16:30 Moda na sukces (2003) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Lokatorzy: Z życia sekretarki – serial TVP 18:10 Życie ssaaków (10, ost.): Potęga umysłu – serial dok. prod. ang. 19:05 Wieczorynka: Animowane bajki świata „Dwaj bracia” 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Zły sen – dramat prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Gregory Goodell; wyk.: Meredith Baxter, Diana Scarvid, Tom Amandes, Evan Rachel Wood 22:10 Kryminalne wakacje – mag. (za zgodą rodziców) 22:35 Oblicza mediów – mag. 23:05 Monitor Wiadomości 23:25 Seans na życzenie: Polowanie na muchy – komedia prod. polskiej (1969); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Zygmunta Malanowicz, Małgorzata Braunek, Ewa Skarżanka, Hanna Skarżanka

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (23): Obywatelski obowiązek 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:45 Dwójka Dzieciom: Lis Leon „Największe marzenie lisa” 8:00 M jak miłość (69) 8:55 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:40 Koncert życzeń kabaretu OT.TO (1): Lambaluna – Reaktywacja 11:30 Mroczny rycerz (1) – serial fantastyczno-przyg. prod. angielsko-nowozelandzkiej (2000) 12:15 Niegryzeczne dzieci: Hiperaktywność 12:40 Teleskopy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (342): Odrzucone listy 13:40 Sokole Oko (13) 14:30 30 ton! lista, lista – lista przebojów 15:00 Wokół nas: Złamana noga babci; reż.: Filip Zylber; wyk.: Mikołaj Radwan, Jan Młynarski, Wit Dzik, Maria Pakulnis 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 M jak miłość (147) 17:15 Zielona karta 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Camerata – mag. 19:55 Przysianek praca – mag. 20:10 M jak miłość (148) 21:00 Polska bez fikcji: Powrót – film dok. 21:30 Linia specjalna 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Kino Mocnych Wrażeń: Pupilka profesora – thriller prod. USA (2000) (pod nadzorem rodziców); reż.: Marcus Spiegel; wyk.: Jodi Lyn O'Keefe, Jsu Garcia, Katherine Kendall, Christiana Frank 0:10 Nieznajoma – dramat prod. USA (1991); reż.: Claudia Weil; wyk.: Gena Rowlands, Tyne Daly, Cynthia Nixon, Kevin Tighe

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Ucieczka z miejsc ukończonych (1) – serial prod. TVP

(1987) 7:00 Wiadomości 7:05 Piosenki Władysława Szpilmana (1); wyk.: Hanna Banaszak, Ewa Bem, Katarzyna Skrzynicka, Zbigniew Wodecki, Janusz Józefowicz 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (492): Męska solidarność 8:40 Eurotel 8:50 Fortele Jonatana Kota (6): Węzeł kotyjski 9:00 Budzik 9:25 W krainie czar-noksiężnika Oza (6/13): Srebrne trzewiki 9:50 Plus minus 10:15 Turniej ry-cerski w Golubiu-Dobrzyniu – rep. Jus-tyzny Ziolkowskiej 10:50 Kabaret OT.TO – koncert; wyk.: Kabaret OT.TO, zespół Big Cyc, Kuba Sienkie-wicz 11:35 Film anim.: Szum lasu – film Zdzisława Kudły 11:40 Film anim.: Norma – film Łucji Mróz-Ray-noch; reż.: Łucja Mróz-Raynoch 11:45 Film anim.: Słuchacz – film Jana Pe-tryszyna 12:00 Wiadomości 12:10 Fo-rum 13:00 Polonica: Kobieta na woj-nie – dramat wojenny prod. ang. (1991); reż.: Edward Bennett; wyk.: Martha Pilminton, Eric Soltz, Jack Shepherd, Kika Markham 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (492): Męska solidarność 15:35 Wieczór z Jagielskim 16:10 Polska znana i mniej znana: Historie sekretne 16:30 W kra-inie czar-noksiężnika Oza (6/13): Srebr-ne trzewiki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Wojenne losy: Ucieczka z miejsc ukończonych (1) – serial prod. TVP (1987) 18:35 Obserwator wojsko-wy 19:00 Wieści polonijne 19:15 Do-branocka: Opowiadania Muminków 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (492): Mę-ska solidarność 20:35 Polonica: Ko-bieta na wojnie – dramat wojenny prod. ang. (1991); reż.: Edward Ben-nett; wyk.: Martha Pilminton, Eric Soltz, Jack Shepherd, Kika Mar-kham 22:30 Być Polakiem: Jak Feniks z popiołów – rep. 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Linia specjalna 0:00 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Obserwator wojsko-wy – mag. 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Teleskopy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Partnerzy – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Barok w Pradze – film dok. 9:30 Kurier 9:45 Nieustraszone – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Qoolturalne związki 12:15 Telenoweli 12:30 Kurier 12:35 Teologia ikon (1/2) – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Trzy szalone zera – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Na rynku pracy 16:15 Nowe miasto 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Euro-pa w zagrodzie – magazyn 17:30 Ku-rier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Ku-rier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Pięk-no ocalone – magazyn 19:20 Warto wie-dzieć 19:25 Prognoza pogody 19:30 Te-leskopy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospo-darczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Tytyczka na molo – relacja z zawodów 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Akwariów, czyli sa-motność szpiega (1, 2/4) – serial sens. pol.-niem. (1995)

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Power Ran-gers – serial 7:30 Dzielne żółwie nin-ja – następna mutacja – serial anim. 8:00 MacGyver – serial sens. 9:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 9:45 Słoneczny patrol – serial przy-god. 10:45 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 11:15 Awantura o kasę – teleturniej 12:15 Samo życie – serial 12:45 Amor latino – telenowela 13:35 TV Market – magazyn 13:50 Człuch i kłamstwa – serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Tajemniczy rycerz – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial

15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Piątka nieustraszonej – serial s.f. 17:30 Hugo Express 17:55 Dro-gówka – magazyn 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Awantura o kasę – teleturniej 20:05 Świat według Kiepskich – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:40 Slumsy w Beverly Hills – film obycz. USA 23:30 Biznes in-formacje 0:00 Graffiti 0:15 Niewinni – thriller USA 1:55 Aquaz Superchat

tvn

Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Ścieżki miłości 6:30 Telesklep 7:10 Córka przeznacze-nia 8:00 Brzydula – telenowela 8:50 Wunschpunsch 9:15 Tele gra 10:15 Telesklep 11:15 Rozmowy w toku – talk-show 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Szpital pod palmami – serial przygod. 13:45 Wunschpunsch 14:10 Brzydula – telenowela 15:00 Przygody Supermana – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meksykańska 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Mordercze śniegi – film przygod. USA 22:35 Akta zbrodni – serial dok. 23:05 TVN Fakty 23:30 Kasia i Tomek – serial kom. 0:00 Witchblade – Piętno mocy – serial przy-god. USA 0:55 Nie do wiary – opowie-sci niesamowite 1:25 Nic straconego



7:30 Luz we dwóch 2 – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:30 Ła-misłowska – teleturniej 11:00 Żar tropi-ków – serial 11:55 Virginia – telenowe-la 12:45 Teleskopy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:20 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Pamięć abso-lutna – serial s.f. 18:10 Żar tropików – serial sens. 19:10 Luz we dwóch 2 – serial 19:40 Jak zostać gwiazdą – se-rial kom. 20:10 Fakty i akty – kome-dia USA 22:05 Mściciel – serial sens. USA 23:05 Czas zbiorów – film sens. USA 1:05 Kosmiczny szlak – film s.f. USA

TV 4

6:15 KINOMANIAK 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Artur – serial 8:30 Psooty Bill – serial anim. 9:00 Ja się zastrzelę – serial kom. 9:30 Sąsiedzka wojna – serial kom. 10:00 Reporter 10:20 Rozwód po amerykańsku – se-rial obycz. 11:00 Zbuntowany anioł – telenowela 11:45 TV Market 12:00 Strefa P 12:30 Joker – pr. rozryw. 19:30 Muzyczne listy 14:30 Huragany – po-tęga żywiołu – film dok. 15:30 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 16:00 Ulysses – serial anim. 16:25 Królik Greg – serial anim. 16:55 Reba – serial 17:25 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 17:55 Zbuntowany anioł – telenowela 18:45 VIP 19:00 Trójkąt Bermudzki – film s.f. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Komenda – mag. 22:00 Policjanci z Miami – serial sens. 23:00 Sztukateria 23:30 Schwartza pomysły na życie (1) – serial kom. 0:00 Życie jak sen – se-rial komed. 0:30 Co gryzie Gilberta Grape'a – film obycz. USA 2:40 X La-ski 3:10 Muzyczne listy 4:00 VIP

HALLMARK

7:00 Medalion – dramat USA 8:45 Powódź: Szaleństwo rzeki – dramat sens. USA 10:15 W kryjówce milcze-nia – film obycz. USA 12:00 Detek-tyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 13:45 Dr Quinn – serial 14:30 Medalion – dra-mat USA 16:15 Powódź: Szaleństwo rzeki – dramat sens. USA 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. 18:30 Dr Quinn – serial 19:30 Król i królowa z Księżycowej Zatoki – dramat USA 21:15 Niespodziewana miłość – dra-mat obycz. USA 22:45 Prywatna woj-na w Johnson County (1/2) – dramat USA 0:30 Król i królowa z Księżyco-wej Zatoki – dramat USA

MISS „GŁOSU” I MISS NOWEJ HUTY

Trwa kolejna, siódma już edycja konkursu Miss Głosu i Miss Nowej Huty, jed-nego z najstarszych konkursów piękności organizowanych w Krakowie. To wy-nik współpracy naszej redakcji z agencją modelek RORES MODELS.

W każdym wakacyjnym numerze będziemy prezentować w wywiadach dziew-czyn, kandydatki do tytułu. Aby zgłosić się do konkursu, należy mieć ukoń-żone 14 lat i nie więcej niż 28. Dla wielu dziewczyn z poprzednich naszych konkursów był to pierwszy krok do kariery modelki. Tak było w przypadku Kasi Karczewskiej (www.katarzyna.karczewska.prv.pl). Wiele dziewczyn później zdo-bywało tytuły miss w konkursie Miss Polski. Zakładamy, że również w tym roku będzie podobnie... Dodatkowo, w tej edycji konkursu wszystkie kandydatki będą prezentowane w Internecie w ramach konkursu Dziewczyna Miesiąca (www.kra-kow.naszemiasto.pl). Finał konkursu odbędzie się jesienią. Kandydatki do kon-kursu mogą się zgłaszać w każdy wtorek w godz. 17–18 w Salonie Mody „7”, ul. Wiślna 4. Każda z kandydatek ma gratisową sesję zdjęciową.

RENATA FRAJS

Mieszka na os. Dywizjo-nu 303. Na sesje i casting do konkursu przyszła z 1,5-roczną Nikolką. Có-reczka dzielnie ją wspiera-la podczas sesji, a mama odwzajemniła się najlep-szym prezentem, wspól-nym zdjęciem konkurso-wym. Wychowanie Nikol-ki nie przeszkadza Rena-cie w rozwijaniu swoich zainteresowań i pasji.

Jako uczennica szkoły fryzjerskiej wielokrotnie brała udział w pokazach mody szkolnej (ma do tego warunki – 178 cm wzrostu). Za swój sukces w tej branży uważa udział w pokazach podczas Tar-gów Mody w Poznaniu. Moda oraz sporty ekstre-malne są jej pasją. Sama w wolnych chwilach dla relaksu jeździ konno. Słucha też relaksacyjnej, uspokajają-cej muzyki. Prowadzi dorosłe życie, więc sprawy polityki, wydarzenia i sy-tuacje nie są jej obojętne. Niepokoi ją wzrastające zubożenie społeczeństwa i zanik życia towarzysko-kulturalne-go. Ostatnie poczynania polityków.



elit politycznych bez względu na opcje odstrasza ją od tej grupy. W środowisku ludzi młodych nie toleru-je szpanerstwa i coraz częstszego – według niej – stosowania używek. Brak bezpiecznych placów zabaw, świetlic i klubów w Nowej Hucie przyczynia się do wzrastającej dege-neracji młodzieży.

Prawnik radzi

PUKANIE DO NIEBA

Pięć lat minęło 20 maja, jak zmarła moja żona. Ciągle jestem zasypywa-ny listami o odbiór nagrody. Uważam, że wysyłanie takich listów do oso-by, która od dawna nie żyje, jest skandaliczne. Nie mogę nawet zaprotesto-wać, ponieważ nie jestem w stanie ustalić adresata. – zwraca się do nas p. Kazimierz W. z os. Kalinowego.

Firma, która wysłała wspomniane li-sty, sądząc z treści, to jedna z takich firm, które obiecują duże pieniądze za friko i żerują na ludzkiej naiwności. Trzeba tylko chęć posiadania pieniędzy zgłosić pod telefoniczny numer zaczy-nający się od cyfr 701... za drobne 6.25 zł za min. plus VAT i już pieniądze są w waszym posiadaniu.

Podobne listy w swoich skrzynkach pocztowych znajduje bardzo wiele osób. Postępują z nimi racjonalnie, czyli zwyczajnie wyrzucają do śmieci. Ci, którzy choć raz zawierzili obiet-nicom, więcej się nabrać nie dadzą. Ale Czytelnik porusza w swoim liście sprawę poważniejszą: czy jest sposób, by przed nachalnością listowych do-mokrądców chronić osoby zmarłe? Co w takim przypadku stanowi ustawa o ochronie danych osobowych? I tu jest problem. W niektórych krajach usta-wodawstwo o ochronie danych osobo-wych stosuje się również do informa-cji o osobach zmarłych. W Belgii np. i na Litwie ustawa chroni dane o oso-bie do 25 lat po jej śmierci. Polska ustawa tego problemu jednoznacznie nie reguluje. Należy uznać, że ochro-na dotyczy wyłącznie danych o oso-bach żyjących.

Pojawia się jednak inny aspekt tej sprawy. Nie jest mianowicie pewne czy owa firma legalnie wykorzystuje dane osobowe, które znalazły się w jej po-siadaniu. Ustawa o ochronie danych osobowych przewiduje kilka warun-ków, które muszą być spełnione, jeśli chce się działać zgodnie z prawem. Jednym z najważniejszych jest zgoda osoby zainteresowanej na przetwarzanie i wykorzystywanie danych osobo-

wych. Ta zgoda musi być przez nią własnoręcznie podpisana. Ponadto każ-da z osób, której dane są wykorzysty-wane, ma prawo wystąpić z żądaniem zaprzestania przetwarzania jej danych lub ze sprzeciwem wobec ich przetwa-rzania. Wspomniana firma nie takiego nie proponuje w swoich listach. Nie podaje nawet adresu, gdyby ktoś z jej klientów chciał z tego swojego oczy-wistego prawa skorzystać.

Ustawa o ochronie danych osobo-wych wyraźnie mówi, że w razie wska-zania przez osobę, której dane dotyczą, że są one niekompletne, nieaktualne, nieprawdziwe lub zostały zebrane z naruszeniem ustawy, administrator danych jest zobowiązany – bez zbędnej zwłoki – uzupełnić, uaktualnić, spro-stować lub, jeśli takie jest życzenie klienta, zawiesić czasowo lub całkowi-cie usunąć ze zbioru danych. W świe-tle tego przepisu ustawy, firma nie tyl-ko zachowała się nietaktownie, aro-gancko i bez niezbędnej w obliczu śmierci delikatności, ale naruszyła przepisy art. 35 ustawy o ochronie da-nych osobowych. Osoba, która wsku-tek takiego niedopełnienia obligac-ki przez firmę doznała przykrości lub poniosła straty, może zwrócić się do generalnego inspektora danych osobo-wych z wnioskiem. Za niedopełnie-nie obowiązków wobec klientów, ta-kich jak poinformowanie osoby zainte-resowanej o jej prawach, administrato-rowi grozi kara grzywny, kara ograni-czenia wolności albo pozbawienia wol-ności do roku (podstawa prawna: usta-wa o ochronie danych osobowych z 29 sierpnia 1997 r. – Dz. U. z 1998 r. nr 133 poz. 883). (sp)

TVP1

7:00 Wiadomości 7:05 Moda na sukces (2004) 7:25 Mąż pod łóżkiem – nowela filmowa prod. polskiej (1967); reż.: Stanisław Różewicz; wyk.: Bronisław Pawlik, Irena Szczurowska, Marian Jastrzębski, Roman Wilhelmi 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Podróż z Aleksandrem i Emilią 8:40 Budzik 9:05 Program dla dzieci 9:40 Cedric: Kocham szkołę 9:55 Polskie lektury obowiązkowe: Lalka (1/9): Powrót – serial obycz. prod. polskiej 11:15 Telezakupy 11:35 Zapis zbrodni 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Ginące świąty: Góra tajemnic 12:50 Zielone lata – dramat wojenny prod. polskiej (1979) 14:35 Klan (722) 15:00 Wiadomości 15:10 Wszystkie pieniądze świata (4) 16:10 Wyprzedzić chorobę: Odmiennie stany świadomości 16:30 Moda na sukces (2004) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:40 Lokatorzy: Niezręczna sytuacja – serial TVP 18:10 Bezpieczna Jedyńska – mag. (za zgodą rodziców) 18:40 Motoexpress TV – mag. publicystyczny-informacyjny poświęcony bezpieczeństwu na drogach 19:00 Wieczorynka: Misiowanki „Kłopoty w szkole” – serial animowany produkcji kanad. 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Agentka o stu twarzach (13): Alias – serial sensacyjno-przegląd. prod. USA (za zgodą rodziców); wyk.: Jennifer Garner, Ron Rifkin, Michael Vartan, Bradley Cooper 21:10 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 21:45 Tygodnik polityczny Jedyński – program publicystyczny 22:35 Szerokie tory – reportaż Barbary Włodarczyk 23:00 Monitor Wiadomości 23:20 Sytuacje rodzinne: Długa noc poślubna – film obycz. prod. polskiej (1976); reż.: Jerzy Domaradzki; wyk.: Halina Rowicka, Jacek Romanowski, Jana Svandova, Witold Dębicki 0:15 Tak było, tak jest i... – film dokumentalny Bogusława Giza

TVP2

7:05 Studio urody 7:15 Dwójka Dzieciom: Opowieści z Księgi Cnót (24): Pilność 7:40 Dwójka Dzieciom: Mały Pingwin Pik-Pok 7:50 Dwójka Dzieciom: Lis Leon 8:00 M jak miłość (70) 8:55 Pytanie na śniadanie – mag. (w tym Panorama: 9:00, 10:00, Prognoza pogody: 9:30) 10:45 Koncert życzeń Kabaretu OTTO: Lambaluna – Reaktywacja (2) 11:40 Doktor Ewa (1): Trudny wybór – serial TVP (1970) 12:15 Kochaj mnie – telenowela dok. 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (343): Odnaleziona, odnaleziony 13:40 Sokole Oko (14) 14:30 W krainie władcy smoków – serial fantastyczno-przegląd. 15:00 Błękitna planeta (1) – serial dok. prod. ang. (2001) 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 M jak miłość (148) 17:15 Zielona karta – telenowela 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:00 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Polaków portret własny 19:55 Czy musiało tak być? – pr. poświęcony analizie wypadków drogowych 20:10 Misja specjalna – komedia prod. polskiej (1987); reż.: Janusz Rzeszewski; wyk.: Krzysztof Kowalewski, Dorota Kamińska, Mirosław Konarowski, Agata Rzeszewska 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Stop rep. 22:45 Zakręty losu: Pielgrzym – dramat sens. prod. USA (1999) (pod nadzorem rodziców); reż.: Harley Cokeliss; wyk.: Ray Liotta, Gloria Reuben, Armin Mueller Stahl 0:20 Świat obok nas: Skazany na śmierć – film dok. prod. japońskiej 1:10 Kryminalne zagadki Las Vegas (1) – serial kryminalny prod. kanad.

TV POLONIA

6:00 Wojenne losy: Ucieczka z miejsc ukończonych (2) 7:00 Wiadomości 7:05

Śląska lab: Ślązacy i Górale (1) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Złotopolscy (493): Dobry uczynek 8:40 Eurotel 8:50 Fortele Jonatana Kota (7): Węzeł Sprytna 9:00 Bajeczki Jedynećki 9:10 Kuchnia wróżki: Złote gruszki Midasa 9:25 Niebezpieczna Zatoka (25): Arka Harego 9:50 Sekrety zdrowia: A może to kręgosłup? 10:05 Kwadrans na kawę 10:20 Szaleństwa medycyny: Piękna czy bestia 10:35 Chleba naszego powszedniego – film fab. prod. polskiej (1974); reż.: Janusz Zaorski; wyk.: Bolesław Plotnicki, Małgorzata Pritulak, Jan Himilbach 11:25 Być Polakiem: Jak Feniks z popiołów – rep. 12:00 Wiadomości 12:10 Linia specjalna 12:40 Wieści polonijne 12:55 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie 13:25 Złota Setka Teatru TV: Juliusz Słowacki „Książę Marek” (1997); reż.: Krzysztof Nazar; wyk.: Krzysztof Globisz, Daniel Olbrychski, Magdalena Cielecka, Janusz Michałowski, Janusz Gajos, Jan Frycz 15:00 Wiadomości 15:10 Złotopolscy (493): Dobry uczynek 15:35 Szept prowincjonalny: Pani od polskiego 16:00 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Krynicki smak 16:30 Niebezpieczna Zatoka (25): Arka Harego 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyński 17:40 Wojenne losy: Ucieczka z miejsc ukończonych (2) 18:40 Szerokie tory 19:05 Bajeczki Jedynećki – pr. dla dzieci 19:15 Dobranocka: Niezwykłe przygody pod wierzchami 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (493): Dobry uczynek – telenowela TVP 20:35 Forum Polonijne (wydanie specjalne) – pr. publicystyczny 21:20 Złota Setka Teatru TV: Juliusz Słowacki „Książę Marek” (1997); reż.: Krzysztof Nazar; wyk.: Krzysztof Globisz, Daniel Olbrychski, Magdalena Cielecka, Janusz Michałowski, Janusz Gajos, Jan Frycz 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedyński – pr. publ. 0:20 Smak Europy: Ostatni dzwonek – rep. Alicji Albrecht-Mroziewicz 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Szerokie tory 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w polskim filmie – serial dok. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Pałace świata – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Nieustraszone – serial sens. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Danyce Graves w Polsce – felieton 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Poznajmy się lepiej – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Najdłuższa podróż Józefa Barana – rep. 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Trzy szalone zera – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Z plecakiem i walizką 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Najdłuższa podróż Józefa Barana – rep. 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel – magazyn 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika, sport, pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol trójki 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Challenger – dramat obycz. USA 1:20 Telesmiechy (1/8) – nowozelandzki serial obycz.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Power Rangers – serial 7:30 Tajemniczy rycerz – serial 8:00 Piątka nieustraszonych – serial s.f. 9:00 Świat według Kiepskich – serial kom. 9:45 Dzikie Dzikie Zachód (3) – western USA (1980) 10:45 Najzabawniejsze zwierzęta świata – pr. rozryw. 11:15 Awantura o kasę – teleturniej 12:15 Samo życie – serial obycz. 12:45 Amor latino – telenowela 13:35 TV Market 13:50 Czułość i kłamstwa

– serial obycz. 14:20 Power Rangers – serial 14:45 Transformery – serial anim. 15:10 Szpital na perypetiach – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 17:30 Hugo Express 17:55 Drogówka – magazyn 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:05 Misja w czasie 3 – serial s.f. 20:05 Świat według Kiepskich – serial kom. 20:55 Samo życie – serial obycz. (21:30 Losowanie Lotto) 21:40 Idol 3 – pr. rozryw. 22:40 Z Archiwum X – serial sensacyjny 23:40 Biznes informacja 0:10 Graffiti 0:25 Eden – serial erot. 1:55 Aquaz Superchat

tvn Telewizja Nova

5:20 Uwaga! 5:40 Ścieżki miłości – telenowela 6:30 Telezakupy 7:10 Córka przeznaczenia – telenowela 8:00 Brzydula – telenowela 8:50 Wunschpunsch – serial anim. 9:15 Tele gra 10:15 Telezakupy 11:15 Rozmowy w toku 12:15 Na Wspólnej – serial obycz. 12:45 Szpital pod palmami – serial przygod. 13:45 Wunschpunsch – serial anim. 14:10 Brzydula 15:00 Przygody Supermana – serial 16:00 TVN Fakty 16:20 Córka przeznaczenia – telenowela meks. 17:10 Ścieżki miłości – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Na ratunek córce – film obycz. USA 22:35 Cela 23:05 TVN Fakty 23:30 Na celowniku – serial sens. 0:25 Zmagania miast – teleturniej 1:30 SeXtet 2:00 Nic straconego

tvn ciędom

7:30 Luz we dwóch 2 – serial kom. 8:00 Alf – serial kom. 8:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 9:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 10:15 Łamislówka – teleturniej 11:00 Żar tropików – serial 11:55 Virginia – telenowela 12:45 Telezakupy 14:30 Tajemnice pocałunku – telenowela 15:20 Miłość i przeznaczenie – telenowela 16:10 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 16:40 Alf – serial kom. USA 17:10 Mściciel – serial sens. 18:15 Żar tropików – serial sens. 19:10 Luz we dwóch 2 – serial kom. 19:40 Jak zostać gwiazdą – serial kom. 20:10 Bonanno – historia ojca chrzestnego (1) – film sens. USA 22:00 Operacja wieczność – serial s.f. 23:00 Kosmiczny szlak – film s.f. USA 0:55 Bonanno – historia ojca chrzestnego (1) – film sens. USA

TV 4

6:15 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 8:00 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:30 Ulyses – serial anim. 9:00 Reba – serial anim. 9:30 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 10:00 Król Greg – serial anim. 10:30 Rozwód po amerykańsku – serial obycz. 11:00 Zbuntowany anioł – telenowela 11:45 TV Market 12:00 KINOMANIAK 12:30 Diagnoza morderstwo – serial sens. 13:30 Muzyczne listy 14:30 Crime Story – serial sens. 15:30 Artur – serial anim. 16:00 Hobbaczki 16:55 Ja się zastrzelę – serial kom. 17:25 Sąsiedzka wojna – serial kom. 17:55 Zbuntowany anioł – telenowela 18:45 VIP 19:00 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 20:00 Partnerki (1) – serial kom. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Co gryzie Gilberta Grape’a – film obycz. USA 23:45 TIR morderca – thriller USA 1:25 X laski 1:55 Muzyczne listy

HALLMARK

7:00 Rodzina Flory (1/2) – dramat kostiumowy USA 8:30 Spoza czasu – film obycz. kanad. 10:15 Zerwanie więzów rodzinnych, czyli... – dramat obycz. USA 12:00 Detektyw w sutannie – serial sens. 13:00 Córki McLeoda – serial obycz. 14:45 Dr Quinn 14:30 Rodzina Flory (1/2) – dramat kostiumowy USA 16:00 Spoza czasu – film obycz. kanad. 17:45 Córki McLeoda – serial obycz. 18:30 Dr Quinn 19:30 Córka Johny’ego – film obycz. USA 21:00 Zgromadzenie obrońców – dramat obycz. USA 22:45 Prywatna wojna w Johnson County (2, ost.) – dramat obycz. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.
Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.
Następne Spotkanie w niedzielę, 14 września 2003 r. w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.



ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU
pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 122)

Córka rybaka

(slow rock z repertuaru zespołu Wały Jagiellońskie)

Muzyka i słowa: Rudi Schuberth

Gdy księżyc świecił na niebie dla ciebie, w ramiona,
Poczułem miłość, co przyszła jak wiatr, Niech się przekonam,
Me serce było w gorącej potrzebie, Ile słodczy jest w słowie Ilona.
Córka rybaka ty byłaś, ja góral Lato minęło, lecz uczucie ogniem
z Tatr. płonie,
Jelenie gdzieś nad jeziorem sennie Choć odległość dziś tak wielka
ryczały, dzieli nas.
Ryby w jeziorze już dawno poszły spać. Ciągłe czuję na mym ciele twoje
dwie dłonie,
Rzekłaś wtedy do mnie: Mój mały, W moich uszach szemrze woda,
Cóż ci mogę w tę parną mazurską szumi las.
noc dać. Zakopane całe śniegiem zasypałe,
Refren: Córko rybaka, Mazura, A ty piszesz: na jeziorze gruba kra.
z Mazur, Przesyłasz całuski
Popatrz, jaki na jeziorze wody I dwie rybki łuski.
glazur. Zima minie, lato złączy serca dwa.
Refren: Córko rybaka...



Nowa Huta (obok DH „Wanda”)

29.08.03, godz. 15.00 i 18.00

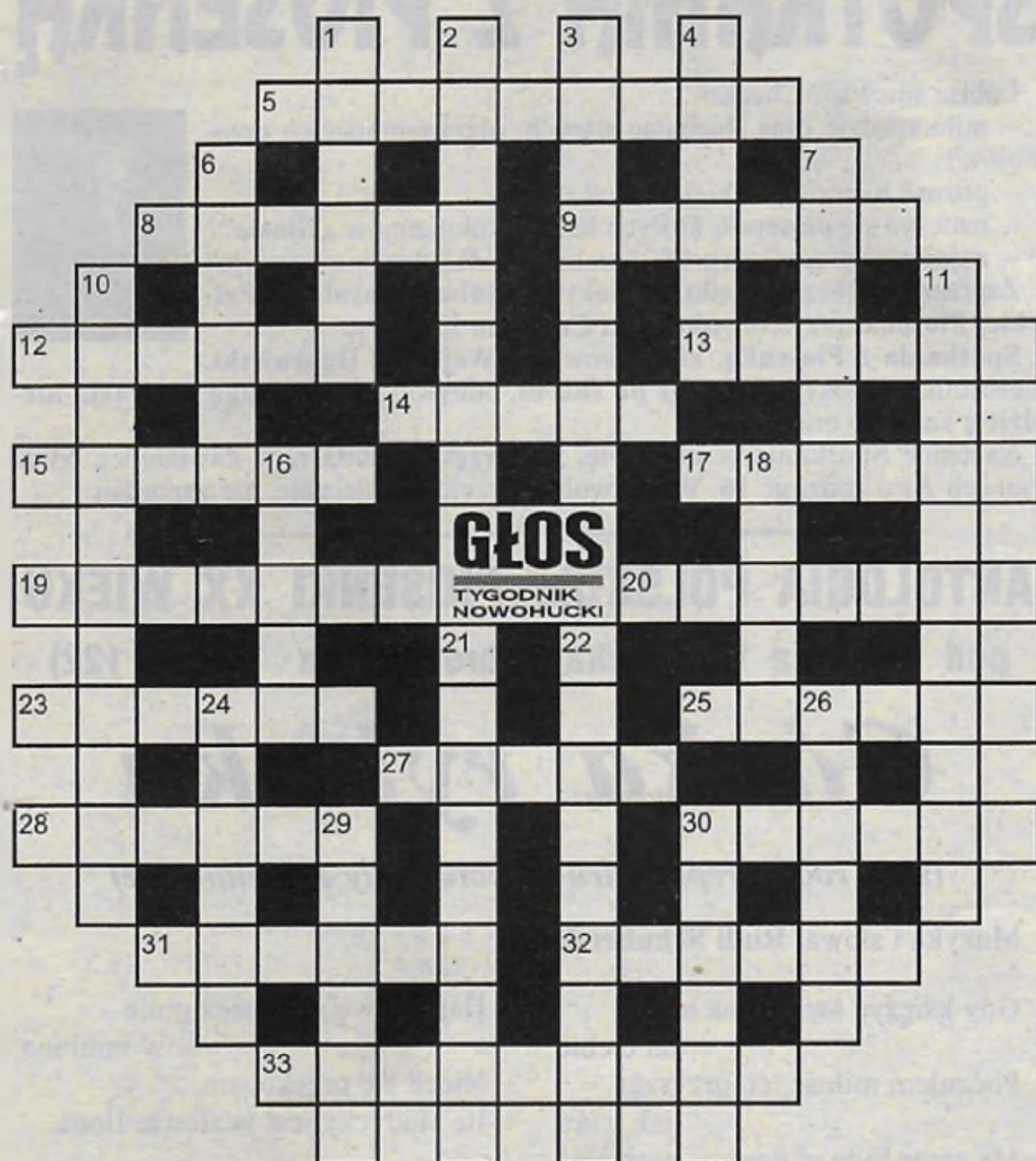
W PROGRAMIE POKAZY ZE ZWIERZĘTAMI:
TYGRYSY, WIELBŁĄDY, STRUSIE, KONIE.

WYSTĘPY ARTYSTÓW
Z RÓŻNYCH STRON ŚWIATA: FRANCJA, ROSJA,
WŁOCHY, ORAZ 7-OSOBOWA GRUPA CZARNO-
SKÓRYCH AKROBATÓW Z ODLEGŁEJ KENII.

ROZBAWIAĆ WSZYSTKICH WIDZÓW BĘDZIE
WSPANIAŁY CLOWN HARRY.

KAŻDY, KTO ZGŁOSI SIĘ DO KASY CYRKU
Z KUPONEM Z NASZEJ GAZETY, BĘDZIE MÓGŁ
KUPIĆ BILETY Z 50% ZNIŻKĄ:
DZIECI DO LAT 16 – 5 ZŁ,
OSOBY DOROSŁE – 20 ZŁ.

Na czytelników „Głosu” czeka w redakcji
16 darmowych zaproszeń



GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

POZIOMO: 5. zupa kartoflana ze śmietaną lub mlekiem, 8. gryzoń ziemnowodny hodowany jako zwierzę futerkowe, 9. człowiek porywczy, choleryk, 12. egipski ptak odradzający się z własnych popiołów, 13. cierpień w Tartarze na wieczny głód i pragnienie, 14. najwyższy poziom czegoś, 15. okładka książki, 17. bardzo drobny deszcz, 19. dwuwiersz, 20. zawody sportowe, 23. miasto nad Dnieprem, w 1621 r. obronił go Chodkiewicz przed Turkami, a w 1673 r. zwyciężył w nim Sobieski, 25. słodkie ciasto przekładane bakaliami, 27. uchodzi w Astrachaniu do Morza Kaspijskiego, 28. rzymski wysoki urzędnik sądowy, 30. połyskliwe czarne ptaki gwizdające, 31. licytacja, 32. książkę z Siedmiogrodu, król Polski w latach 1576–1586, 33. spiżowe lub żeliwne działo oblężnicze.

PIONOWO: 1. granice zasięgu, 2. roślina lecznicza lub ozdobna o okrągłych liściach, bodziszek, 3. wielogłosowy utwór wokalny w okresie średniowiecza, renesansu i wczesnego baroku, 4. wyodrębniony fragment tekstu, 6. rzymska szata, 7. esencja dowcipu, 10. muza tańca, 11. dawniej wędrowną handlarza towarzystą wojsku, 16. siła na zwierzynek, 18. duży ptak obszarów bagnistych i stepowych, 21. najwyższy szczyt Andów, 22. stolica Saksonii-Anhalt, 24. cytryna, pomarańcza, mandarynka itp., 26. przywóz towarów zagranicznych, 29. żabi głos, 30. tkanina o jednej stronie błyszczącej, a drugiej matowej.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 10 września 2003 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 5. gubernator, 8. Komory, 9. terma, 12. Teliga, 13. ćwikła, 14. kwoka, 15. trucht, 17. pomysł, 19. snobizm, 20. Gromyko, 23. korpus, 25. Wysowa, 27. pauza, 28. harnaś, 30. Brześć, 31. Olimp, 32. klepka, 33. Anderlecht.

PIONOWO: 1. Europa, 2. recydywa, 3. instynkt, 4. starość, 6. realizm, 7. goniec, 10. małostkowość, 11. degrengolada, 16. haiku, 18. okowy, 21. transport, 22. paznokieć, 24. Pandora, 26. Suzuki, 29. śnieżka, 30. Brecht.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 33 wylosował p. Stanisław Steczko, zam. os. Jagiellońskim 11. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

Tym razem było tylko dużo dymu. Taki obrazek udało nam się sfotografować w ub. środę, 20 bm. w Czyżynach. Dym unosił się nad akademikami Politechniki, ale ktoś coś palił wewnątrz osiedla. Rzecz działa się bardzo szybko, strażacy nie interweniowali, a wyglądało to na dym ze starych opon.

Najwięcej uwagi kadetom ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa i ich dowódcą zaprzętały w tym ostatnim tygodniu wakacji – osy. Znowu mieszkańcy zgłaszali wiele miejsc gdzie zagnieździł się ci nieproszeni goście.

ZAPOMINALSCY

Kilkakrotnie strażacy musieli też odrywać pomieszczenia zadymione po spalaniu jedzenia pozostawionego na nie wyłączoną kuchence gazowej. Tak było 21 sierpnia po południu, gdy jeden z mieszkańców Tysiąclecia zapomniał zgasić gazu pod gotowanym obiedem. Pozostały – spalony gamek i dużo dymu...

W ub. tygodniu doszło do dwóch wypadków komunikacyjnych, na szczęście niezbyt groźnych w skutkach. Pierwszy wydarzył się 21 sierpnia o godz. 18.14 na al. Jana Pawła II, gdzie zderzyły się fiat i citroen. W efekcie – fiat ma zniszczony przód, a citroen – bok. Straty oszacowano na 10 tys. zł, poszkodowanych nie było.

Drugi wypadek wydarzył się 22 sierpnia na ul. Obrońców Krzyża, gdzie w efekcie wymuszenia pierwszeństwa zderzyły się ford sierra i seat toledo. Jedna osoba została ranna, a straty oszacowano na 15 tys. zł.

SPLONAŁ DOM

21 sierpnia strażacy odebrali informację o pożarze domu przy ul. Fatimskiej. Na szczęście okazało się, że dom był niezamieszkały. Drewniany budynek spłonął, a straty oszacowano na 30 tys. zł.

O nadchodzącej jesieni przypominają sporadycznie na razie zgłaszane pożary traw i ściernisk. Do tego ostatniego doszło 25 sierpnia około godz. 10. Strażakom zgłoszono wówczas pożar ścierniska w Prusach. Na szczęście ogień udało się szybko ugasić. (kl)



• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 71 interwencji, pouczone 57 osób, ukarano mandatami karnymi 12 sprawców wykroczeń na kwotę 1100 zł, sporządzono 11 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 2 nietrzeźwe osoby, zatrzymano jednego sprawcę przestępstwa.

NA STRAŻY MIASTA

• Na os. Kolorowym młody mężczyzna, będąc pod wpływem alkoholu, bez przyczyny zaatakował funkcjonariuszy straży miejskiej, pełniących służbę patrolową. Agresor został obezwładniony i przekazany policji.

• Strażnicy interweniowali na Placu Centralnym, gdzie dzięki monitoringowi udało się zatrzymać sprawców dewastacji ozdobnych piaskowców. Grupa młodzieńców, wyraźnie znużonych kończącymi się wakacjami, przewróciła ozdobny słup. Po interwencji kamienny słup powrócił na swoje miejsce. W sprawie prowadzone będzie postępowanie.

• Strażnicy, patrolując okolice jednego z placów targowych, zatrzymali kilka osób sprzedających papierosy z ukraińską akcyzą. Papierosy przekazano Urzędowi Kontroli Skarbowej, zaś handlujących przekazano policji. (sp)

**BIURO
OGŁOSZEŃ
NOWOHUCKIE
CENTRUM KULTURY
al. Jana Pawła II 232
Tel. 643-44-33**

**ZNANY KRĘGARZ
TADEUSZ CZARNY
W KRAKOWIE**

Po raz kolejny w Krakowie w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszczarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta-czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 3 września 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Przemysława Słowińskiego pt. „Bestia – historia Mike’a Tysona” wydaną przez „Prószyński i s-ka”. Tyson w drugiej połowie lat 80 zamiał ringi najtęższymi zabijakami na naszej planecie. Chociaż kilka lat temu stracił tytuł mistrza świata wielu znawców boksu twierdzi, że nie powiedział jeszcze ostatniego słowa. Kim jest naprawdę? Bandytą, czy człowiekiem bardzo zagubionym.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ŻADNI KRWI

19 sierpnia ok. godz. 19.00 wracający do domu mieszkańcy os. Wandy, zaatakowany został między os. Stalowym a Hutniczym przez grupę ok. 5 nastolatków (w wieku 16–17 lat), którzy zaczęli go bić pięściami po twarzy i jakby tego było mało, jeden z nich ugodził go ostrym przedmiotem, prawdopodobnie nożem, w brzuch. Po czym zbiegli, nie swojej ofierze nie zabierając.

O tym zdarzeniu powiadomił policję dyżurny pogotowia ratunkowego. Życiu ich ofiary nie zagraża niebezpieczeństwo. Dochodzenie w toku.

ODPOWIE ZA ROZBÓJ

20 sierpnia, wieczorem policjanci z VII KP powiadomieni zostali, że w os. Kombatantów do przechodzącej tym osiedlem kobiety podszedł młody mężczyzna, który wykorzystując swoją przewagę fizyczną skradł jej torebkę w której miała: telefon komórkowy, dokumenty i drobną kwotę pieniędzy. Szybka interwencja policji zaowocowała zatrzymaniem podejrzanego o ten czyn 17-latką. Chłopak trafił do policyjnego aresztu. Przedstawiony mu zostanie zarzut rozbój.

NIEBEZPIECZNY PARK

Ostrzegamy rodziców, by nie pozostawiali bez opieki dzieci jeżdżących rowerami po parku w pobliżu AWF. Bardzo często dochodzi tam do rozbójców popełnianych na nieletnich. Łupem przestępców są przeważnie rowery.

Ostatnio, 22 sierpnia matka nieletniego chłopca zgłosiła w VIII KP, że tego dnia, w tym parku dwóch młodych sprawców grożąc jej synowi pobiciem zmusili go do oddania im roweru. Był to rower górski, którego wartość wyceniła na ok. 300 zł.

KARA ZA ROZBÓJ

– DO 12 LAT WIĘZIENIA

Niebezpiecznie jest nie tylko w No-

wej Hucie. Do rozbójców dochodzi w starym Krakowie.

19 sierpnia po południu policjanci zatrzymali na gorącym uczynku przestępstwa czterech sprawców rozbój. Do zdarzenia doszło w rejonie ul. Aleksandry. Tam zaatakowali nieletniego mieszkańca podkrakowskiej miejscowości. Używając przemocy usiłowali skraść należące do niego koszyki z malinami. Spłoszyli ich i zatrzymali interweniujący funkcjonariusze. Dwaj nieletni rozbójnicy osadzeni zostali w Policyjnej Izbie Dziecka, pozostali trafili do policyjnego aresztu. Odpowiedzą za rozbój.

25 sierpnia, ok. godz. 16.00 do przebywających w rejonie Skalek Twardowskiego dwóch mieszkańców podkrakowskich miejscowości podeszło trzech młodych mężczyzn. Używając wobec nich przemocy skradli im telefon komórkowy i drobną kwotę pieniędzy. Poszkodowani powiadomili policję. Przybyli natychmiast na miejsce zdarzenia funkcjonariusze zatrzymali podejrzanego o dokonanie tego przestępstwa. Są nimi młodzi (w wieku 20–26 lat) mieszkańcy Krakowa. Odpowiedzą za rozbój.

26 sierpnia policjanci z Oddziałów Prewencji przy ul. Dunajewskiego zatrzymali dwóch mężczyzn w wieku 22 i 48 lat podejrzanych o dokonanie rozbój w rejonie ul. Garbarskiej. Napadli na przechodzącego tam krakowianina. Używając przemocy skradli mu kurtkę skórzaną i pasek od spodni. Poszkodowany straty wycenił na 450 zł. Zatrzymanych osadzono w policyjnym areszcie. Po przesłuchaniu przedstawiono im zarzut rozbój. Policja wnioskuje o ich tymczasowe aresztowanie.

Przypomnijmy, za rozbój grozi kara pozbawienia wolności do lat 12.

(jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek

STACJA KONTROLI POJAZDÓW

czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

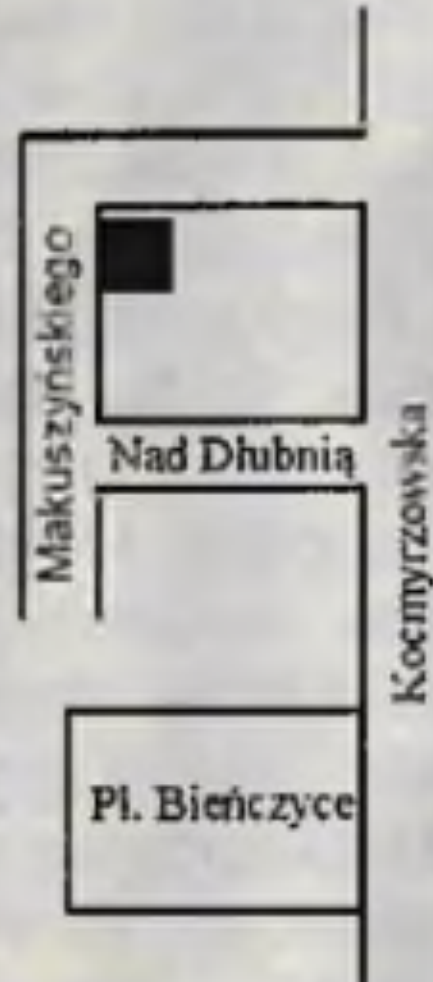
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowodów rejestracyjnych zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Dana Browna „Anioły i demony” wydaną przez wydawnictwa „A. Kuryłowicz”, „Albatros” i „Sonia Draga”. Historyk Robert Langdon, znawca symboli zostaje wezwany do położonego koło Genewy centrum badań jądrowych CERN. Jego zadanie – zidentyfikować zagadkowy wzór wypalony na ciele zamordowanego fizyka. Odkrywa, że to symbol tajemnego bractwa.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 3 września 2003 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNIA I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz. 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY**, lek. med. Małgorzata Stelmachowska, os. Jagiellońskie 19b, czwartek 18.00-19.00, tel. 0505-270-397, 425-84-79 po 19.
♦ **GABINET KARDIOLOGICZNY**, Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 648-33-62, 644-10-49.
♦ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystula)
 - żyłaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyniowe
 - choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
 - choroby sutka (guzki)
 - usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), Tel./fax 643-63-85 (10-18).
♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
♦ **PRZECHOWalnia ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
♦ **NAPRAWA** profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.
♦ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENIA**. (012) 645-92-08.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIENIA**. EKSPRESOWO. 648-13-55, 0502-789-662.
♦ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5. (012) 644-34-70.

♦ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.** - naprawy piecyków. 681-34-17.
♦ **AWARIE WOD.-KAN.-GAZ-C.O.** Całodobowo. 681-34-17.
♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW. PROFESJONALNIE. GWARANCJA. DOJAZD GRATIS.** Tel. 648-45-75, 0601-860-760.
♦ **PRACOWNIA KALENICZO-RYMARSKA**, naprawa i sprzedaż: torebek, teczek, toreb, plecaków, waliz itp. Wszywanie zamków do kurtki skórzanych, namiotów. Nowa Huta, os. Boh. Września bl. 58. Tel. 645-76-13.
♦ **MALOWANIE**, gładź, ścianki gipsowo-kartonowe. Tanio, solidnie. Tel. 292-45-38, 0503-765-328. (Rachunki VAT).
♦ **RTV** - naprawa, przestrajanie. 645-47-65, 0609-72-57-91.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
♦ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatkowe, kadry, płace, ZUS.
♦ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
♦ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do sprzedaży, wynajęcia, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO-SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
♦ **TWOJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl
♦ **„WAGA”** os. Handlowe 8 - kupno, sprzedaż, zamiana. Duży wybór mieszkań. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.
♦ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nieruchomościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
♦ **AGENCJA „ALLIANCE” PILNIE POSZUKUJE** mieszkań, domów, działek do sprzedaży i wynajmu. Szybka realizacja zleceń. Tel. 638-60-00.

UBEZPIECZENIA

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „DAEWOO”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - DALEW, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.30-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
♦ **ATRAKCYJNE PAKIETY UBEZPIECZENIOWE OC, AC, NW** dla samochodów wszystkich marek, także sprowadzanych do 10 roku eksploatacji. Brak zwyczki za wiek auta, bez zaświadczeń o przebiegu ubezpieczenia. (012) 641-67-88, 0502-397-716.
♦ www.sfu.com.pl

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).
Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Debica”, „Michelin”, „Pirelli”.
♦ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
♦ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (główna samochodem od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zakupione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DEBICA.
♦ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.
♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
♦ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
♦ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR”** - hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zopatr. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.
♦ **„PAPAK”** - OPAKOWANIA I ARTYKUŁY BIUROWE. Os. Kolorowe 16A. Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59.

KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **CHWILÓWKI**. (012) 422-14-52.
♦ **LOMBARD**, 0,5% dziennie, chwilówka. 656-03-53.
♦ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 632-59-79.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

JĘZYKI OBCE

♦ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **A. AUTA** uszkodzone kupię. (012)640-82-10.
♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
♦ **ANULUJE** się polisy Zielonej Karty nr 26371000 i 28187163 oraz OC zagraniczne nr 6663113 wydane przez VI Inspektorat PZU SA.
♦ **BRAMY**, segmenty, ogrodzenia, produkcja, montaż. (012)644-90-91 wieczorem.
♦ **CYKLINOWANIE**, układanie. (012)643-77-90, 0502-069-155.
♦ **DO** wynajęcia pokój z używalnością kuchni. (012)645-66-76.
♦ **DZIAŁKI** budowlane, Branice -Przylasek Rusiecki, 64, 53, 57 arów. Tel. (012)432-33-30.
♦ **FLIZOWANIE**, malowanie, suche tynki, adaptacja strychów. 0505-294-588, (012)643-10-63.
♦ **GARAŻ** do wynajęcia. (012)645-38-98.
♦ **JAMNIKI**. (012)649-93-57.
♦ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka, czyszczenie pierza, Handlowe 8. (012)643-77-90.
♦ **KRAWIECTWO**, przeróbki, firany, Handlowe 8.
♦ **KRAWIECTWO**, szycie na miarę, przeróbki, poprawki. Przystępne ceny. Tel. (012)643-08-18.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
♦ **MALOWANIE**, tapetowanie, panele, remonty. (012)644-90-91 wieczorem.
♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012)648-48-32, 0507-804-699.
♦ **ODSTĄPIĘ** działkę w zakolu Wisły. 0600-040-338.
♦ **OPONY** używane, zachodnie. (012)643-49-05.
♦ **PILNIE** kupimy mieszkanie, działkę, lokal użytkowy. (012)638-60-00.
♦ **SERWIS** autoklimatyzacji. (012)648-00-30.
♦ **SPRZEDAM** garaż, os. Na Lotnisku, właściciel. (012)452-04-40.
♦ **SPRZEDAM** szybko, tanio, nagrobek granitowy, 100 x 200cm. (012)649-56-49.
♦ **STOLARZA** z praktyką. (012)640-84-50.
♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012)644-27-07.
♦ **WIDEOFILMOWANIE**. (012)645-05-68.
♦ **WYNAJME** pokój z kuchnią od września. (012)632-80-47.
♦ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012)411-85-90, 0608-187-971.
♦ **ZAMIENIĘ** garsonierę własnościową, 26,5 m kw., os. Słoneczne na dwupokojowe, niewłasnościowe z balkonem, do 50 m kw., I lub II piętro. Tylko stara Huta. (012)643-44-63 po godz. 18.00.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0609-725-791.
♦ **ZATRUDNIĘ** uczniów w zawodzie blacharz, lakiernik samochodowy, zapewniam szkołę. Kraków, ul. Makuszyńskiego 4. Tel. 0602-61-75-10.
♦ **ŻALUŻJE**. (012)644-23-45.
♦ **ŻALUŻJE**. (012)685-00-68.

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

INTERPACK®
BAGAŻNIKI
♦ **UCHWYTY ROWEROWE**
♦ **BOXY SAMOCHODOWE**
Sklep nr 1: Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95
Sklep nr 2: Kraków, ul. Kapelanka 15 G, tel.: 267-47-75

PRZYJMĘ DO PRACY
DO SKLEPU
MIĘSNO-WĘDLINIARSKIEGO
OSOBĘ MIESZKAJĄCĄ
W OKOLICACH KROWDRZY.
TEL 0501-350-267.

RESTAURACJA „U MANIUSIA” TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia weselne • bankiety okolicznościowe i obsługuje wycieczki
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0502-424-106, fax 686-38-80



KORTY TENISOWE

otwarte od 15.07.2003
w godz. 8.00-22.00.

♦ **Konkurencyjne ceny**
♦ **Sprzęt do dyspozycji grających**

Rezerwacja: tel. 643-12-20
ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu
(dawny KS Hutnik).

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLECT

ANGIELSKI ♦ NIEMIECKI ♦ FRANCUSKI ♦ inne
□ profesjonalne przygotowanie do egzaminów państwowych □ przygotowanie do matury □ wszystkie poziomy nauczania □ lektorzy akademicy □ atrakcyjne ceny □ grupy do 8 osób
Kraków, os. Złota Jesień 2, pok. 120, I p., pon.-pt., godz. 8-16, tel./fax (012) 641-65-14, tel. 641-65-41

Pielgrzymka na Słowację

SPOTKAJMY SIĘ Z OJCEM ŚWIĘTYM

Biuro Podróży Galeon organizuje w dniach 12 do 14 września br. pielgrzymkę na Słowację. Głównym celem będzie spotkanie z Ojcem Świętym – uczestnictwo we mszy świętej koncelebrowanej przez Jana Pawła II – 14 września w Bratysławie. Trasa pielgrzymki obejmuje: Kraków – Bratysławę – Wiedeń.

PROGRAM PIELGRZYMKI

12 września 2003 r. (piątek):
godz. 6.00 – wyjazd z Nowej Huty (z parkingu przed Szkołą Muzyczną, Centrum E). O godz. 6.30 – z ronda Matecznego (parking pod Gorytem). Przejazd do Zakopanego po resztę grupy. Przejazd przez Słowację – na trasie szybkie zakupy. Przyjazd do Bratysławy po południu i spacer po mieście m.in. na Wzgórze Zamkowe (siedziba prezydenta, skąd z tarasu widokowego widać doskonale panoramę miasta), do katedry św. Marcina (była miejscem koronacji wielu królów węgierskich z dynastii Habsburgów), pod Bramę Michalską, na Rynek Staromiejski, pod Ratusz, kościół św. Elżbiety, Pałac Biskupów Ostrzychomskich. Przejazd do hotelu, zakwaterowanie. Obiadokolacja, nocleg.

13 września 2003 r. (sobota):
Po śniadaniu wręczenie uczestnikom suchego prowiantu i wyjazd do Wiednia. Zwiedzanie m.in. Hundertwasserhausu, Ringu, klasycystycznego gmachu Parlamentu (siedziby Nationalrat i Bundesrat), fontanny z pomnikiem Ateny, neorenesansowej Opery, neogotyckiego Ratusza, placu Marii Teresy, monumentalnego Hofburga – rezydencji Habsburgów, Kolumny Morowa na placu Graben, katedry św. Stefana – najpiękniejszej świątyni gotyckiej Austrii, placu św. Stefana, secesyjnego zegara figurowego „Ankeruhr” (w nim postaci z historii Austrii), XVIII-wiecznej Fontanny Za-

ślubin i Pałacu Kinskich (miejsce urodzenia Józefa Poniatowskiego). Powrót na nocleg do Bratysławy.

14 września 2003 r. (niedziela):
około godz. 6.00, po odebraniu suchego prowiantu i wykwaterowaniu nastąpi wyjazd do dzielnicy Petržalka, wejście do sektorów. O godz. 10.00 msza św. celebrowana przez Ojca Świętego. Planowany wyjazd z Bratysławy – około godz. 16.00. Powrót do Zakopanego, a następnie do Krakowa – w późnych godzinach wieczornych.

CENA – 305 zł od osoby. W cenie: autokar klasy LUX, 2 noclegi w hotelu koło Bratysławy (pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z łazienkami lub w układzie „studio” – na 2 pokoje 1 łazienka, 1 śniadanie, 1 obiadokolacja, 2 x suchy prowiant. Opieka pilota, opieka duszpasterska, opłaty drogowe, autostradowe i parkingowe, ubezpieczenie NNW, KL i bagażu.

Cena nie obejmuje kosztów biletu wstępu do zwiedzanych obiektów (dotyczy obiektów podawanych w programie imprezy). Dla chętnych proponowana kwota na wstępy: ok. 7,5 euro – Hofburg, 150 koron słowackich – pozostałe obiekty. Program jest programem ramowym, kolejność zwiedzania może ulec zmianie i będzie podawana na bieżąco przez pilota grupy. Organizatorzy proszą o zabranie ze sobą śpiewnika (np. mogińskiego), różańca, składanego krzesła, parasola i płaszcz przeciwdeszczowy.

Zapraszamy do Biura Podróży GALEON.

BASENY TERMALNE ORAWICE

Biuro Podróży „GALEON” organizuje w soboty wyjazdy na baseny termalne na Słowację, do ORAWICY. Warto skorzystać z zaproszenia.

Wyjazd z Nowej Huty następuje o godz. 7.00, z parkingu przed dawnym kinem „Światowid”. Przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trsteny, z możliwością zakupów. Wyjazd do Orawic i kąpiel w basenach z leczniczą wodą mineralną z gorących źródeł. Kąpielisko w Orawicach czynne jest przez cały rok, a położone jest w niezwykle malowniczej górskiej okolicy, na wysokości ok. 800 m n.p.m. Temperatura wody osiąga 32–37 st. C, przy okazji kąpiele leczy się schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece. Woda zawiera rozpuszczone pierwiastki – lit. Chętni mogą odbyć spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich np. piękną Doliną Juranową. Planowany powrót do Nowej Huty ok. godz. 19.00. Cena – 26 zł. (Cena nie obejmuje kosztów biletów wstępu na baseny, tj. dorośli ok. 100 koron słowackich, dzieci – ok. 40 koron słowackich). Informacje w siedzibie biura.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofert wypoczynku w sezonie letnim.

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A., 31-959 Kraków, os. Górali 5.

Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60. www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

SPÓŁKI Z „CARMINĄ”

Coraz głośniejsze w Krakowie o zbliżającym się spektaklu, który zostanie zrealizowany w dawnej hali walcowni taśm w Hucie im. T. Sendzimira. 20 i 21 września br. Hute odwiedzą ekipy techniczne, a w ub. tygodniu gościł tu również reżyser widowiska Waldemar Zawodniński.

Kantata „Carmina Burana” niemieckiego kompozytora Carla Orffa zabrzmi w scenarii, w której reżyser chce

wykorzystać jak najwięcej naturalnych dla huty urządzeń i instalacji. Towarzyszyliśmy podczas jego wizyty w hucie 25 sierpnia. Oczywiście obok samej hali walcowni, Waldemar Zawodniński odwiedził – w poszukiwaniu elementów scenograficznych – dwie hutnicze spółki: Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A. i „Zlomex”.

Fot. A. Miszczuk



Prezes PTS Wiesław Trzepla (pierwszy z lewej) od razu odpowiedział na sugestie reżysera i zastępcy dyrektora naczelnego ds. produkcji i techniki, koordynującego organizację spektaklu ze strony huty i zawióź ich na bazę ciężkiego sprzętu PTS. W Zawodnińskiemu (pierwszy z prawej) najbardziej podobały się stare olbrzymie ciężarówki typu „Bielaz”. Czy posłużą one jako stelaże pod punkty oświetleniowe?



Reżyser spektaklu, podczas odwiedzin „Zlomex-u” bardzo się nimi interesował, a, prezes Jan Ziomek (w helmie) obiecał przetrzymanie fragmentów złomowanych autobusów jeszcze przez jakiś czas.

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Przejeżdżający obok stacji benzynowej Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego znajdującej się wewnątrz huty można zauważyć, że trwa tu ożywiona modernizacja. Stacja dostosowywana jest do spełniania wymogów Unii Europejskiej m.in. poprzez zastosowanie pełnej automatyki spustu, pomiarów wycieku. Modernizacja prowadzona jest w sposób umożliwiający kierowcom bieżące tankowanie. I tak w ostatnim tygodniu litr benzyny na stacji kosztował 3,33 zł a litr oleju napędowego 2,79, a więc taniej niż na wielu stacjach benzynowych w mieście! Zapraszamy!

BIZNESOWY SAVOIR-VIVRE (II)

PRZEDSTAW SIĘ SAM

Zajmując miejsce obok kogoś, na spotkaniu lub przyjęciu przedstawiamy się sami. Jeżeli spotkamy osobę, którą znamy, a ona nas nie rozpoznaje dodajemy krótkie wyjaśnienie okoliczności znajomości. Gdy na dużym przyjęciu, gospodarz nie jest w stanie przedstawić sobie wszystkich gości, też przedstawimy się sami. Podchodząc do osoby, z którą chcemy zawrzeć znajomość mówimy „pozwoli pan, że się przedstawię”. Przy przedstawianiu podajemy rękę: kobieta – mężczyźnie, starszy – młodszemu.

Nie należy wymieniać swoich tytułów naukowych ani służbowych. Wyjątek stanowi tu sytuacja, gdy przedstawiamy się nowemu pracownikowi firmy, w której razem będziemy pracować.

Starajmy się zapamiętywać imiona i nazwiska nowo poznanych osób, by nie stawiać siebie i innych w niezręcznych sytuacjach jak to zrobić. W Niemczech jest zwyczaj powtarzania i ponownego zwracania się po nazwisko do nowo poznanej osoby. To działa. Jeżeli w trakcie rozmowy, wkrótce po prezentacji, kilkakrotnie użyjemy nowego dla nas imienia i nazwiska, na pewno łatwiej je zapamiętamy.

PRZEDSTAWIANIE OSÓB TRZECICH

Przedstawianie innych osób jest sztuką. Oto kilka podstawowych zasad:

- przedstawiamy zawsze osobę niższą rangą osobie wyższej rangą, chyba że dotyczy to naszego klienta, który jest zawsze wyższy rangą od naszego pracownika;
- przedstawiamy naszych znajomych lub współpracowników naszym partnerom biznesowym;
- niedopuszczalne jest dołączanie do spotkania osoby, której nie przedstawiamy;

– podajemy co najmniej imię, nazwisko i funkcję przedstawianej osoby, możemy dodać też jakąś dodatkową informację o niej, istotną dla zainteresowanych.

Gdy przy przedstawianiu biznesowym zdarzy się zapomnieć nazwiska osoby przedstawianej, to wtedy ona może pomóc – przedstawiając się sama. Przy przedstawianiu osób płeć i wiek nie dają uprzywilejowania. Podstawową zasadą jest zasada starszeństwa

WIZYTÓWKI

...jest naszym znakiem rozpoznawczym, musi być więc czysta, bez uszkodzeń i nie pognieciona. Powinny być na niej tylko aktualne informacje. Gdy zmienimy miejsce pracy, zmienimy również wizytówkę.

Na spotkaniu, po przedstawieniu się wręczamy wizytówkę wszystkim nowo poznanim osobom. Bilet powinno się podać do ręki. Po otrzymaniu wizytówki powinno się ją przeczytać, dopiero po tym schować, służy to zapamiętaniu nazwiska i firmy, aby uniknąć w przyszłości niepotrzebnego przedstawiania się. Można (dyskretnie) dopisać na wizytówce parę słów dotyczących natury spotkania.

Nie należy wymieniać wizytówek przy stole, podczas jedzenia, kiedy partnerzy mają zajęte ręce. Także nie rzucamy wizytówek na stół. Nie wręczamy z własnej inicjatywy wizytówki osobie znanej np. ministrowi, ambasadorowi, chyba że o nią poprosi... Nie może również zabraknąć nam wizytówek, nawet w sytuacji nieoficjalnej. Dobrym patentem jest więc noszenie biletów wizytowych w dwóch miejscach np. w wizytowniku i portfelu lub w kieszeni.

Każdy menedżer powinien dbać o swoją karierę, co oznacza również rozwijanie i pielęgnowanie swoich kontaktów towarzyskich i służbowych.



ANGIELKA O NOWEJ HUCIE

„Mam nadzieję, że choć część z poruszonych przeze mnie kwestii okaże się interesująca również dla instytucji i mieszkańców Nowej Huty i Krakowa” – pisze badaczka angielska z Uniwersytetu w Birmingham. I faktycznie, z dużym zaciekawieniem czytałam omówienie wyników badań i wracam do nich. Przez 10 miesięcy, od listopada 2000 do września 2001 roku, Alison C. Stenning badała... syndrom Nowej Huty, opiewanego kiedyś jako eksperyment, nadzieja i sukces miasta, które później stało się istotnym elementem w grze o wolność w Polsce w latach osiemdziesiątych, miasta, które teraz jeszcze zdeorientowane liże rany i dojrzewa, przegrupowując swoje atuty, zmienia kierunki i cele.

Jej badania w Krakowie są już drugimi na terenie Polski – kraju coraz bardziej ciekawego i wymagającego zrozumienia przez Europę do której „wchodzimy”. Wchodzimy jak w interes, wchodzimy jak w dom, wchodzimy w nową grę, w nowe życie. Tego nowego partnera trzeba zrozumieć, poznać, odkryć. Europa zdaje sobie z tego sprawę.

Co odkryła Alison Stenning? Była nam życzliwa i przyjazna jak uczciwy badacz, który obiektywnie analizuje, a będąc wolnym, nie ukrywa swoich odkryć dla siebie, ale odsłania je dla pożytku wszystkich, dla zmiany, dla przyspieszenia kierunku i tak nieuniknionego rozwoju. Jako osoba z zewnątrz, Alison Stenning widzi nas z innej perspektywy. Dobrze jest wiedzieć jak nas widzą inni.

„Wielość związków zawodowych w Hucie Sendzimira jest tylko jednym z przykładów ciągłej obecności organizacji związanych z pracą w Nowej Hucie (...) zagrożenie istnienia Huty Sendzimira przesunęło punkt ciężkości na społeczeństwo na poziomie lokalnym. (...) To wszystko przyczynia się do zadziwiającej wprost sieci wsparcia i pomocy dostarczanych w ramach oraz poza formalnymi organizacjami związanymi z pracą, co z wszelką pewnością w dużym stopniu przyczynia się do pomocy osobom, na których życie najbardziej niekorzystnie wpłynęły

zmiany ekonomiczne i polityczne mające miejsce po 1989 roku.”

Dawniej praca była tą wartością, która organizowała i motywowała życie społeczności Nowej Huty. Teraz nadal praca jest wartością najważniejszą, co widać szczególnie w sytuacji jej utraty lub zagrożenia utratą. Niski poziom dochodów nie pozwala na godne utrzymanie rodziny, dla wielu młodych rodzin mieszkanie jest niedostępne, trzeba rezygnować z komercjalizującego się życia kulturalnego...

„Poza pogorszeniem się warunków finansowych, respondenci wielokrotnie zauważali, iż przewaga strachu i zazdrości w miejscu pracy przynosi erozję stosunków międzyludzkich w pracy. Skutkiem tego życie społeczne tworzone na bazie kontaktów w pracy również ulega zniszczeniu, a coraz więcej ludzi ucieka do domu nie chcąc angażować się w żadne formy działalności w szerszej społeczności lokalnej”.

Respondenci Alison Stenning opisują zubożenie i demoralizację, zwłaszcza wśród młodzieży. Utrata kierunku działań postrzegana jest jako cecha charakterystyczna nie tylko dla osób, ale i społeczności lokalnej. Nie dzieje się tak dlatego, że praca przestała być ważna, jak twierdzą zachodnioeuropejczy i amerykańscy badacze. „Moje badania prowadzone w Nowej Hucie po-

zwalają stwierdzić, iż praca jest nadal równie ważna jak dawniej, lecz w znacznie odmienny sposób”. Życie ludzi nadal jest zdominowane przez pracę, jej poszukiwanie lub przez brak pracy. Niektórzy wytwarzają nowe formy tożsamości poprzez własną działalność przedsiębiorczą, natomiast inna grupa powraca do zajęć starszych, związanych z ziemią. „Tak czy inaczej, główną kwestią pozostaje praca”. Dawniej tak mocno integrowała ludzi we wszystkich płaszczyznach ich życia. Dzisiaj grozi to sytuacją, że do nowego systemu konsumpcji i innej, nowej przedsiębiorczości, ludzie będą dochodzić samotnie. Samotnie będą borykać się z budowaniem swojej nowej tożsamości. Czy ta obawa autorki jest uzasadniona? Czy to społeczeństwo, które po wojnie szukało domu, pracy i poczucia bezpieczeństwa, które z Nową Hutą się zrosło, w której „ma swój dom, a to jest już ważna sprawa” – jak mówił ks. Jancarz podczas jednej z dyskusji w latach osiemdziesiątych w Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida w os. Górali 5, czy to społeczeństwo zostało złapane w potrzask?

Tylko trzech spośród 32 respondentów wyraziło chęć opuszczenia Nowej Huty na stałe. Inni wyrażali silną, pozytywną i stanowczą identyfikację z Nową Hutą – odrębną częścią Krakowa, posiadającą własną tożsamość. Często aktualna bieda, przy istniejącym w Nowej Hucie systemie zasiedlania osiedli i bloków, oparta także na więziach w pracy pokolenia rodziców, wytwarzają sieć kontaktów sąsiedzkich będących ważnym źródłem wsparcia, także dla drugiego pokolenia młodych rodzin.

Społeczność Nowej Huty jest rozbudzona kulturalnie, a rodziny pielęgnują wysoki poziom aspiracji w kształceniu dzieci. „W takich spo-

łecznościach lokalnych jak Nowa Huta, zorientowanych na potrzeby ważnej strategicznie huty i jej robotników, poziom dostarczanej wiedzy i rekreacji był nie tylko szczególnie wysoki, ale i osadzony w tkance miejskiej społeczności lokalnej”. Obecna sytuacja ograniczonej zasobności portfela, dostępności do usług edukacyjnych i dóbr kultury, jest wyzwaniem dla tej społeczności.

Ciekawy, bliski autorce omówienia jest stosunek zachodnioeuropejskiej badaczki do modnego ostatnio w pewnych kręgach neofitów zjawiska „turystyki po spuściźnie komunizmu”. A. Stenning konkluduje: „Nowa Huta nie jest skansenem – stanowi dom dla 250 tysięcy ludzi”. „Stereotypizacja i negatywne przedstawianie Nowej Huty przez osoby spoza niej, bez wątpienia mogą wpłynąć na osoby mieszkające w mieście. Choć z jednej strony dzieje miasta przyniosły bardzo zauważalny „patriotyzm lokalny”, wykorzystywanie go do wspierania inicjatyw lokalnych na rzecz rozwoju społeczności lokalnej psuje postawę defensywną, której powodem często bywa zewnętrzne odrzucenie”. Autorka obiektywnie omawiając inicjatywę Krystyny Zachwatowicz i Andrzeja Wajdy dotyczącą SocLandu, przytacza zaniepokojenie mieszkańców „możliwością życia w zoo”.

„To, co Nowa Huta ma do zaoferowania, to niezwykle przykład socjalistycznej planistyki miejskiej, unikatowa kolekcja architektury doby stalinizmu oraz kolosalna huta stali, która nadal dominuje w środowisku, tak fizycznie jak i społecznie. Pokróćce: atrakcyjność Nowej Huty zasadza się dokładnie na tych faktach, które w innych okolicznościach stanowią powody do szyderstwa” – pisze delikatnie autorka.

Narastają dyskusje wokół Nowej

Huty. Eksplozja jeszcze nie nastąpiła. Jaki będzie poziom sukcesu w ścieraniu się różnych opinii i inicjatyw? W jakim stopniu nowe pomysły przyczynią się do praktycznej odbudowy Nowej Huty? Autorka zastanawia się nad przyszłością Nowej Huty. Widoczny jest jej szacunek i troska o jej dalsze losy. Trzeba postawić na mocne strony.

Współczesna nauka podpowiada, by „w miejsce negatywnych historii (...) podjąć wysiłek zbierania alternatywnych historii zmian gospodarczych, legitymujących wielorakość pozytywnych form działalności prowadzonych przez społeczność lokalną, które podjęto dla złagodzenia procesu restrukturyzacji ekonomicznej i politycznej. Taki rozwój powinno się oprzeć na wsparciu i rozwoju istniejących zasobów i silnych stron społeczności lokalnych, te z kolei powinny zostać oparte na szeroko zakrojonym przeglądzie zasobów społeczności lokalnych i instytucji oraz na ich doświadczeniach”.

Jest to sposób myślenia według Alison Stenning „wysoko stosowny w przypadku myślenia o przyszłości Nowej Huty, ponieważ posiada ona, co odkryłam w trakcie swoich badań, zaskakującą ilość sieci i struktur podtrzymujących życie członków społeczności lokalnej – i to sieci i struktur, które obecnie nie tylko uważa się za pewnik ale które, co więcej, pozostają rozproszone i nie podlegają koordynacji”. Ten brak współpracy jest potencjałem, który trwonimy. Najwyższy czas na współpracę.

Alison Stenning kończy omawianie swojej pracy badawczej dziękując respondentom, wielu polskim współpracownikom i przyjaciołom, którzy wspomagali ją w prowadzeniu badań. My dziękujemy Alison. Jej praca może być istotnym ogniwem w łańcuszku przemian. Wyciągnęłam ją na światło. Skorzystajmy z rad przyjaznej Nowej Hucie angielskiej badaczki.

DANUTA SZYMONSKA

Autorka jest dyrektorem Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida.

ŚWIADCZENIA PRZEDEMERYTALNE

Tym tekstem kończę przybliżanie możliwości otrzymania wcześniejszych świadczeń emerytalnych i przedemerytalnych. Artykuły o „Zasiłkach stałych” z nr 31 i o „Wcześniejszych emeryturach” z nr 32 oraz „Emeryturach pomostowych” z nr 34 i obecny tworzą pewną całość. Sądzę, że usatysfakcjonują one tych Czytelników, którzy kierowali liczne pytania w tych kwestiach. Oczywiście zdaję sobie sprawę, że język prawny nie zawsze jest komunikatywny i w razie kierowania indywidualnych pytań do redakcji postaram się na nie odpowiedzieć.

Zmiany wprowadzone od 1 lipca 2003 r. w ustawie z dnia 28 grudnia 1989 r. o szczególnych zasadach rozwiązywania z pracownikami stosunków pracy z przyczyn dotyczących zakładu pracy, nazywanej powszechnie ustawą o zwolnieniach grupowych, a zwłaszcza wyłączenie małych pracodawców (zatrudniających do 20 pracowników) spod działania tej ustawy, spowodowały zaniepokojenie osób zagrożonych utratą pracy z przyczyn leżących po stronie pracodawcy i chcących – w związku z tym – zabiegać o przyznanie im świadczenia przedemerytalnego.

Osoby zatrudnione u małych pracodawców będą nadal mogły przechodzić na świadczenia przedemerytalne, oczywiście po spełnieniu warunków wymienionych w art. 37 k ustawy o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu. Jedną z przesłanek uprawniającą niektóre osoby do ubiegania się o wspomniane świadczenie jest wymóg dojścia do rozwiązania stosunku pracy lub stosunku służbowego z przyczyn

dotyczących zakładu pracy. Przy definiowaniu tych przyczyn wymieniona ustawa nie odwołuje się jednak do znolizowanej ustawy o zwolnieniach grupowych. Ustawa o zatrudnieniu wprowadziła bowiem własną definicję tego pojęcia w art. 2 ust. 1 pkt 20a. Wynika z niej, że przez zwolnienie z przyczyn dotyczących zakładu pracy należy rozumieć rozwiązanie stosunku pracy (stosunku służbowego) z powodu ogłoszenia upadłości pracodawcy, jego likwidacji lub likwidacji stanowiska pracy z przyczyn ekonomicznych, organizacyjnych, produkcyjnych albo technologicznych, a także wygaśnięcie stosunku pracy (stosunku służbowego) z powodu śmierci pracodawcy lub gdy przepisy ustawy przewidują wygaśnięcie stosunku pracy w przypadku przejścia zakładu pracy lub jego części na innego pracodawcę i niezaproponowania przez tego pracodawcę nowych warunków pracy i płacy. Jest to definicja inna i szersza od przyjętej w ustawie o zwolnieniach grupowych.

Dlatego wyłączenie małych pracodawców z konieczności stosowania tej ustawy nie pozbawia ich pracowników uprawnień do świadczeń przedemerytalnych, regulowanych przecież inną ustawą (o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu).

WARUNKI

OTRZYMANIA ŚWIADCZENIA

Wymieniony wcześniej art. 37 k ustawy stanowi, że są nimi uzyskanie przez wnioskodawcę statusu osoby bezrobotnej i nabycie prawa do zasiłku dla bezrobotnych oraz spełnienie jednego z poniższych warunków:

❖ Osiągnięcie wieku co najmniej 58 lat przez kobietę i 63 lat przez mężczyznę oraz posiadanie okresów uprawniających do emerytury, wynoszących co najmniej 20 lat dla kobiet i 25 lat dla mężczyzn lub

❖ w przypadku rozwiązania stosunku pracy lub stosunku służbowego z przyczyn dotyczących zakładu pracy, w którym wnioskodawca pracował nie krócej niż 6 miesięcy, ukończone co najmniej 50 lat (kobieta) i 55 lat (mężczyzna) oraz posiadanie okresów uprawniających do emerytury wynoszących co najmniej 30 lat dla kobiet i 35 lat w przypadku mężczyzn lub

❖ nabycie do dnia rozwiązania stosunku pracy z przyczyn dotyczących zakładu pracy

(tu również wymagany jest staż pracy u tego pracodawcy nie krótszy niż 6 miesięcy) okresów uprawniających do emerytury wynoszących dla kobiet 35 lat oraz mężczyzn – 40 lat lub

❖ posiadanie okresów uprawniających do emerytury, nabytych do 31 grudnia roku poprzedzającego rozwiązanie stosunku pracy, wynoszących co najmniej 34 lata dla kobiet i 39 lat mężczyzn, pod warunkiem, że to rozwiązanie nastąpiło w związku z niewypłacalnością pracodawcy w rozumieniu ustawy z dnia 29 grudnia 1993 r. o ochronie roszczeń pracowniczych w razie niewypłacalności pracodawcy, opublikowanej w 2002 r. w Dz. U. nr 9, poz. 85 z późn. zm.

WYSOKOŚĆ ŚWIADCZENIA

Świadczenie przedemerytalne wynosi 80 proc. wysokości emerytury ustalonej przez organ rentowy (głównie – ZUS) w celu obliczenia kwoty tego świadczenia. Nie może być niższe niż 120 proc. aktualnie obowiązującej kwoty zasiłku dla bezrobotnych i nie wyższe od 200 proc. tego zasiłku. Świadczenie przyznawane jest przez powiatowy urząd pracy na wniosek zainteresowanego. Do ZUS lub innego organu rentowego z wnioskiem o obliczenie emerytury występuje właściwy urząd pracy. (SP)

OKNA i DRZWI



SOKÓŁKA
OKNA I DRZWI

DRZWI DREWNIANE

PCV

*sprzedaż
ratalna*
typowe i na wymiar



PRAWDZIWY DOM

ZACZYNA SIĘ OD OKIEN!

„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3

Tel.: 686-96-20, fax: 686-96-22

Zobacz, jak wiele możesz.

Od Deutsche Bank możesz oczekiwać usług najwyższej jakości. Chcesz dokonywać transakcji wykorzystując różne drogi dostępu do swojego rachunku? **Załącz u nas konto osobiste.** Otrzymasz kartę VISA Electron gratis; dzięki niej wypłacisz gotówkę bez prowizji z 476 bankomatów Deutsche Bank 24 S.A. i Euronetu w Polsce oraz 24000 bankomatów na całym świecie. Dokonasz bezpłatnych przelewów i zleceń stałych przez Internet. **Wybierając prestiżową kartę VISA Classic PCK,** otrzymasz natychmiastowy rabat w ponad 700 sklepach i restauracjach, a część dochodu banku zostanie przekazana na rzecz PCK. Karta objęta jest pakietem darmowych ubezpieczeń, a jej koszt wynosi tylko 24,50 PLN*. **Weź pożyczkę konsumpcyjną.** Oprocentowanie już od 5,8%**, prowizja 0,9%. Deutsche Bank to również osobista obsługa doradcy finansowego. **Zadzwoń, kliknij lub przyjdź do oddziału,** a przekonasz się, że zrobimy dla Ciebie więcej niż oczekiwałeś.

Teleserwis: 0 801 18 18 18
Internet: www.db-24.pl

Kraków, ul. Ujastek 1
tel./fax (0 12) 643 50 17-18,
643 47 57-58

* promocja obowiązuje do 30.09.2003 r.
** oprocentowanie nominalne w CHF przy pożyczce jednorocznej; oprocentowanie rzeczywiste dla pożyczki o równowartości 10 000 PLN przy prowizji 0,9%, spłacanej w 12 równych miesięcznych ratach wynosi 7,77%. Promocja obowiązuje od 1.09 do 30.09.2003 r.

Deutsche Bank



Szanse na środki z Unii

W SPRAWIE REWITALIZACJI

Radni dzielnic XVII i XVIII są członkami zespołu roboczego, który ma opracować projekt rewitalizacji obszaru Kraków-Wschód i miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. Oprócz radnych w zespole znajdują się przedstawiciele Krakowskiego Instytutu Nieruchomości, Fundacji Partnerstwo dla Środowiska Forum dla Nowej Huty. Koordynatorem przedsięwzięcia został Wydział Strategii i Rozwoju UMK.

Zespół ma zajmować się koordynacją wszystkich działań podejmowanych w obrębie Nowej Huty, związanych z przygotowaniem projektów rewitalizacji obszaru, składanych do Marszałka Województwa Małopolskiego i finansowanych ze środków unijnych. Wniosek z prac ma być złożony 30 września br., a pomoc techniczną w jego przygotowaniu zadeklarował KIN.

Na dotychczasowych spotkaniach zespołu ustalono, że program będzie obejmował teren dzielnic XVII i

XVIII z niezbędnym „kołnierzem”. Podczas kolejnych spotkań członkowie zespołu zajmowali się poszczególnymi tematami: uwarunkowaniem rozwoju dzielnicy, systemami transportu, potrzebami lokalowymi mieszkańców, terenami objętymi ochroną i kierunkami ich kształtowania, kierunkami rozwoju terenów HTS, założeniami i stanem przygotowania do realizacji Parku Technologicznego w Branicach. Dyskutowano o rozwoju infrastruktury technicznej i komunalnej dzielnic XVII

i XVIII – gospodarce ciepłej, wodnej, energetycznej i gospodarce odpadami. Ustalono także, że należałoby do zespołu włączyć przedstawicieli pozostałych nowohuckich dzielnic – sprawa dotyczy w końcu całej huty, a nie tylko dzielnic XVII i XVIII – i przedstawiciela Huty im. T. Sendzimira.

Stwierdzono, że jedną z najważniejszych spraw, na które należy zwrócić uwagę jest kwestia budowy północno-wschodniego obejścia autostradowego Krakowa, które pozwoli zwiększyć dostępność tego terenu. Skupić należy się także na rozwoju Agencji Kraków-Wschód i budowie Parku Technologicznego, które dają szansę na stworzenie jak największej liczby miejsc pracy. W przygotowywanym projekcie zespół postanowił się oprzeć na projekcie profesora Juchnowicza.

LATO W ZIELONYM JARZE



Niekoniecznie trzeba wyjeżdżać z Krakowa, żeby miło spędzić czas na zabawie z rówieśnikami. Dla niektórych rodziców, którzy nie mogli posłać swoich pociec na kolonie, rozwiązaniem okazał się Zielony Jar.

Huśtawki, piaskownica (niedawno zyskała ogrodzenie i została powiększona) i boisko cieszyły się nieustającym zainteresowaniem dzieciaków. Największą niewąt-

pliwie atrakcją był jednak brodzik z fontanną, zwłaszcza w gorące dni. Rodzice rozkładali kocyki obok, a dzieci pluśkały się w wodzie...

Jedynym minusem dobrej zabawy był w dalszym ciągu nieczynny szalet. Pomimo zapewnień ZGK, że zostanie przez nich przejęty jako toaleta publiczna, przez całe wakacje nie mógł zostać uruchomiony.

Tradycyjne dożynki w Grębałowie

ŚWIĘTO PŁONÓW

Jak co roku w Grębałowie zorganizowane zostaną tradycyjne Dożynki. Odbędą się w ostatnią niedzielę sierpnia, 31, o godz. 15 na terenie Klubu „Dukat” przy ulicy Stycznej 1. Imprezę rozpocznie msza święta polowa i poświęcenie

wieńca dożynkowego. O godz. 16.15 Dożynki zostaną oficjalnie otwarte – Parafialny Chór „Cantu Cordialis” pod dyktando Zbigniewa Huptysia odśpiewa hymn Grębałowa, a dożynkowy bochenek chleba wręczą prezydentowi Miasta Krakowa

Jackowi Majchrowskiemu gospodarze: Lidia Michalik i Zdzisław Wagner. O 17.15 wystąpią „Małe Słowianki” z Centrum Młodzieży im. H. Jordana w Krakowie. A od 18 do 22 trwać będzie wieczór taneczny.

Dla organizacji pozarządowych

DZIELNICOWY KONKURS GRANTOWY

Rada Dzielnicy XVII ogłasza Konkurs Grantowy na projekty realizowane w 2004 roku dla organizacji pozarządowych działających na terenie dzielnicy.

Konkurs ogłasza się w następujących obszarach:

I. OPIEKA SPOŁECZNA

1. Pomoc społeczna:

- a) punkty pomocy doraźnej, pomoc rzeczowa i żywnościowa dla ubogich i bezdomnych;
- b) wspieranie klubów seniora.

2. Bezpieczeństwo i przeciwdziałanie patologiom społecznym:

- a) organizacja wolnego czasu i aktywizacja społeczna dzieci i młodzieży.

II. EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA

- 1. Organizacja wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży.

III. KULTURA FIZYCZNA I SPORT

- 1. Organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży.

Przyjmuje się następujące kryteria oceny projektów grantowych (przyjęte przez Prezydenta Miasta Krakowa):

- 1. merytoryczna wartość projektu, jego zbieżność z hierarchią potrzeb i zadań Miasta;
- 2. wymierne korzyści płynące dla mieszkańców Miasta;
- 3. koszty projektu, w tym:
 - a) wysokość wkładu własnego wnioskodawcy,
 - b) udział innych źródeł finansowania,
 - c) struktura wydatków;
- 4. perspektywy kontynuacji projektu i potencjalne źródła jego dalszego finansowania;
- 5. stosunek ponoszonych nakładów do długofalowych efektów projektów;
- 6. dokonania wnioskodawcy;
- 7. dotychczasowa współpraca wnioskodawcy z samorządem;
- 8. współpraca wnioskodawcy z innymi instytucjami publicznymi;
- 9. zgodność celów priorytetowych Konkursu Grantowego z celami statutowymi wnioskodawcy.

IV. LOKALNE WYDARZENIA KULTURALNE

- 1. lokalne, społeczne inicjatywy kulturalne.

Organizacje pozarządowe ubiegające się o środki w ramach Dzielnicowego Konkursu Grantowego zobowiązane są do terminowego (to jest do 30.09.2003 r.) złożenia wniosku wraz z załącznikami w Radzie Dzielnicy, os. Na Stoku 15.

Z korzyścią dla mieszkańców

PROFILAKTYKA

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Przychodnia „Na Wzgórzach”, osiedle Na Wzgórzach 1 realizuje dla mieszkańców Dzielnicy XVII programy

profilaktyczne przeciwdziałania miażdżycy i chorobie wrzodowej. Programy realizowane są ze środków Dzielnicy XVII.

DOŻYNKI MOGILSKIE 2003

W niedzielę, 24 sierpnia odbyły się uroczystości odpustowe św. Bartłomieja (patrona parafii w Mogile) połączone z obchodami tradycyjnych dożynek. Przed Mszą św., o godz. 11.00, do kościoła wniesiony został dożynkowy wieniec, któremu towarzyszyli starostowie tegorocznych

dożynek **Halina Mars** i **Eugeniusz Broda** oraz liczne poczty sztandarowe PSL-u. Uroczystej sumie w bazylice mogińskiej przewodniczył ks. **Józef Gwozdowski SAC**, proboszcz parafii MB Pocieszenia przy ul. Bulwarowej, który do zgromadzonych wygłosił okolicznościowe kazanie

osnute wokół problemu powołania. – Powołanie dotyczy każdego człowieka – mówił ks. Gwozdowski. – Każdy jest powołany do spełnienia szczególnej i jemu tylko właściwej misji. Zarówno duchowny, jak i rolnik czy robotnik. Po Mszy św. na dziedzińcu przed

klasztorem odbyła się uroczysta odpustowa procesja eucharystyczna z udziałem cystersów, księży proboszczów dekanatu mogińskiego i bieńczyckiego oraz tłumu wiernych. Spod klasztoru zaproszeni goście oraz starostowie dożynek bryczkami ustrojonymi jedliną i kolorowymi wstążkami wyruszyli na objazd Nowej Huty.

Druga część świętowania, czyli wielka dożynkowa zabawa, rozpoczęła się po południu na mogińskich błoniach. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. prezydent Krakowa, **prof. Jacek Majchrowski**, proboszcz mogiński, o. **Cyprian Świerczyński**

OCist., radna M. Krakowa **Barbara Mirek-Mikuła**, zastępca przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Stanisław Maranda** oraz przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XIII **Ryszard Kobiałka**. Wszystkich – w imieniu Stowarzyszenia Mieszkańców os. Mogiła, Lesisko i Miłośników Ziemi Mogińskiej oraz Kółka Rolniczego w Mogile – powitała prezes Stowarzyszenia **Alicja Pęgiel**.

Pogoda w tym roku dopisała, więc bawiono się znakomicie. Oklaskiwano występy Krakusów, brano udział w licznych grach i zabawach prowadzonych przez **Jurka Kujawskiego** z Nowohuckiego Centrum Kultury, posilano się kielbaskami z różną, rozmawiano przy rozstawionych na błoniach stolikach, dosiadano koni, a najmłodsi mogli skorzystać z karuzeli. Atrakcją były też pokazy Ochotniczej Straży Pożarnej z Kościelnik. Tak było do samego wieczora, gdy rozpoczęła się trwająca do późnych godzin wspólna dożynkowa zabawa taneczna.

Kończąc to krótkie sprawozdanie, warto jeszcze odnotować kilka ciekawostek. Otóż na scenie przez cały czas zabawy stał dożynkowy wieniec. Uplotły go – jak co roku – p. **Janina Chwaja** i **Stanisław Kolodziejczyk**.



Na skraju sceny ustawiono dożynkowy wieniec.

Wśród dożynkowej publiczności znalazł się jeden z najstarszych mieszkańców Mogiły, 91-letni p. **Jan Mars**. Po raz pierwszy pojawił się natomiast na mogińskich dożynkach wspomniany wcześniej przewodniczący Rady Dzielnicy XIII, a pojawił się po sąsiedzku – sprawił to nowy most, dzięki któremu sąsiadom z drugiej strony Wisły jest teraz do Mogiły wyjątkowo blisko. A na deser zostawiłem deklarację prezydenta **Majchrowskiego**. Otóż prezydent, dziękując za zaproszenie, zauważył, że gmina Kraków jest największą gminą rolniczą w Małopolsce i dlatego w przyszłym roku trzeba będzie zorganizować dożynki krakowskie. Przy okazji obiecał, że te pierwsze dożynki odbędą się właśnie w Mogile. (f)



W dożynkach wziął udział Jan Mars – jeden z najstarszych mieszkańców Mogiły.



Po sumie na placu przed bazyliką odbyła się odpustowa procesja eucharystyczna.



Na zaproszonych gości czekały bryczki.



Przy dożynkowym stole.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII: os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: **Józef Krężolek**, zastępca przewodniczącego: **Stanisław Maranda**, członkowie Zarządu: **Krystyna Jastrzębska**, **Stanisław Głowacz**, **Anna Kurczyna**. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego i członków Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00-17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek – godz. 11.00 do 16.00, wtorek, środa i piątek – godz. 9.00 do 13.00.

URLOPY WYPOCZYNKOWE W 2003 ROKU

Czas natężenia urlopowego minął i przyniósł szereg wątpliwości i pytań od osób korzystających z wypoczynku. Postaram się na nie odpowiedzieć w tym tekście. Od 1 stycznia 2003 r. obowiązuje sporo nowych postanowień dotyczących urlopów wypoczynkowych. Ich podstawą jest nowelizacja kodeksu pracy (Dz. U. z 2002 r. nr 135 poz. 1146).

ILE, KIEDY?

Pracownikowi przysługuje prawo do corocznego, nieprzerwanego, płatnego urlopu wypoczynkowego. Nie można zrzec się do tego prawa. Pierwszy urlop należy się z upływem 6 miesięcy pracy, w wymiarze połowy przysługującego po roku pracy. Z upływem roku pracy ma się prawo do pozostałej części, a każdego 1 stycznia do kolejnych urlopów. Wymiar urlopu wynosi:

18 dni – po roku pracy, 20 dni – po 6 jej latach, 26 dni – po 10 latach pracy.

Urlopu udziela się w dni robocze, czyli wszystkie prócz niedziel i świąt. Dni wolnych wynikających z rozkładu czasu pracy w 5-dniowym tygodniu pracy nie wlicza się do urlopu. Jeżeli ktoś wykonuje pracę dozwoloną w niedziele i święta (prócz akcji ratowniczej dla ochrony życia lub zdrowia bądź dla ochrony mienia czy usunięcia awarii), to urlopu udziela się w dni kalendarzowe, które są dla niego w rozkładzie dniami pracy.

Ale zdarza się, że pracownik objęty jednym z systemów czasu pracy (z art. 129⁴ i 142) ma rozkład przewidujący większą liczbę dni wolnych od pracy w okresie rozliczeniowym niż w tym czasie jest niedziel, świąt i dni wolnych. Wówczas urlopu udziela mu się w jego dni pracy i dni wolne w takiej proporcji, w jakiej występują w czasie wykonywania pracy zgodnie z rozkładem. Tę samą zasadę stosuje się do pracownika zatrudnionego w niepełnym wymiarze, który nie pracuje codziennie. Wliczanie okresów poprzedniego zatrudnienia i nauki pozostało bez zmian.

PROPORCJE

W roku kalendarzowym, w którym ustaje stosunek pracy z pracownikiem uprawnionym do kolejnego

urlopu, przysługuje mu on:

1) u dotychczasowego pracodawcy – w wymiarze proporcjonalnym do okresu przepracowanego, chyba że przed końcem pracy ktoś wykorzystał cały urlop,

2) u kolejnego pracodawcy – w wymiarze:

a) proporcjonalnym do czasu pozostałego do końca roku, o ile ktoś jest zatrudniony do tegoż końca,

b) proporcjonalnym do okresu zatrudnienia w danym roku, jeśli jest to krócej niż do końca roku.

Wprowadzono zapis, że zasady z pkt 2 dotyczą także pracownika, który rozpoczyna pracę w kolejnej firmie w ciągu innego roku kalendarzowego niż ten, w którym ustał jego poprzedni stosunek pracy. U wszystkich pracodawców nie można wziąć więcej urlopu niż wynosi jego wymiar dla danej osoby w roku.

Jeśli pracownik w ciągu roku nabywa prawo do większego wymiaru urlopu u danego pracodawcy, to proporcjonalny urlop ustala się, uwzględniając ów wyższy wymiar.

POWRÓT

Punkt 2 (jw.) ma zastosowanie także do osób powracających do pracy u dotychczasowego pracodawcy, w ciągu roku kalendarzowego, po co najmniej 1-miesięcznym okresie:

- urlopu bezpłatnego,
- urlopu wychowawczego,
- zasadniczej służby wojskowej, jej form zastępczych, okresowej służby, przeszkolenia lub ćwiczeń wojskowych,
- tymczasowego aresztowania,
- odbywania kary pozbawienia wolności,
- nieusprawiedliwionej nieobecności w pracy.

Jeśli te wymienione sytuacje zdarzyły się już po nabyciu prawa do urlopu w danym roku, to jego wy-

miar po powrocie w tymże roku jest proporcjonalnie obniżany. Chyba że ktoś był sprytny albo tak się złożyło i wykorzystał cały urlop przed przerwą.

UDZIELANIE

■ Na wniosek pracownika urlop może być podzielony na części. W takim jednak przypadku co najmniej jedna część wypoczynku powinna trwać nie mniej niż 14 kolejnych dni kalendarzowych.

■ W dalszym ciągu urlopów udziela się zgodnie z planem, ale pracodawca nie musi go już uzgadniać z zakładową organizacją związkową. A organizacja ta może zgodzić się, by w ogóle nie było planu urlopów. Dotyczy to także pracodawcy, u którego nie ma związków. Wówczas termin wypoczynku ustala się w porozumieniu z pracownikiem, uwzględniając jego potrzeby, ale i konieczność zapewnienia normalnej pracy.

■ Pracownik musi iść na urlop w okresie wypowiedzenia, jeśli pracodawca tak zechce. Obowiązek nie dotyczy urlopu zaległego, a obejmuje tylko tyle dni, ile proporcjonalnie należy się od danego pracodawcy.

■ Każdego roku pracownik ma prawo do 4 dni urlopu, które może wziąć kiedy chce, a zgłosić ten zamiar musi najpóźniej w dniu rozpoczęcia urlopu. Nie są to dodatkowe dni, ale wzięte w ramach przysługującego wymiaru, chociaż nie są objęte planem. Niezależnie od tego, w ilu firmach się pracuje w danym roku, w taki sposób można dostać tylko 4 dni.

■ Jeśli ktoś nie wykorzysta przysługującego mu urlopu w ustalonym planowo terminie, to pracodawca musi mu go udzielić najpóźniej do końca I kwartału następnego roku kalendarzowego. To oczywiście nie dotyczy owych 4 dni (jw.), które „nie przechodzą” na kolejny rok.

■ W razie przesunięcia urlopu na inny termin niż przewidziany w planie lub ustalony z pracownikiem, pracodawca udziela go w terminie uzgodnionym.

Te przepisy urlopowe powinny już być stabilne w najbliższym czasie. Zatem radzę zachować ten tekst, bo może się przydać podczas korzystania z urlopów zimowych i przyszłorocznych. (sp)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (38)

HRABIANKI W HUCIE

Gdy w 1952 I sekretarz Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Krakowie Władysław Brodziński powiedział prezydentowi Bolesławowi Bierutowi w czasie jego wizyty na budowie Nowej Huty, że w krakowskiej „Cepelii” pracują autentyczne hrabianki, ten zachnął się i odparł: „a gdzie mają pracować, w hucie?”

HUCZKOWSKI ZDZISŁAW

Menedżer (1910–1985) urodzony we Lwowie, w 1933 roku absolwent Wydziału Budowy Dróg i Mostów Politechniki Lwowskiej, budowniczy dróg i mostów w Toruniu, w 1939 roku budowniczy odcinka strategicznej drogi Toruń–Ciechocinek, w latach 1939–40 więzien w obozie koncentracyjnym w Stutthofie, uciekinier z obozu, w 1945 roku uczestnik odbudowy Gdańska, od 1950 roku pracownik Dyrekcji Inwestycji Miasta w Nowej Hucie, projektant większości dróg i ulic w Nowej Hucie. Zmarły w Krakowie.

HUDASZEK ANDRZEJ

Działacz społeczny (1943–2001) urodzony w Krakowie, w latach 1965–93 mechanik maszyn i urządzeń przemysłowych HiL i HTS, członek Rady Pracowniczej HiL, w latach 1991–92 prezes KS „Hutnik”, prezes Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Wanda”, zmarły w Nowej Hucie.

HUTA STALI

Zakład pracy, mający ciąg produkcyjny, którego efekt stanowi stal surowa, półwyroby do dalszej przeróbki (kęsy i kęsiska), wyroby długie (szyny lub stosowane w budownictwie kształtowniki), blachy walcowane na gorąco i zimno, surowe lub powlekane warstwą cyny lub cynku, rury ze szwem lub bez szwu, taśmy, wyroby głębiej przetworzone, stal szlachetna z domieszkami cenniejszych metali.

HUTA IM. TADEUSZA SENDZIMIRA (HTS)

Historia

26 kwietnia 1950 roku rozpoczęła się budowa kombinatu metalurgicznego. Głównym jego projektantem został inż. Chris D. Zybin, szef Brygady Specjalistów Radzieckich, oddelegowanych do pomocy przy budowie huty, a Generalnym Wykonawcą budowy 1 sierpnia 1950 roku Zjednoczenie Budowy Nowej Huty. Pierwszym dyrektorem naczelnym Huty został inż. Jan Anioła. W grudniu 1951 roku uruchomiono pierwszy wydział huty: Konstrukcji Stalowych, w maju 1952 roku Wydział Mechaniczny, w sierpniu 1952 roku Kuźnię, w październiku 1952 roku Odlewnię Staliwa, w kwietniu 1953 roku Odlewnię Żeliwa i Zakład Materiałów Ogniotrwałych. 24 stycznia 1954 roku huta otrzymała imię Włodzimierza Lenina. W uroczystości uczestniczyli wicepremier Piotr Jaroszewicz, minister kontroli państwowej Franciszek Jóźwiak „Witold”, minister spraw zagranicznych Adam Rapacki i wiceminister przemysłu Stefan Matuszewski. 22 lipca 1954 roku zostały uruchomione: Pierwszy Wielki Piec HiL, Zakład Koksochemiczny i Siłownia. W 1954 roku dyrektorem naczelnym HiL został mgr inż. Antoni Czechowicz. W lutym 1955 roku odbył się pierwszy spust stali z pieca martenowskiego. W 1956 ruszyła Walcownia Gorąca Blach, w 1958 roku Walcownia Zimna Blach. W tym samym roku dyrektorem naczelnym HiL został mgr inż. Zbigniew Kołomyjski. W 1959 roku zostały uruchomione: Wydział Rur Zgrzewanych, w 1961 Wielki Piec nr 4 (o pojemności 1719 metrów sześciennych, największy w Europie) i Walcownia Drobna i Drutu, w 1962 oddział żużla spienionego i zrekonstruowana walcownia – zgniatacz, w 1963 roku piec tunelowy nr 2

w ZMO, ocynownia elektrolityczna, w 1964 10 pieców kołpakowych, piec przepychowy nr 4 w walcowni gorącej blach, piece węglane nr 14 i 15 w walcowni zgniatacz, w 1966 roku Wielki Piec nr 5 (o pojemności dwóch tysięcy metrów sześciennych) i Stalownia Konwertorowo-Tlenowa (dwa piece po sto ton) z kominem wysokości stu metrów, Aglomerownia nr 2, odlewnia i wydział wlewnic, dolomitownia nr 2 z wydziałem cegły smołowo-dolomitowej, w 1968 Walcownia Slabing, w 1970 piec Tandem, pierwszy w Polsce, i walcarka „Sendzimir” dwudziestoklatkowa, trzeci piec w stalowni konwertorowo-tlenowej o pojemności 130 ton, w 1971 roku Zakład Profili Giętych w Bochni. W latach 1971–73 dyrektorem naczelnym HiL był mgr inż. Józef Błaszczak. W 1973 roku funkcję dyrektora naczelnego HiL objął dr inż. Czesław Drożdż. W 1975 roku została uruchomiona Walcownia Blach Karoseryjnych, w 1976 roku Walcownia Blach Transformatorowych w Bochni. W tym czasie założa huty liczyła 37 tysięcy pracowników, w tym 1500 inżynierów, 5 tysięcy techników, 10 tysięcy absolwentów Zasadniczej Szkoły Zawodowej, 10 tysięcy mistrzów w zawodzie. Na skutek ostrej indoktrynacji prowadzonej przez aparat partyjny do PZPR wstąpiło 7550 osób. Aparat młodzieżowy prowadził też ożywioną działalność polityczną wśród młodzieży pracującej w HiL, dzięki czemu ZMS liczył 6 tysięcy członków. W 1980 roku huta produkowała 6,7 milionów ton stali. Dyrektorem naczelnym został dr inż. Eugeniusz Pustówka. W sierpniu 1980 roku robotnicy huty na odzew strajkujących robotników w Stoczni im. Lenina w Gdańsku również zastrajkowali. HiL stała się jedną z kolebek „Solidarności”. W stanie wojennym założa HiL niejednokrotnie protestowała przeciw władzy komunistycznej. W kwietniu 1988 roku miał miejsce wielki strajk w Walcowni Zgniatacz. W połowie 1989 roku ponownie zalegalizowana „Solidarność” odrodziła się także w HiL. Po wyborach w lipcu 1989 roku do Sejmu weszło trzech posłów z HiL: Mieczysław Gil i Edward Nowak z „Solidarności” oraz dyrektor naczelny Kazimierz Szkutnik z PZPR. W 1990 roku dyrektorem naczelnym został dr inż. Zygmunt Borek, a następnie mgr inż. Jerzy Knapik, który pełnił najpierw funkcję zarządcy komisyjnego, potem dyrektora naczelnego, a następnie prezesa zarządu. W maju 1990 roku zakład zmienił nazwę na Huta im. Tadeusza Sendzimira. Na początku lat dziewięćdziesiątych zamknięto wiele wydziałów uciążliwych dla środowiska, m.in. stalownię martenowską, aglomerownię i oddział mączki nawozowej. W 1996 roku uruchomiono nowoczesną linię ciągłego odlewania stali o wydajności 2 milionów ton stali rocznie. Przekształcenia własnościowe doprowadziły do powstania na bazie dawnych wydziałów i zakładów kilkunastu spółek z udziałem HTS. W 1999 roku HTS zaczęła przeżywać kolejne trudności. Prezesem zarządu i dyrektorem generalnym HTS został wówczas mgr inż. Piotr Janeczek. Nowy zarząd zmienił strukturę organizacyjną huty i zwolnił kilka tysięcy pracowników. W 2001 roku prezesem zarządu HTS został mgr inż. Jerzy Podsiadło, a HTS została połączona z Hutą Katowice. Od 1 maja 2002 roku należy do konsorcjum Polskie Huty Stali, od 1 stycznia 2003 roku jest jednym z jego czterech zakładów. Dyrektorem zarządzającym jest mgr inż. Jacek Woliński.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

PIESI GORSI OD AUT?

Sygnalizują nam mieszkańcy os. Centrum B przy bloku nr 2, że dokonano remontu chodnika, biegnącego od strony osiedla, tylko z jednej strony. W ten sposób zrobiono parking dla samochodów, ale ludzie nadal potykają się na nierównych płytach. (sp) Fot. autor



BYŁ ŚWIADKIEM ŚMIERCI KAPITANA MEDWECKIEGO

Przed wybuchem drugiej wojny światowej na lotnisku wojskowym w Balicach stacjonował dywizjon myśliwski 2 pułku lotniczego z Krakowa – Rakowic. Dowódcą tego dywizjonu był kapitan pilot Mieczysław Medwecki. Jeszcze w marcu 1939 roku do dywizjonu przyjęty został, po ukończeniu Szkoły Podoficerskiej Lotnictwa dla Młodoletnich w Bydgoszczy starszy szeregowiec pilot Tadeusz Arabski. Nie byłoby w tym fakcie nic szczególnego, gdyby nie tragiczny dzień pierwszego września 1939 roku.

Jak po latach wspominał tamte czasy Tadeusz Arabski, który był częstym gościem w redakcji Głosu Nowej Huty, w którym pracował redaktor Jerzy Danek, a którego brat Antoni też jako lotnik zginął w pierwszym dniu wojny zestrzelony nad Radzyminem... Jak nam opowiadał Arabski, stacjonowali wówczas na lotnisku w Balicach, nie spodziewając się, że tam stanie ich wojna. W dniu 1 września, w bardzo wczesnych godzinach porannych, kiedy jeszcze było miasto uspięne, Arabskiego zbudził jakiś miarowy huk lecących samolotów. Spał z kolegami pilotami w miejscowym dworze. Arabski zerwał się z posłania i podbiegł do okna. Gdzieś nad Sowińcem w harmonijnym szysku leciały eskadry maszyn. Było zbyt daleko ażeby gołym okiem odczytać ich znaki. Arabski zbudził kolegów i przez moment podziwiali precyzję lotu. Ktoś nawet krzyknął, że to „Łosie lecą”. W tym samym momencie z pokoju dowódcy dał się usłyszeć przeraźliwy dźwięk telefonu, słychać było niewyraźną rozmowę. W tej samej chwili do pokoju wpadł kapitan Medwecki z pistoletem w jednej, a spadochronem w drugiej ręce. Od niego na wpół rozbudzeni lotnicy dowiedzieli się, że wojna się rozpoczęła. Lecące górami samoloty to przecież nie Łosie ale hitlerowskie Junkersy.

Kapitan Medwecki urządził bardzo krótką odprawę. Natychmiast też nakazał start dwóch kluczy, po jednym ze 121 i 122 eskadry. Sam też poprowadził pierwszą trójkę. Za kapitanem Medweckim kołował kapral Gnyś, a za nim jako trzeci Tadeusz Arabski. Startowali akurat wtedy, kiedy nad lotnisko nadleciały na niskiej wysokości hitlerowskie Junkersy. Zaatakowały startującą trójkę seriami karabinów maszynowych. Celnie ugodzona została maszyna kapitana Medweckiego. Stało się to na oczach Tadeusza Arabskiego. Taki widok, wspominał Arabski, nosi się do końca życia. Taki widok wywołuje w człowieku wściekłość. Kapitan Medwecki był pierwszym pilotem zestrzelonym po rozpoczęciu II wojny światowej.

Odwet był natychmiastowy i skuteczny. Kapral Gnyś był już doświadczonym pilotem i doskonałym strzelcem. W niedługim też czasie po jego celnych seriach hitlerowski Junkers zarył się w polską ziemię. Śmierć dowódcy została pomszczona. Ale przecież nie był to jedyny hitlerowski samolot, który w tym dniu już nigdy nie powrócił do swojego waterlandu. Aż czterokrotnie podrywały się w powietrze polskie myśliwce do nadlatujących bombowców. Dymiące szkielety Dornierów na zawsze pozostały na podkrakowskich polach, pod Białolinami, Mościcami, pod Czerną. W tym dniu wszyscy piloci powrócili do bazy. Jedynie pilot Edward Uchto powrócił do bazy, ale piechotą. Bowiem jego samolot podzielił losy Dornierów.

W dniu drugiego września dywizjon przenosi się z Balic do Igołomi. Cały dzień piloci mieli za zadanie patrolowanie polskiego nieba nad Krakowem. W dniu 3 września o godzinie 6 rano dowódca eskadry kapitan Sędziewski wydał rozkaz patrolowania odcinka pomiędzy Krakowem a Skawiną. Kluczem, którym dowodził Jan Kremski poleciał także Tadeusz Arabski. Na patrolowaniu zeszło im prawie półtorej godziny, paliwa coraz bardziej ubywało, a tu przez radio otrzymują rozkaz udania się w rejon Olkusza, Zawiercia i Klucza i zaatakowania nieprzyjacielskich samolotów.

W ciągu paru minut Arabski z Kremskim znaleźli się nad wyznaczonym rejonem. Na wysokości 3 tysięcy metrów leciały Dorniere. Szły trójkami. Piloci poprzez radio porozumieli się: atakujemy. Kremski zestrzelił jedną maszynę. Arabski winduje swoją maszynę ponad lecące Dorniere, ma ponad 300 metrów przewagi nad nimi. Upatruje sobie jedną z maszyn, pruje do niej seriami. Po następnych seriach Dornier zaczyna dymić, zniża lot.

Wtedy Arabski nie ma czasu na sprawdzenie co dalej się dzieje z wrogą maszyną. Nie ma na to czasu, trzeba walczyć dalej. Przez radio porozumiewa się z Kremskim.

Znowu decyzja ażeby dalej atakować. Ale przecież paliwo się kończy. Nie wolno jednak Dornierów bezkarnie wypuszczać w głąb kraju. Tego wymaga obowiązek od tego dziewiętnastoletniego pilota. Atakuje więc drugiego Dorniera. Pierwszy atak nieudany, podchodzi po raz drugi wali w niego seriami. Dornier zaczyna dymić. Ciągnąc warkocz



dymu za sobą obniża lot, leci w dół, ląduje na podwoziu, przewala się na bok. Potem następuje słup ognia, to wybucha benzyna. Dym zasłania resztę widowiska. Arabski dopiero po latach się dowiędzie, że stało się to koło wsi Niegonowice, co potwierdzili na piśmie mieszkańcy tej wioski obserwując wówczas jego walkę powietrzną.

To już była druga pełna godzina w powietrzu. Koniec z paliwem. Arabski stara się jeszcze wydusić coś z maszyny. Nadaremno. Silniki przestają pracować. W dole Arabski widzi jakiś las, szosę, pastwisko. Wybiera pastwisko. Jeszcze w samolocie melduje radiem, że przymusowo ląduje. Potem mdleje. Kiedy powróciła mu świadomość, zorientował się, że jest przy szosie Sosnowiec-Częstochowa. W pobliżu wsi Niegonowice. Najgorsze to fakt, że nie może otrzymać żadnego połączenia z nikim. Linie telefoniczne zerwane. radiotelefon przestał działać. Statecznik podziurawiony. Możliwe, że Kremski jeszcze gdzieś lata w powietrzu. Ale jak się z nim porozumieć?

Jednak i tym razem szczęście nie opuściło Arabskiego. Jakimś cudem wiadomość o jego przymusowym lądowaniu dotarła do jednostki. Tylko parę godzin musiał Arabski czekać na ratowniczą maszynę z paliwem. Była to RWD-8 z zapasem paliwa, prowadzona przez porucznika pilota Jana Bazarnika który przyleciał wraz z mechanikiem Romanem Strzeleckim. Pusty bak maszyny Arabskiego napełniony paliwem, pozwolił na powrót do bazy. Ale ratownicza maszyna RWD-8 w drodze powrotnej została ostrzelana przez własną artylerię. Maszyna została stracona. Śmierć poniósł pilot porucznik Jan Bazarnik. Uratował się tylko mechanik, Roman Strzelecki, zatrudniony potem jako sztygar w wielkich salinach. Przez całe lata obydwa bohaterowie tamtych dni utrzymywali bliskie kontakty.

Zanim jednak Arabski powrócił do dywizjonu, koledzy już oplakali jego śmierć. Kiedy wieczorem koła myśliwca P-11c Tadeusza Arabskiego dotknęły lotniska, kiedy zjawił się cały i zdrowy, radość była wielka. Natychmiast też otrzymał awans na kaprala. Teraz to już kapral Arabski zmazał z tablicy pułkowej kreskę, którą tam już ktoś postawił przy jego nazwisku.

Arabski dumny ze swoich zwycięstw, znowu zasiadł za sterami swojego P-11c. Niestety, sytuacja wojenna zmusiła dywizjon do ewakuacji w rejon Dębina. Dywizjon rozlatywał się dosłownie w powietrzu. Piloci odlatywali jak ptaki z kraju objętego pożogą wojny. Jedni rozstawali się z krajem na parę lat, inni na zawsze. Jan Kremski został w rok później zestrzelony nad Paryżem. Dopiero po 28 latach Tadeusz Arabski otrzymał od płk. pilota Wacława Króla, list i książkę z dedykacją: „Tadeuszowi Arabskiemu, koledze podniebnych walk z niemiecką armadą powietrzną we wrześniu 1939 roku, pilotowi 121 eskadry myśliwskiej – książkę tę prezentuję – autor, Poznań 1.IX.1968 roku”. Książka nosiła tytuł: „Mój Spitfire WX-L”. Następnie płk. Król, który w dniach wrześniowych był zastępcą dowódcy 121 eskadry, dokonuje w liście prezentacji bohatera tego reportażu, wyrażając radość, że Arabski żyje, że się odnalazł, bo on uważał dotąd, że zaginął w czasie wojny. Potwierdza też wysoką wartość tego młodego wówczas pilota uważając, że zasłużył na order Virtuti Militari V klasy. List stał się podstawą w staraniu o ten order w Radzie Państwa.

Wróćmy jednak do tragicznych dni wrześniowych. Po raz ostatni widział Arabski swój samolot w dniu 18 września 1939 roku. Musiał go przekazać w Łucku komuś ważniejszemu, który odleciał nim do Rumunii. Arabski zaś piechotą udał się w tym samym kierunku. Ale po dwóch dniach postanowił wrócić do kraju. On chciał być pilotem a nie jeńcem. Wrócił w rodzinne strony do Wojnicza. Tu znalazł się w partyzanckim oddziale. Za tę działalność otrzymał później krzyż partyzancki. Ostatnie lata okupacji Arabski spędził jednak na przymusowych robotach w Niemczech. Do kraju wrócił już w lutym 1945 roku. Trafił do Zamościa, ażeby zostać instruktorem w tworzącej się szkole lotniczej. Ale wojna toczyła się przecież dalej. Nic więc dziwnego, że Tadeusz Arabski trafił znowu do lotnictwa ale już nie jako pilot myśliwski tylko jako pilot łącznikowy na bombowcach szturmowych Il-2. I znowu Arabski zapisał swoją wojenną kartę w walkach o Wał Pomorski.

Po zakończeniu działań wojennych Tadeusz Arabski znalazł się w Cywilnej Szkole Pilotów i Mechaników Lotniczych w Ligocie Dolnej, gdzie przez dłuższy czas pracował jako instruktor. Wychował wielu młodych ludzi, którzy zasilili kadrę pilotów przydatnych w Aeroklubach, w lotnictwie sanitarnym i PLL „LOT”.

Koleje jego losu zaprowadziły Arabskiego do Nowej Huty gdzie przez wiele lat przepracował w Kombinacie Metalurgicznym. Ale jego właściwą życiową pasją było lotnictwo. Nie mając innych możliwości pracował w Aeroklubie Kraków. Przez całe lata działał w Klubie Seniorów Lotnictwa w Krakowie zajmując się pracą popularyzatorską wśród młodzieży. Za swoje zasługi Arabski odznaczony został Orderem Virtuti Militari, Orderem Odrodzenia Polski, Orderem Krzyża Grunwaldu.

Niestety, w dniach styczniowych 1986 roku pojawiły się klepsydry zawiadamiające o śmierci, tego 65-letniego, tak bardzo zasłużonego pilota i działacza lotniczego Tadeusza Arabskiego. Pochowany został na Cmentarzu w Grębałowie. Odszedł człowiek-legenda, który tak niedawno jeszcze mieszkał na Osiedlu Goralii w Nowej Hucie.

MARIAN OLEKSY

PAPAK – OPAKOWANIA

oraz ARTYKUŁY SANITARNE, ŚRODKI CZYSTOŚCI, CHEMIA GOSPODARCZA

Kraków, os. Kolorowe 16A Tel./fax 6-433-433, tel. 642-15-59, tel. 644-06-79
Pracujemy w godz. 8.00–17.00, we wszystkie soboty 8.00–12.00

POGRZEBOWE USŁUGI:
◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO
 Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni
„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębalowie)
 Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„MORFON”
 os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17
 Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰
BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI
 Koszt pogrzebu już od 1200 zł
 Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932
Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe
„CORDIA”
 Rok założenia 1992
TANIO, KOMPLEKSOWO I BEZGOTÓWKOWO
 os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22
 czynne od 8.00 do 15.00
 tel. całodobowe: 648-40-35, 0606-139-383
Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
„IRYS”
NOWA HUTA, OS. NA SKARPIE 35
ZAKŁAD CZYNNY OD 8.00 DO 15.00
USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS, KRUS I INNYCH
 Sprzedaż trumien, obsługa załobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce i nekrologi
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW, DYŻUR CAŁODOBOWY, PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA – ZA DARMO
 ☎ 644-17-42, 0602-63-96-96 całodobowo

PAMIĘĆ O BLISKICH I PRZYJACIOŁACH
 Kilku Czytelników pytało nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczenia informacji o rocznicowych mszach św., odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, w sierpniu takie informacje zamieścimy bezpłatnie. Trzeba tylko z odpowiednim wyprzedzeniem zgłosić się do sekretariatu redakcji.

Z głębokim żalem żegnamy naszego kolegę
PAWŁA MARCĄ
 zmarłego nagle w dniu 22 sierpnia 2003 r.
 Odszedł od nas zbyt szybko, pełen planów na przyszłość.
 Rodzinie składamy wyrazy serdecznego i głębokiego współczucia.
 Zarząd oraz koleżanki i koledzy z „HTS-Stal Handel” Sp. z o.o.

Prezesowi
 inż. JANOWI ZIOMKOWI
 wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci
MATKI
 składają
 Zarząd i Pracownicy ZPZ „Złomex” S.A.

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
 Kraków, ul. Księży Pijarów 3 (równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
 ORGANIZUJE: wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, obsługę wycieczek
 Zapraszamy od 11.00 do 22.00
 Tel. 413-23-02
DANCING! w każdy pt. od 18

Siłownia „Gladiator”
 os. Albertyńskie 1-2 (Hotel „Lipski”)
 ✓ siłownia ✓ sauna fińska
 ✓ fitness ✓ odżywki
 pn.–pt. 6.00–21.30
 sobota 8.00–18.00
 niedziela 8.00–14.00
Zniżki dla uczniów i studentów
 W dniach 1.09–14.09
 wszystkie dziewczyny
 wstęp na siłownię gratis!!!

Restauracja „Piaśtowska”
Zaprasza!!!
 w godz. 10.00–22.00
 ☎ 648-27-26
 Os. Tysiąclecia 42,
 organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;
 oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);
 polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!
 istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

NZOZ „DETEOMED” ZAPRASZA
 – kobiety i mężczyzn w wieku 30–80 lat na profilaktyczne badania w kierunku wykrywania chorób jelita grubego.
 – mężczyzn po 50 roku życia na profilaktyczne badania prostaty.
Badania są bezpłatne.
 Rejestracja: Przychodnia, os. Kolorowe 21, pok. 235, tel. 644-27-63.
 Badania finansuje Urząd Miasta Krakowa.

Handel ★ Usługi ★ Produkcja
 oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
 O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
CAŁODOBOWO
 Telefoniczna Agencja Informacyjna
Tel. 94-77

ZAOCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
Nabór
 na rok szkolny 2003/2004
 na semestr pierwszy i wyższe
 Prywatne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych:
 ■ 2-letnie (po szkole zawodowej i gimnazjum)
 ■ 3-letnie (po szkole podstawowej)
 Miejsca zajęć:
 os. Kalinowe 17 (SP 82) – Nowa Huta
 ul. Bujaka 15 (SP 149) – Kurdwanów
 Informacje pod numerem tel.:
 (12) 267-67-58, (12) 654-89-11,
 0502-175-878, 0609-677-461.

PROMOS
 KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM
ZARZĄDZAMY NIERUCHOMOŚCIAMI WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH
 ZATRUDNIAMY WYSOKO WYKWAŁIFIKOWANĄ KADRĘ
 DYSPONUJEMY WŁASNYM SERWISEM TECHNICZNYM
 ZAPEWNIAMY OBSŁUGĘ PRAWNĄ
 MAMY KONKURENCYJNE CENY
CENTRUM INFORMACJI DLA WSPÓLNOT MIESZKANIOWYCH
tel. 68-38-382, 68-38-393, fax 68-38-371
 PPHU PROMOS Sp. z o.o. ul. Kocmyrzowska 13A www.promos.com.pl

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
 Mgr Stefan Kwietniowski
 w Krakowie, os. Spółdzielcze 6,
 prowadzą ZAPISY
 na rozpoczynający się we wrześniu semestr pierwszy i semestry wyższe następujących szkół:
 1) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
 a) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej,
 b) 3-letnie na podbudowie gimnazjum lub 8-letniej szkoły podstawowej,
 2) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE
 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej
 3) POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE 1,5 roczne:
 a) technik rachunkowości,
 b) technik informatyk,
 c) technik administracji.
 * Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych.
 * Zajęcia odbywają się przez dwa lub trzy weekendy w miesiącu w soboty w godz. 14-20.30 i w niedziele w godz. 8-14.30.
INFORMACJE: (012) 276-50-91, 276-81-82

MEBLE NA WYMIAR
 ■ kuchenne
 ■ zabudowa wnek
 ■ biurowe
(012) 647-41-14

Poradnia Zdrowia Psychicznego
 os. Jagiellońskie 1,
 tel.: 644-24-74, 642-75-70
 zaprasza pacjentów ubezpieczonych w NFZ.
 Czas oczekiwania na wizytę 1 tydzień

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów „U Jakuba”
 poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki
 Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
 Zapraszamy: pon.–pt. 8–20, sobota 8–16.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik” z siedzibą w Krakowie, os. Na Stoku 32A, ☎ 645-15-01
ogłasza nabór kandydatów na mieszkania spółdzielcze – własnościowe i hipoteczne
PRAWOMOCNE POZWOLENIE NA BUDOWĘ, ATRAKCYJNE POŁOŻENIE W OTOCZENIU ZIELENI PARKOWEJ OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA.
 Budynek kameralny, trzykondygnacyjny z garażami i miejscami postojowymi w przyziemiu budynku.
 Termin realizacji: IV kwartał 2003 r. – IV kwartał 2004 r.

NAJŁADNIEJSZE SALE WESELNE W NOWEJ HUCIE!
 ➔ wesela ➔ konferencje
 ➔ przyjęcia ➔ prywatki
CENY PROMOCYJNE
„ROLHUT” 644-57-33

BAR „POD BRZÓZKAMI”
Plac Targowy „Tomex”
 wejście od strony „Tomeksu” – czynne do godz. 18.00
 wejście od os. Niepodległości (rondo Kocmyrzowskie) – do godz. 22.00
 ◀ smaczna domowa kuchnia ▶ pieczone kureczaki
 ▶ napoje ▶ zupa piwna

Z

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • neurolog – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyńnicowy, ESPERAL • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ **Pracownia analityczna** pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ **EKG** – spoczynkowe ♦ **USG** jamy brzusznej i ginekologicznej ♦ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ **REHABILITACJA** LECZNICZA – MASAŻE ♦ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed

NZOZ Pracownia

Radiologiczna

os. Krakowiaków 43

644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci

w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane

komputerowo, indywidualnie

dla każdego pacjenta

Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

OS. JABIELSKIE 19

tel. 648-99-13

■ jama brzuszna ■ narząd

rodny ■ prostata ■ piersi

■ tarczycy ■ jądra (moszna)

■ położnictwo (ciąża)

■ badania dziecięce

m.in. stawy biodrowe ■ inne

OS. JABIELSKIE 19

tel. 648-99-13

OS. JABIELSKIE 19

tel. 648-99-13

OS. JABIELSKIE 19

tel. 648-99-13

OS. JABIELSKIE 19

tel. 648-99-13

OS. JABIELSKIE 19

tel. 648-99-13

NERWICA NEURASTENICZNA

Z mgr. Andrzejem Sękowskim ze Specjalistycznej Przychodni Lekarskiej Towarzystwa Rozwoju Rodziny w Krakowie rozmawia Jan L. Franczyk.

♦ W czasie ostatniej rozmowy wspominał Pan o tzw. nerwicy wegetatywnej. Ale to przecież nie jest jedyny rodzaj nerwicy. Jakiego typu nerwice możemy spotkać obecnie w naszej populacji?

– Do nerwic wyróżnianych w klasycznych klasyfikacjach należą: nerwica neurasteniczna, histeryczna, lękowa, depresyjna, hipochondryczna oraz nerwica z natręctwami. Zaczniemy może od tych, które obecnie występują stosunkowo najczęściej. Do takich z pewnością zaliczyłbym nerwicę neurasteniczną.

♦ Czym cechuje się ten rodzaj nerwicy?

– Ten typ nerwicy cechuje stały poziom wysokiego napięcia psychicznego. W naszym codziennym życiu zdarzają się takie sytuacje, w których musimy, w większym niż normalnie stopniu, mobilizować się psychicznie. Jednak po zakończeniu całej sytuacji wysoki poziom napięcia psychicznego mija.

♦ A w nerwicy neurastenicznej?

– Podwyższona mobilizacja organizmu i związany z tym wysoki poziom napięcia psychicznego towarzyszy pacjentowi przez całą dobę, również w nocy. Przyczynami neurastenii oraz czynnikami ją wzmacniającymi są często występujące sytuacje konfliktowe i trudne, częste podejmowanie trudnych decyzji i ponoszenie ryzyka.

♦ Można sądzić, że obecny rytm życia, szybki, gwałtowny, nie dający często poczucia stabilności i bezpieczeństwa może sprzyjać występowaniu neurastenii.

– To bardzo trafna uwaga. Obecnie nerwica neurasteniczna występuje znacznie częściej niż kilkanaście lat temu. Życie w czasach po transformacji ustrojowej, często nazywanym okresem „wilczego kapitalizmu” jest inne niż poprzednio. Otrzymaliśmy wolność wyboru a to wiąże się z ponoszeniem kosztów. Stajemy się odpowiedzialni za własny byt, żyjemy często w napięciu i stresie i nie wszyscy to wytrzymują.

♦ Jakże zatem objawy dominują w nerwicy neurastenicznej?

– Objawy typowe to stan wzmożonej drażliwości i oraz szybkie wyczerpywanie się. Pacjent stwarza wokół siebie atmosferę napięcia, które dezorganizuje jego działanie; stara się przykładać np. do pracy którą wykonuje, a mimo to praca jest nieefektywna, ilość niezakończonych spraw nie maleje, a sfera dokumentów stale rośnie. Obraz pełnej dezorganizacji działania. Taki stan wzmożonego napięcia nie trwa jednak wiecznie, nasza psychika nie wytrzymuje tego typu przeciążeń.

♦ Co w takim razie dzieje się dalej?

– Pojawia się dojmujące uczucie stałego zmęczenia i braku sił. Pa-

cient bywa zmęczony jeszcze przed podjęciem jakiejkolwiek pracy. Typowym objawem jest uczucie zmęczenia po rannym wstaniu z łóżka; pacjenci często mówią o tym, że rano czują się bardziej zmęczeni niż wieczorem, przed położeniem się spać. Do tego dołączają się inne objawy: osłabienie pamięci, trudności z koncentracją uwagi, zaburzenia snu. Często pojawiają się również opisywane przeze mnie w zeszłym tygodniu objawy wegetatywne.

♦ Bardzo dziękuję za rozmowę. Mam nadzieję, że w przyszłości będziemy mogli porozmawiać o innych rodzajach nerwic, tej powszechnej chorobie naszych czasów.

– To dla mnie również wielką przyjemnością móc kontaktować się za pośrednictwem „Głosu” z mieszkańcami Nowej Huty. Muszę przyznać, że po serii artykułów w „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” odbieram wielką ilość telefonów na omawiane tematy.

♦ Proszę przypomnieć, w jaki sposób może skontaktować się z Panem osoba, która chciałaby zasięgnąć więcej informacji albo dowiedzieć się o możliwościach leczenia?

– Najlepiej dzwonić po godz. 20.00 pod telefon 644-38-37 lub przez cały dzień pod numer komórkowy 0696 620-705.

DZIĘKI IMBIROWI KAŻDA PODRÓŻ MINIE BEZ SENSACJI

Nawet najdłuższa jazda samochodem, lot samolotem czy wielogodzinny rejs statkiem dla nikogo nie musi być udręką. Wiele osób już kilka minut po rozpoczęciu podróży zaczyna odczuwać silne zmęczenie. Później pojawiają się zawroty i bóle głowy, nudności, a często nawet wymioty.

Chorują głównie dzieci. Zwykle skłonności do tzw. choroby lokomocyjnej mijają około dziesiątego roku życia. Jednak w 20 procentach przypadków utrzymują się również w wieku dorosłym. Przyczyną wszystkich przykrych objawów jest nadwrażliwość narządu równowagi (błędnika), który po prostu nadgorliwie reaguje na przyspieszenie, kołysanie, zmiany kierunku jazdy.

Wszystkim pomoże imbir. Znajdujące się w jego kłą-

czach substancje lotne (gingerole i szogaole) mają silne właściwości przeciwwymiotne. Skuteczność tej rośliny w łagodzeniu objawów choroby lokomocyjnej (nudności, wymiotów, bólu i zawrotów głowy) potwierdziły badania z udziałem marynarzy, przeprowadzone w skrajnie trudnych warunkach atmosferycznych – przy bardzo silnym wietrze i dużej fali.

Dolegliwości mogą nasilać duszne powietrze i przepełniony żołądek, zwłaszcza płynami. Dlatego:

- Przed podróżą zjedz tylko lekki posiłek (podróżowanie z pustym żołądkiem też nie jest korzystne);
- W czasie jazdy autem uchyl okno lub włącz klimatyzację. Unikaj długiego patrzenia w jedną stronę, obserwowania uciekającego krajobrazu. (sp)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

tel. 681-34-80,

681-33-22,

0601-50-28-35

• stomatologia • chirurgia

• protetyka • naprawy protez

na poczekaniu

• ortodoncja • paradontologia

– RATY –

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

Nowo otwarta APTEKA

„Pod Moździerzem”

os. Krakowiaków 43

(naprzeciw czołgu)

☎ 643-67-44

Pierwsza w Krakowie apteka „przyjazna inwalidom”

- 3% rabatu dla inwalidów na leki pełnopłatne
- w okolicach os. Krakowiaków – dowóz leków do mieszkań gratis
- fachowe porady farmaceutyczne
- promocje cenowe

RZUĆ PALENIE!

Terapie antynikotynowe za pomocą aparatu BRT są niezwykle pomocną metodą w walce z nałogiem palenia tytoniu – 90% skuteczności.

Leczymy również:

- ALERGIE • NERWICE • BÓLE KRĘGOSŁUPA
- BÓLE STAWÓW • DEPRESJE • OTYŁOŚĆ

Kraków, os. Krakowiaków 43, tel. (012) 642-07-03

Wszystko zaczęło się od koni. Dawno temu, kiedy konkwistadorzy dotarli na terytorium państwa Inków (dzisiejsze Peru), stwierdzili, że ich konie marnieją i nie rozmnażają się. Indianie wskazali im pewną roślinę, polecając dodawać ją do końskiej paszy. Zwierzęta nieomal natychmiast przybrały na wadze, a ogiery nabrały wigoru.

I tak rozpoczęła się wielka światowa kariera maki. Roślina ta zadziwia swoimi właściwościami. „Maca jest siłą, maca jest zdrowiem” – mówią Peruwiańczycy, potomkowie Inków. Wiedza medyczna wykorzystująca właściwości lecznicze roślin andyjskich i amazońskich, to część ich cywilizacji – spuścizna odkrywana przez współczesnych.

MACA, ROŚLINA NADZIEI

W naturalnej aptece amazońsko-andyjskiej jest 60 tys. gatunków roślin, z których poznano zaledwie część. Jedną z najlepiej opisanych i przebadanych jest maca (Lepidium meyenii), jej pierwszy opis botaniczny pochodzi z 1843 r. Dziś maca znajduje się w wykazie FAO (Międzynarodowa Organizacja ds. Wyżywienia i Rolnictwa), jako zalecany środek o wysokiej wartości odżywczej (Konferencja FAO w Rzymie w 1991 r.).

Ilość składników zawartych w macie przyprawia o zawrót głowy. Znajdziemy w niej białka, tłuszcze, węglowodany, glukozynolaty, olejki gorczyczne, witaminę A, witaminę B1, witaminę B2, witaminę B6, witaminę C, witaminę E, wapń, żelazo, miedź, cynk, mangan, potas i sód.

Po co kupować osobno witaminy, osobno potas, sód, żelazo, cynk, miedź, wapń. Wszystko znajdziemy w macie!

Dzięki specyficznym warunkom, w których wzrasta, maca wykazuje niespotykane właściwości. Sprawiają one, że jest zaliczana do środków o charakterze energizującym. Łagodzi objawy menopauzy, ale także wzmacnia organizm, strukturę kości i wpływa na budowę mięśni. Działa również przeciwartretycznie, pomaga w terapii chorób układu oddechowego.

Co najważniejsze, dzięki spożywaniu maki następuje poprawa samopoczucia, umożliwienie nasilenia aktywności psychofizycznej oraz przezwyciężanie przewlekłego stresu. (p)

Z NOTESU KIBICA

30.08 (sobota) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Wisła Jeziorzany

30.08 (s) – godz. 17.30, czwarta liga piłkarska: Garbarnia Kraków – Puszcza Niepołomice

30.08 (s) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa I: Zieleńczanka – Wawrzynianka

31.08 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Hutnik II – Victoria Krak Gamma

31.08 (n) – godz. 11, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Puszcza II Niepołomice – Rogowianka Wolica

31.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Wisła Rząska, Bibiczanka – Wiarusy Igołomia; godz. 18: Grębalowianka – Sokół Kocmyrzów

31.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa III: Wisła Niepołomice – Czarni Staniatki, Rożnowa – Złomex Branice; godz. 17.30: Piłkarz Podłęże – Nadwiślanka Nowe Brzesko

31.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa II: Galicja Raciborowice – Słomniczanka II, Kosynierzy Łuczyce – Błyskawica Wyciąże, Strażak Przybysławice – Sparta Skrzyszowice

31.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa C – grupa III: Strażak Goszcza – Orzeł Zastów

31.08 (n) – godz. 17.30, piłkarska klasa okręgowa: Błękitni Modlnica – Szreniawa Koszyce

3.09 (środa) – godz. 16, piłkarski Puchar Polski: Legion Pierzchów – Puszcza Niepołomice, Wanda – Błękitni Modlnica, Promień Zakrzewice – Szreniawa Koszyce, Wawrzynianka – Prądniczanka, Wiarusy Igołomia – Tramwaj Kraków, Wisła Niepołomice – Grębalowianka.

GORZEJ W DOMU

Lepiej się piłkarzom Puszczy Niepołomice powiodło na wyjeździe niż w domu. Na boisku Clepardii z łatwością pokonali niemrawych gospodarzy 2-0 (1-0) i gdyby tylko chcieli, to powinni odnieść znacznie wyższe zwycięstwo. Bardzo ładnego gola, dającego gościom prowadzenie, zdobył Piotr Maśnica – huknął z woleja z 25 metrów w sam środek bramki i usłyszał za to gromkie brawa. Drugie trafienie uzyskał Rafał Kmak. Po tak udanym meczu liczono, że także w Niepołomicach Puszcza wzbogaci się o trzy punkty w rywalizacji z Dalinem Myślenice. Ale obie drużyny z dużą ostrożnością zbliżały się pod przeciwną bramkę, jakby wychodząc z założenia, że najważniejsze to nie stracić gola. Efekt był taki, że kibice nie zobaczyli żadnej bramki, a sytuacji do ich zdobycia było bardzo niewiele.

Na czele grupy zachodniej czwartej ligi znajduje się Garbarnia Kraków – 10 pkt (tyle samo ma drugi Dalin), a Puszcza, która także jeszcze nie przegrała żadnego z czterech spotkań zajmuje piątą lokatę – 8. (dan)

Z HUTNIKIEM DO STAŁOWJ WOLI

Klub Kibica Hutnika organizuje wyjazd na mecz trzeciej ligi piłki nożnej Stal Stalowa Wola – Hutnik. Spotkanie odbędzie się w sobotę, 30 sierpnia, o godz. 17. Odjazd autokaru nastąpi o godz. 12, z parkingu obok dawnego kina Światowid. Koszt przejazdu 20 zł. (dan)

JAK ZWYKLE BYŁO CIEKAWIE

HUTNIK – GÓRNIK WIELICZKA 2-2 (1-2)

1-0 Kwieciński (1), 1-1 Zegarek (4), 1-2 Zegarek (33), 2-2 Kwieciński (65).

HUTNIK: Sotnicki – Błachacz, Atanaskovič, Pasionek, Kostera (72, Mielec) – Kozieł, Kołodziej (54, Morawiec), Kaczor, Kępa – Kwieciński, Madejski (81, Dutka).

Sędziował Wiesław Piotrowicz z Wrocławia. Żółte kartki: Pasionek, Madejski, Kołodziej oraz Grodzicki, Kusia. Widzów 450.

Spotkania tych zespołów zawsze należą do ciekawszych w trzeciej lidze. Dochodzi do licznych spięć, nie brakuje ofensywnych akcji, pada też wiele goli. Nie inaczej było i tym razem, od początku widać było, że uczestnicy tego meczu o obronie nie będą myśleć. Nie upłynęła minuta, jak Piotr Błachacz wyrzucił piłkę z autu, Tadeusz Kaczor przedłużył ją do Rafała Kwiecińskiego, a ten uzyskał prowadzenie. Stało się tak przy biernej postawie obrońców Górnika. Niestety, tak samo zachowali się defensorzy Hutnika w 4

min, ale dopiero trzeci strzał Pawła Zegarka – wcześniej uderzali Tomasz Kępski i Piotr Gruszka – był celny. Następne ataki znowu wyprowadzali goście, ale Zegarek zmarnował dwie świetne okazje. W 21 min to samo uczynił Paweł Kępa, który zamiast strzelać wycofał piłkę do kolegów. Marnowanie takich sytuacji zakończył w 33 min Zegarek, który najpierw ograł Gorana Atanaskovicia, by przelobować Walde-mara Sotnickiego (za daleko wyszedł z bramki). W 37 min powinien wyrównać Kwieciński, ale trafił w

bramkarza gości, a dobitkę zablokował Rafał Grodzicki.

Ale to Górnik dalej wciąż lepiej się prezentował, często atakując nowohucką bramkę. Sotnicki jednak nie popełniał już błędów i chociaż kilka razy miał tuż przed sobą tylko przyjezdnych, to udanie interweniował, nie dopuszczając już do strat. Szczęśliwie w Hutniku był także Kwieciński, który w 65 min po podaniu Kaczora zostawił za plecami całą obronę i wpakował piłkę w sam środek bramki.

- Mama nadzieje, że po tej wpadce w Rzeszowie ten zdobyty punkt doda naszym zawodnikom otuchy – powiedział trener Hutnika, Robert Kasperczyk. Tym razem w drużynie krakowskiej zabrakło kontuzjowanych Roberta Stanuli i Macieja Papieża, ale może już zagrają w sobotnim spotkaniu ze Stalą Stalowa Wola.

(dan)

NIE POSZŁO

RESOVIA – HUTNIK 3-0 (2-0)

1-0 Solarz (35), 2-0 Podlasek (43, rzut karny), 3-0 Solarz (73).

HUTNIK: Sotnicki – Morawiec, Atanaskovič, Kostera, Papież (62, Błachacz) – Kozieł, Pasionek (84, Mielec), Kołodziej (84, Kapelak), Kaczor – Kwieciński, Kępa (46, Dutka).

Sędziował Jacek Walczyński z Lublina. Żółte kartki: Podlasek, Peliszko – Sotnicki, Atanaskovič, Pasionek, Kępa. Widzów 1,5 tys.

- Po prostu nie szło, a do tego tak głupio traciliśmy te bramki – mówi Tadeusz Kaczor. – Może gdyby był „Madej”, to grałoby się lepiej. A do tego jeszcze nas sędzia „kartkował”.

Piotra Madejskiego jednak nie było, gdyż świadcował na ślubie brata, zabrakło także kontuzjowanego Roberta Stanuli i krakowianie gładko przegrali z beniaminkiem trzeciej ligi. Rzeszowianie to jednak żadna bomba (pełna nazwa tego zespołu jest wielce idiotyczna – Resovia Cenowa Bomba Resgraph), wystarczyła jedynie przyzwoita gra, dużo ambicji i boiskowe cwaniactwo takich repów, jak choćby Mirosław Kalita czy Krzysztof Podlasek. W Hutniku, niestety, niewielu jest

takich zawodników, umiejętności im nie brakuje, ale nie potrafili ich teraz wykorzystać, bo znacznie gorzej za to z doświadczeniem.

Więcej atakowali gospodarze, ale pierwszą groźniejszą akcję przeprowadzili hutnicy. W 15 min Dariusz Kołodziej strzelił przed pola karnego i piłka odbiła się przed bramkarzem Marcinem Pietryką, ale zdołał ją jakoś opanować. Po dwudziestu minutach Kalita zacentrował z rzutu wolnego, Waldemar Sotnicki stał przywiązany do linii, więc Wiktor Solarz skierował piłkę głową do bramki. Za chwilę Podlasek kopnął nad krakowską bramkę. W 40 min skuteczna interwencja Marka Amarowicza ustrzegła gospodarzy przed stratą samobójczego gola. Padła za to bramka po przeciwnej stronie boiska. Solarz chciał wyprzedzić Sotnickiego, ale został przez niego przewrócony i Podlasek uzyskał kolejne trafienie dla Resovii, tym razem z rzutu karnego.

Również po w drugiej połowie więcej inwencji przejawiali rzeszowianie, ale zdobyli tylko jedną bramkę. Wypracował ją Podlasek, którego akcję zakończył Solarz. Goście w tym okresie częściej przedostawali się na pole karne Resovii, której obrońcy jednak dość dobrze interweniowali. Najbliżej honorowego gola był w 85 min Dariusz Dutka. Miał przed sobą jedynie Pietrykę, lecz golkeeper gospodarzy nie dał się pokonać. A w 90 min ładnym uderzeniem z dystans popisał się Adrian Mielec.

(dan)

Z PIŁKARSKIEJ MURAWY

Klasa A – grupa I. Wiarusy Igołomia – Sokół Kocmyrzów 0-1 (0-1):

Bodzioch. W tym sezonie znowu trzeba się będzie liczyć z Sokołem, tak przynajmniej można mniemać po tej wygranej z Wiarusami, którzy pozyskali przed sezonem kilku graczy. Zieleńczanka – Partyzant Dojazdów 1-1 (0-1): Kapcia. Goście stracili gola i zwycięstwo w 90 min. Wielmożanka – Wawrzynianka 2-2 (1-1): Tylko, Górczowski. I w tym meczu przyjezdni posiali punkt w 90 min. Niegoszowianka – Grębalowianka 0-1 (0-0): Kracoń. Zespół z Grębalowa powinien plasować się w czołówce.

Klasa A – grupa II. Hutnik II – Liszczanka 0-1 (0-1). Wanda – Ra-

dziszowianka 0-2 (0-0). Obydwie drużyny z Nowej Hucie po dwóch kolejkach mają tyle samo porażek i oczywiście zero punktów. Kilka dni przed meczami w obu klubach nastąpiła zmiana terminów. Jak wynikało ze związkowego terminarza Hutnik II miał grać w sobotę, wystąpił w niedzielę, a Wanda odwrotnie. Oczywiście nikt nie raczył o tym powiadomić.

Klasa A – grupa III. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Złomex Branice 5-0 (3-0): Czopek, Marek, Oraczewski, Sender, Witek. Fatalnie rozpoczął sezon spadkowiec z klasy okręgowej i jeśli nie nastąpi mobilizacja, to za niecały rok może kolejny raz spaść. Strażak Kokotów – Wisła Nie-

połomice 1-2 (0-0): Ołowski, Różga.

Klasa B – grupa III. Błyskawica Wyciąże – Galicja Raciborowice 3:2, Sparta Skrzyszowice – Michałowianka 2-3, Niedźwiedź II – Kosynierzy Łuczyce 2-0. Prowadzi Słomniczanka II – 6 pkt, 6. Galicja – 3, 8. Błyskawica – 3, 9. Kosynierzy – 3, 11. Sparta – 0.

Klasa C – grupa III. Orzeł Zastów – Pogoń Wronin 1-1, Juvenia Prandocin – Strażak Goszcza 5-0.

Klasa A – grupa wielicka. Puszcza II Niepołomice – Zryw Szarów 2-0, Wisła II Niepołomice – Concordia Pawlikowice 2-3, Zieloni Niegowic – Rogowianka Wolica 0-2. Liderem jest Rogowianka – 12 pkt, 8. Puszcza II – 6, 10. Wisła II – 3.

(dan)

ZAPOMNIELI SIĘ?

Ostatnimi miesiącami nie można było mieć zastrzeżeń do kibiców Hutnika, którzy spokojnie zachowywali się nie tylko na swoim stadionie, ale także podczas wyjazdów ze swoją drużyną. A przecież zdarzały się różne najeżdzy Hunów na Nową Hutę.

Niestety, w minionych tygodniach część sympatyków nowohuckiego klubu zawodzi. Najpierw, podczas czerwcowego spotkania pogonili kibiców Sandecji (prawdą jest, że to sądeczanie zaczęli, m.in. obrzucając kamieniami trampkarzy podających piłkę). Podczas wyjazdu do Tomaszowa Lubelskiego na pierwsze w tych rozgrywkach spotkanie z Tomasovią doszło do starcia ze zwolennikami Łady (wywołali je ci z Biłgoraja). Gorzej jednak było w Rzeszowie. To kibice z Krakowa mieli wtargnąć na trybuny, szukając zwady z sympatykami Resovii. Przez kilka minut obie strony tłukły się ile wlezie – kto mógł ze spokojnych widzów, starał się zrejtrować – i trzeba było interwencji policji. (dan)

WYGRAŁ, TO GO ZWOLNILI

Piłkarze Szreniawy Koszyce – w kadrze tego klubu znajduje się aż dziewięciu wychowanków Hutnika – w tym roku awansowali do klasy okręgowej, w której na razie rozegrali tylko dwa spotkania. Na inaugurację rozgrywek stracili na swoim boisku punkty, ale w kolejnym, tym razem wyjazdowym meczu, spisali się bardzo dobrze. Pokonali bowiem niedawnego czwartoligowca Wieczystą 3-1 (1-1), mimo, iż już w pierwszej minucie stracili bramkę (strzelił ją im też wychowanek Hutnika, Dariusz Olipra). Ale szybko wyrównali, a zrobił to Jarosław Walczak, który dołożył jeszcze jednego gola. Trzeci był autorstwa Wojciecha Pituly. Po tym zwycięstwie w Szreniawie nastąpiła jednak zmiana trenera. Czesława Głowacza, który doprowadził ją do „okręgowki” zastąpił po jednej tylko porażce dobrze znany szkoleniowiec, Lucjan Franczak.

Prowadzi Słomniczanka – 6 pkt, Szreniawa jest ósma – 3 pkt. (dan)

WIĘCEJ GADANIA NIŻ GRANIA

Rozpoczęły się rozgrywki w małopolskiej lidze juniorów. Zespoły nowohuckie grały na wyjazdach. Lepiej powiodło się piłkarzom Hutnika. Na boisku Grzegórzeckiego pokonali beniaminka Olimpic Kraków 2-0 (1-0), będąc znacznie lepszym zespołem. Ale ciekawsze niż gra były rozmowy przedstawicieli obydwu klubów. Jedną z person Olimpiku – przemilczmy to nazwisko, bo ten jegomość bardzo lubi czytać je w gazetach i zawsze pcha się na „afisz” – jakoś nie mógł pogodzić się z tym, że jego drużyna przegrywa, więc chciał sobie powetować to przycinkami wobec hutników. Ale i to mu specjalnie nie wychodziło. Bramki dla zwycięzców zdobyli Siedlarz i Jarosz. Przegrał natomiast Krakus, który uległ KS Olkusz 1-3 (0-2), a bramkę dla nowohuckiego klubu strzelił Krauz.

W śródownych spotkaniach hutnicy pokonali Jordana Jordanów 5-1 (2-0), a bramki zdobyli: Antas 2, M. Siedlarz, Orłowski, Świątek. Nie powiodło się natomiast piłkarzom Krakusa, którzy bezbramkowo zremisowali z Dunajcem Nowy Sącz.

W meczach juniorów młodszych: KS Olkusz – Krakus 1-0, Olimpic – Hutnik 2-5, Hutnik – Jordan Jordanów 3-0, Krakus – Dunajec Nowy Sącz 2-1. (dan)

POSZEDŁ ZA TRENEREM

Nowohucki szkoleniowiec Piotr Kocąb został niedawno trenerem występującego w olkuskiej klasie okręgowej Przeboju Wolbrom, który wiosną został zdegradowany z czwartej ligi. W Wolbromiu chcieli by w przyszłym roku cieszyć się z awansu, dlatego właśnie zatrudnili tego cenionego trenera. A teraz dołączył do niego były piłkarz Hutnika, także za czasów Kocąba, który występował jeszcze w wielu innych zespołach, Waldemar Adamczyk. (dan)

POTRENUJ Z SZATKO-NOWAK

Nowohucka Szkoła Tenisa Stołowego „Joolla” zaprasza dzieci i młodzież do lat 16 na zajęcia w tej dyscyplinie sportu. Odbывают się one w Szkole Podstawowej nr 143 (os. Kościuszkowskie), a chętni mogą zgłaszać się w poniedziałki i środy, w godz. 17-18. Treningi prowadzi świetna pingpongistka, wielokrotna mistrzyni Polski i medalistka mistrzostw Europy, Jolanta Szatko-Nowak. (dan)

BILETY NA MECZ POLSKA-SZWECJA

Piłkarską reprezentację Polski czeka ją na początku września dwa spotkania eliminacyjne do mistrzostw Europy. 6 września w Rydze z Lotwą, a 10 września na Stadionie Śląskim w Chorzowie Polska zmierzy się ze Szwecją. Bilety na mecz ze Szwedami będzie można kupić już w tym tygodniu, w pawilonie klubowym Hutnika. W dniach 28-29 sierpnia i 1 września, w godz. 15-17, a w sobotę, 30 sierpnia, w godz. 10-11.30. Organizatorem wyjazdu jest Klub Kibica Hutnika. Koszt całego przedsięwzięcia (przejazd i bilet na mecz) wynosi 40 zł. (dan)

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE
KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.autogama.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL/FAX: 649-85-75 e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

NIEMIECKIE OKNA I DRZWI PCV
ZABUDOWY BALKONÓW
NIEMIECKA JAKOŚĆ
NISKIE CENY
KRÓTKIE TERMINY
WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE

KRAKÓW, ul. Śląska 3
tel./fax (012) 631-23-10

pon.-pt. 8-18
sob. 8-13

KORZYSTNE RATY
1 WPLATA 0%

LEGALIZACJA WODOMIERZY
Od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 1 rok
SPRZEDAŻ NOWYCH LICZNIKÓW HUTR/DETAL
KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42
oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Wspaniałe ostatnie dni sierpnia i równie fascynujący początek września. Czekają Cię niecodzienne przeżycia, które pozostaną na lata we wspomnieniach rodzinnych. Gratulacje.

BYK (20 IV - 20 V). To dla Ciebie chyba najpiękniejszy tydzień tego lata. Tryskasz zdrowiem i humorem, błyszczysz w towarzystwie, którego Ci nie brakuje. Czujesz się jak przysłowiowa ryba w wodzie.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Nie możesz się pogodzić z faktem, że wakacyjne przygody należą już do przeszłości. Nadal bujasz w obłokach, a powrót do codziennych za-

jęć uważasz wręcz za przykry obowiązek.

RAK (22 VI - 22 VII). Wystarczy Ci siły by sprostać różnorodnym zobowiązaniom. Powoli, mądrze wszystko zorganizujesz bez większego uszczerbku dla spraw osobistych. Doskonale zdrowie bardzo Ci w tym pomoże.

LEW (23 VII - 22 VIII). To jeszcze nie koniec lata i możesz doskonale zorganizować urlop, zwłaszcza, że nieoczekiwanie otrzymasz wiele bardzo interesujących propozycji. Wiele osób usilnie zabiega o Twoje towarzystwo.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Dobry czas dla spraw zawodowych. Wszystko powinno ułożyć się po Twojej myśli. Docenione zostaną Twój profesjonalizm i obowiązkowość, i być może, odpowiednio nagrodzone.

WAGA (23 IX - 22 X). Teraz jest Ci łatwiej niż kiedykolwiek porozumieć się nie tylko z najbliższymi osobami. Nawiażesz także nowe znajomości. Nie bądź jednak tak bezgranicznie szczery, nim kogoś bliżej nie poznasz.

SKORPION (23 X - 21 XI). Problemy, z jakimi przyszło Ci się zmierzyć, nie przeszły bez ceka. Ucierpiały Twoje nerwy, szybciej się یرytujesz. Zaplanuj kilkudniowy wypoczynek, by odzyskać poprzednią, dobrą formę.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Nie jesteś pewien, czy Twoje pomysły zostaną zaakceptowane na szerszym, publicznym forum. W

każdym razie wysłuchaj także, co mają do powiedzenia Twoi partnerzy.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Będziesz się cieszyć sukcesami swoich dzieci. To dla Ciebie powód do dumy i satysfakcji. Powodzenie w życiu rodzinnym jest przecież dla Ciebie ważnym bodźcem do działania.

WODNIK (20 I - 18 II). Coraz częściej odczuwasz potrzebę wyciszenia, refleksji nad przeszłością. Uciekasz - jak w poetyckim określeniu - od zgiełku agory. To dobry relaks, nie żałuj, że niepotrzebnie tracisz czas.

RYBY (19 II - 20 III). Znowu zasmakujesz w nauce języków obcych, czy innych zajęciach, przy pomocy których chcesz podciągnąć się intelektualnie. Przyznasz, że znajdujesz wiele satysfakcji w ćwiczeniu pamięci.

SAMANTA

HUMOR

Do szpitala psychiatrycznego przyjeżdża z wizytą minister zdrowia. Na korytarzu spotyka jednego z pacjentów, który właśnie po leczeniu opuszcza oddział.

- I jak się pan tutaj czuł? - zagaduje minister.
- Bardzo dobrze. I panu też będzie bardzo dobrze. Minister lekko zdenerwowany wyjaśnia:
- Mnie tu nie musi być dobrze. Jestem ministrem zdrowia.
- Panie, głowa do góry! - zaczyna z politowaniem pacjent. Jak ja tu przyjechałem, to podawałem się za prezydenta.

Przed sądem staje dwóch mężczyzn oskarżonych o kradzież cysterny ze spirytusem.

- Co zrobiliście z jej zawartością?
- Sprzedaliśmy.
- A gdzie są pieniądze?
- Przepiliśmy.



MŁODE ZIEMNIAKI Z GRILLA

Składniki: 1/2 szklanki masła, 1/2 szklanki liści kolendry, 1 wyciśnięty ząbek czosnku, białe części 2 dymek, pokrojone w cienkie plasterki, 1/4 strąka drobno posiekanej świeżej papryczki chili bez gniazda nasiennego, sok i szczypta skórki otartej z limonki, do smaku sól, 12 małych młodych ziemniaków, oskrobanych (nie obranych!).

Utrzyj masło z liśćmi kolendry, czosnkiem, dymką i chili. Dodaj sok i skórkę z limonki oraz sól do smaku. Przykryj i wstaw do lodówki, gdzie możesz je przechowywać nawet do tygodnia.

Obgotuj ziemniaki, aż będą dość miękkie. Odlej i nadtęj na posmarowane oliwą metalowe szpikulce.

Roztop masło i obficie posmaruj nim ziemniaki. Ułóż na gorącym ruszcie i piecz na średnim ogniu 10-15 minut, obracając i smarując masłem, aż będą miękkie i przypieczone w miejscu zetknięcia z rusztem.

Sentencja tygodnia

Szlachetny człowiek wymaga od siebie, prostak od innych.

Nikos Kazantzakis

§ Akta sprawy... Lato z panienkami

Wakacje to dla wielu nie tylko czas wypoczynku, ale i szansa na zarobienie pieniędzy. Innym problemem jest to, czy zdobywa się je w sposób uczciwy czy nielegalny. 40-letni mieszkaniec Krakowa postanowił wybrać ten drugi wariant - uruchomił w kilku turystycznych miejscowościach Polski objazdową agencję towarzyską. Rzecz jasna nie rejestrując nigdzie tej działalności, ani nie płacąc podatków. Niestety, przerwał to niezadowolony z jakości świadczonych usług gość w nadmorskiej Łebie, składając stosowne zawiadomienie na policji.

Grzegorz P. w branży erotycznej pracował już od kilku lat. Zaczynał w jednej z nowohuckich hurtowni artykułów i towarów rozprowadzanych w sex-shopach. Potem razem ze współnikiem prowadził agencję towarzyską - stacjonarną i na telefon. Wręcz uważał się za specjalistę w tej branży, czego dowodem są jego artykuły pisane do mocno rozbieganych kolorowych magazynów wydawanych w Polsce. Ostatnio jednak notowania pana P. nie były najwyższe, szczególnie gdy spędził kilka miesięcy w areszcie, po tym, jak zatrzymano go za stręczenie do nierzędów oraz posiadanie niewielkiej ilości narkotyków

Ponieważ sąd nie przedłużył mu aresztu, pan Grzegorz postanowił szybko się odkuć, uznając, że wakacje są wspaniałym czasem na zarobienie sporych pieniędzy. Zaproponował więc kilku znajomym dziewczynom z „branży” współpracę i zorganizował objazdowy dom publiczny na użytek turystów. Wspólnie ze znajomym wypożyczyli więc dwa wakacyjne busy wyposażone w łazienki oraz łóżka i z czterema paniami ruszyli w drogę. Zatrzymywali się na campingach, a tam dziewczyny robiły swoje. To znaczy poznawały pragnących nocnych rozrywek panów w nocnych lokalach, a następnie świadczyły wiadome usługi. Bądź u mężczyzn pragnących seksualnych uciech bądź w rekreacyjnych pojazdach.

W ten sposób objazdowa agencja towarzyska odwiedziła kilka podgórskich miejscowości m.in. Zakopane i Krynice, a następnie sex-ekspedycja ruszyła nad polskie morze. Po udanym i widać dość intratnym pobycie w Juracie, Chałupach, a potem Dębku, przenośny salon rozrywki zawitał w rejon Słowińskiego Parku Narodowego. Tam też klientów nie brakowało - za 100 złotych za godzinę wielu młodych i starych pragnęło przeżyć letnią przygodę z trzeba przyznać dość atrakcyjnymi i zgrabnymi podopiecznymi pana Grzegorza, pełniącymi razem z kolegą rolę opiekuna i kasjera.

Pewien mieszkaniec Warszawy spędzający wakacje w Łebie, nie będąc zadowolony z jakości usług, postanowił najpierw odzyskać zapłacone za seans 300 złotych od „opiekunów”, kiedy to nie udało, a na dodatek ci obili mu facjatę, zgłosił o wszystkim policji. I ta, po dwudniowej obserwacji tego co robi samochodowa agencja, zatrzymała całe towarzystwo. Panie po złożeniu wyjaśnień wyszły na wolność, natomiast panowie zostali zatrzymani. Wspólnik pana Grzegorza wyszedł na wolność po 48 godzinach, a on sam trafił ponownie do aresztu. Jaka będzie lista zarzutów wobec niego, ustali prokurator. (mar)

OKNA i DRZWI DREWNIANE PCV
SOKÓŁKA OKNA I DRZWI
typowe i na wymiar
„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

JEZIERSKI
markowe okna
zrealizuj swoje marzenia
Tylko u nas okna - 034 już za 550 zł
Roletki tekstylne, vertikale, moskitiery, parapety
Biuro Handlowe:
„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88